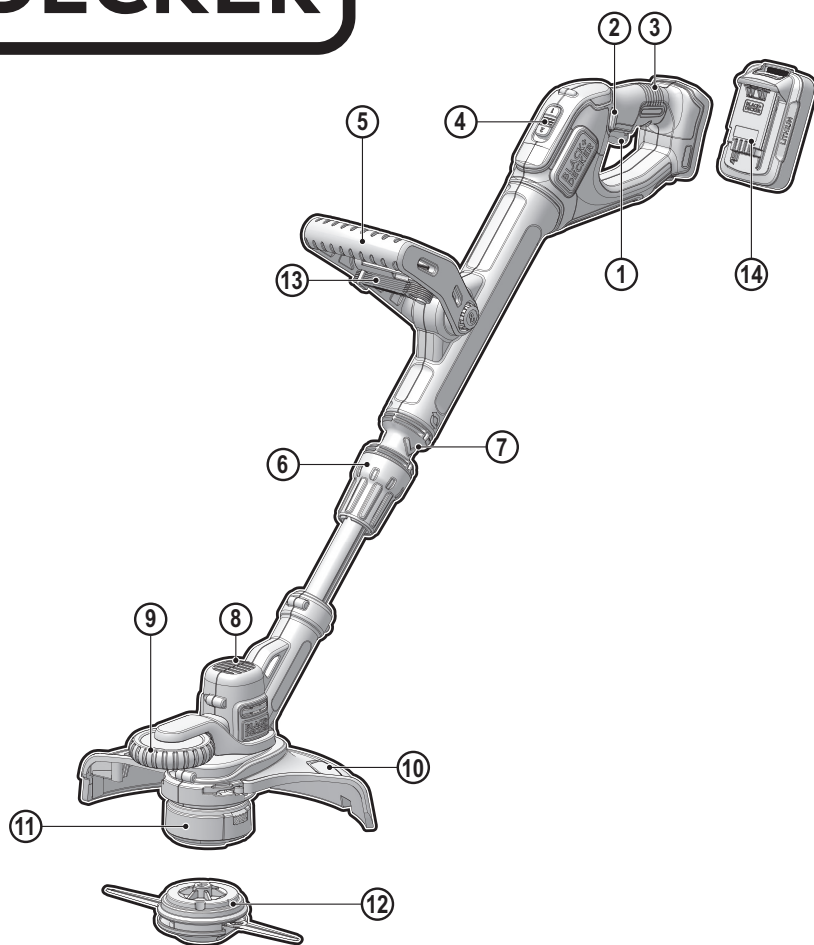


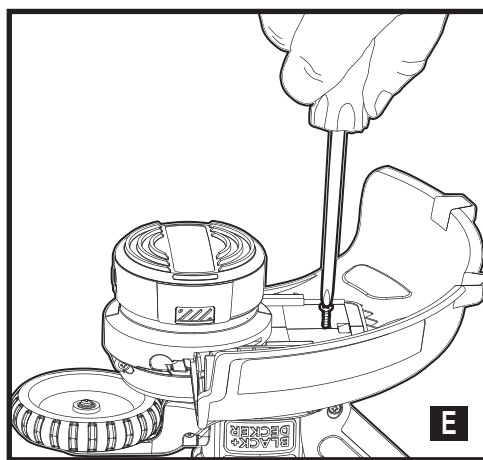
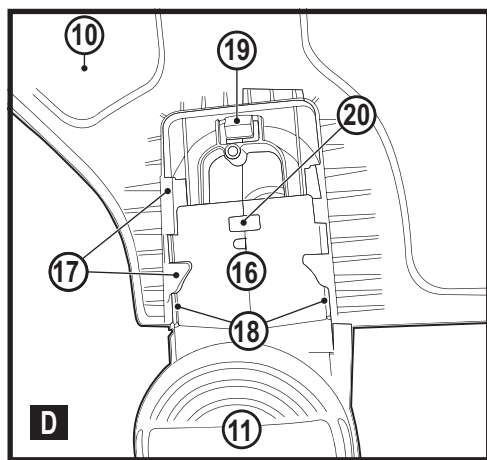
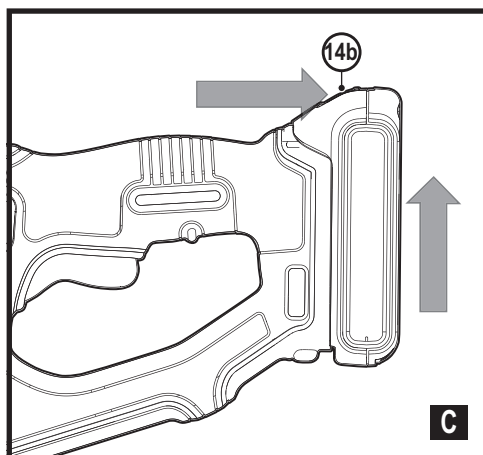
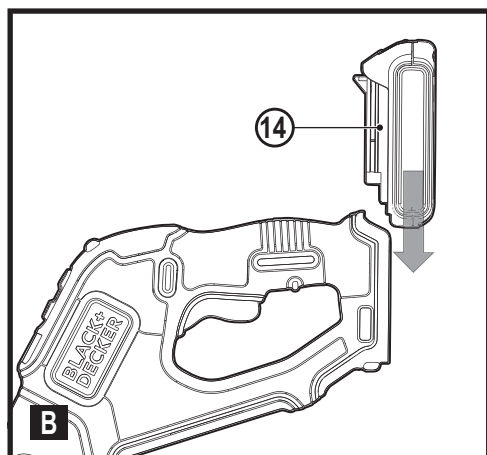
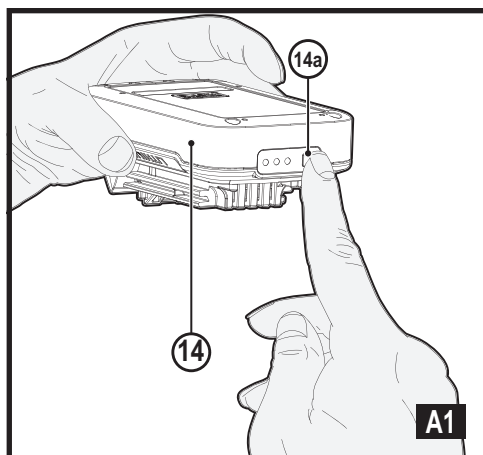
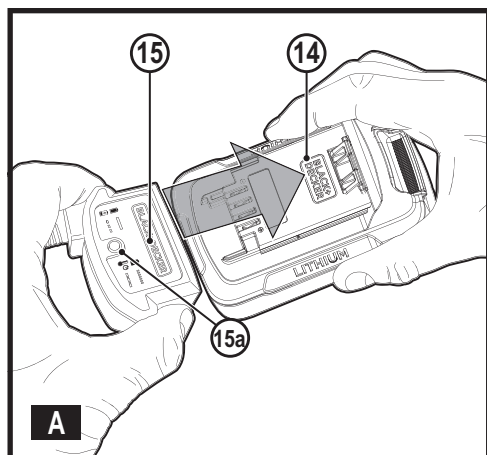


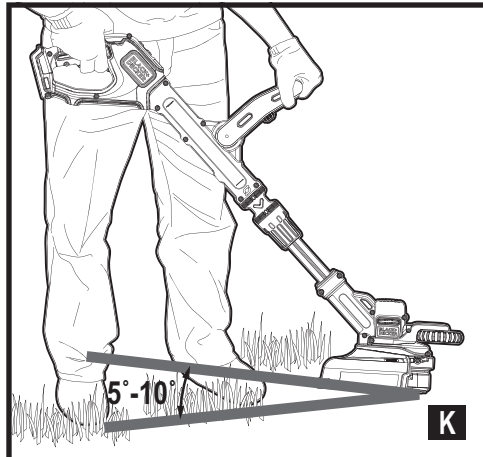
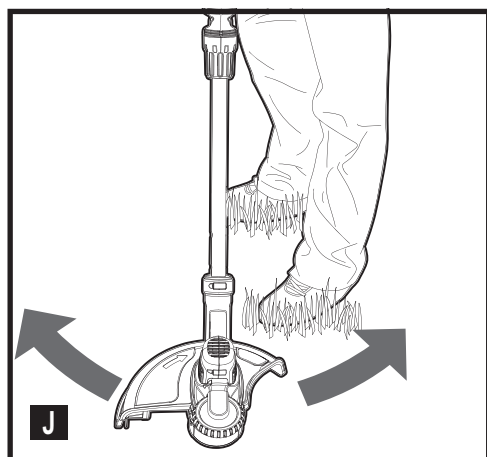
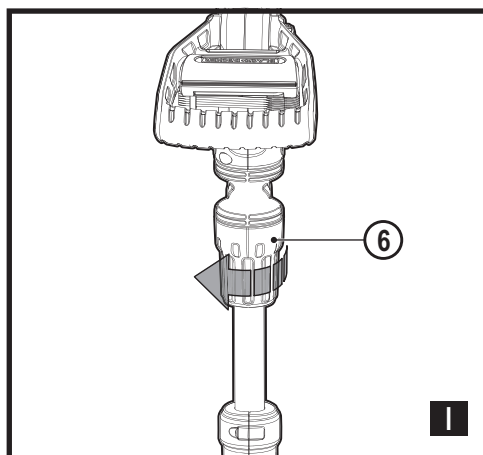
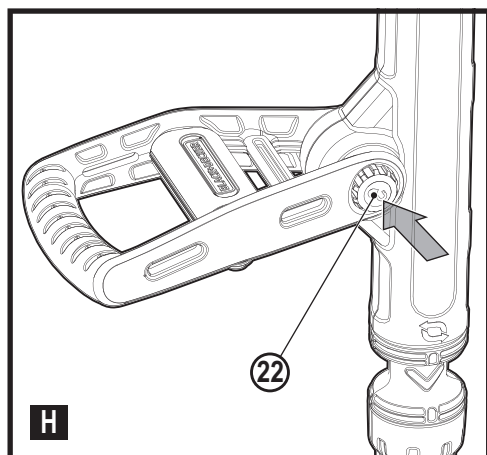
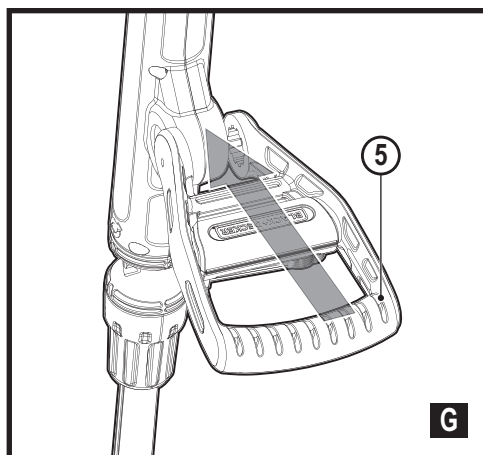
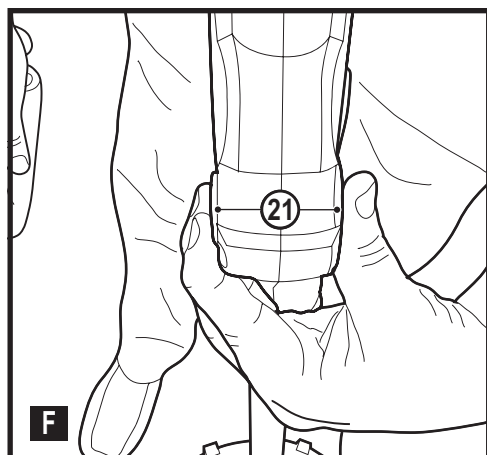
370126 - 27 BLT

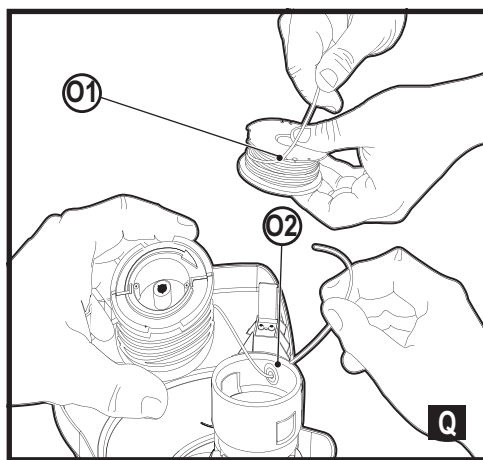
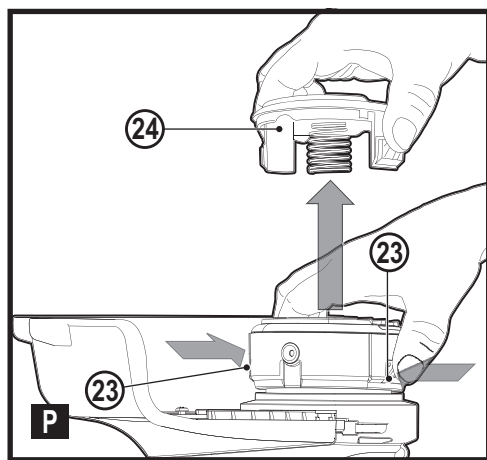
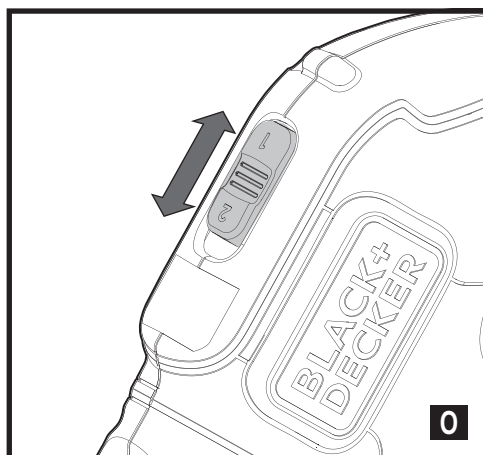
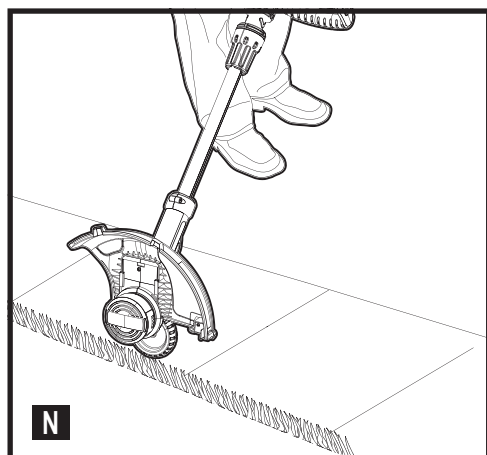
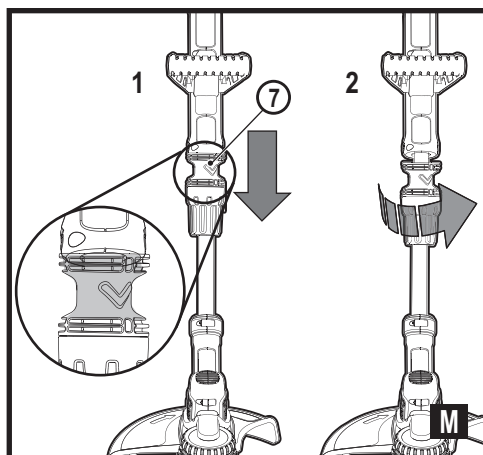
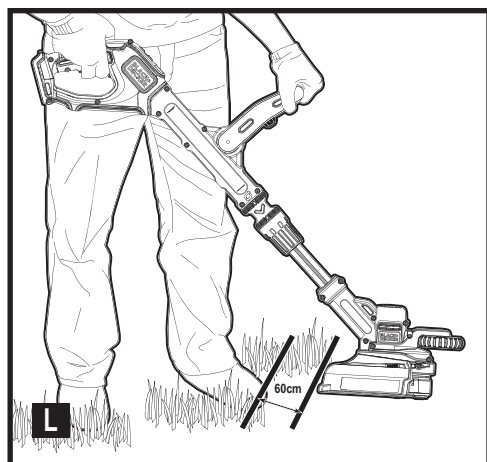
www.blackanddecker.eu

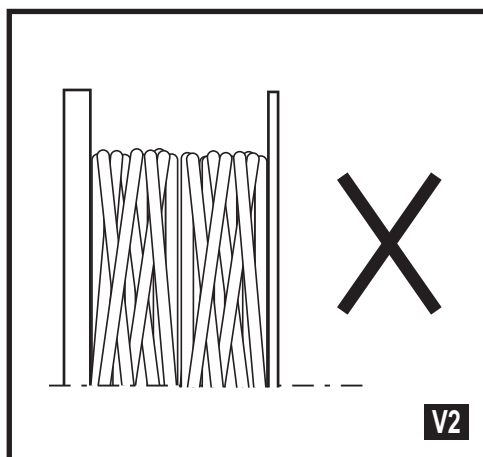
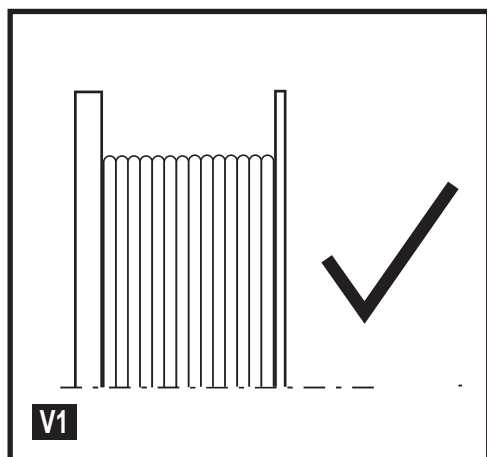
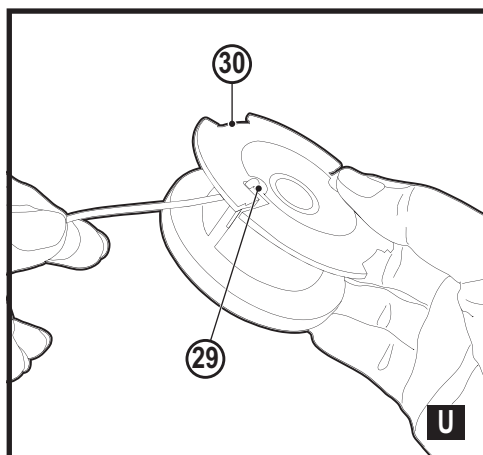
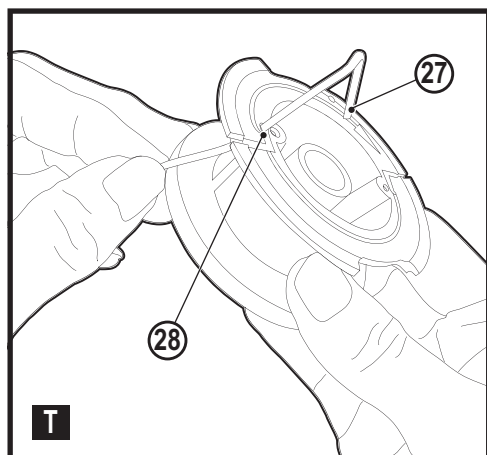
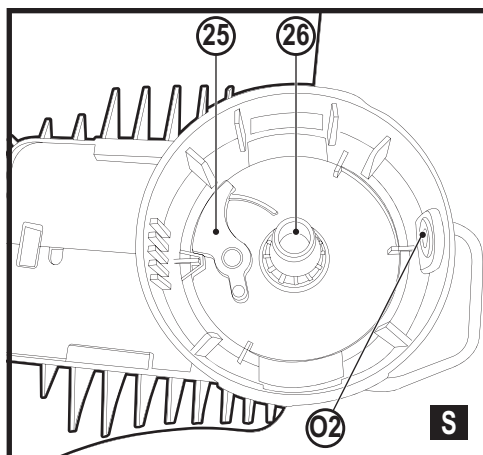
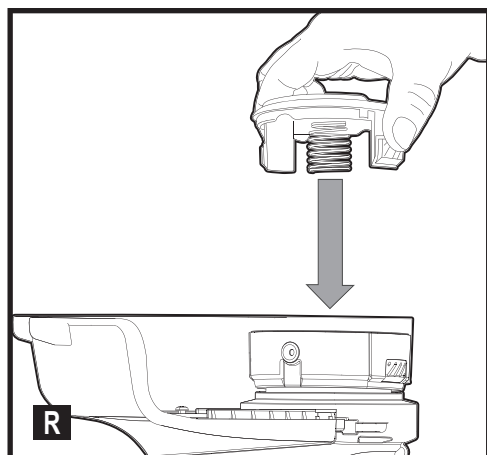
BCST918
BCSTR918

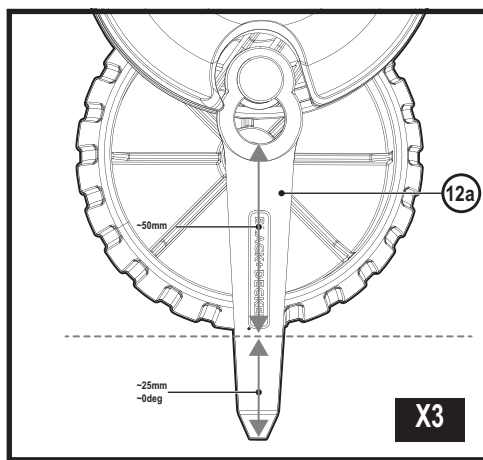
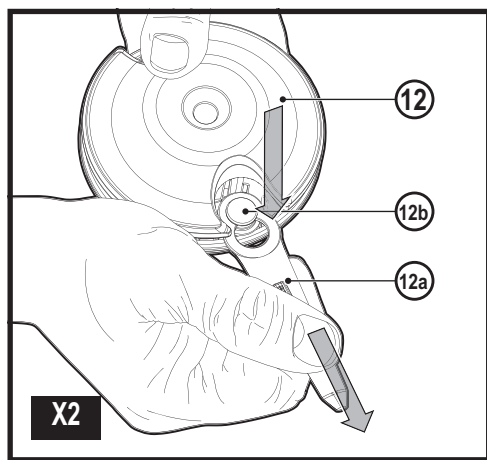
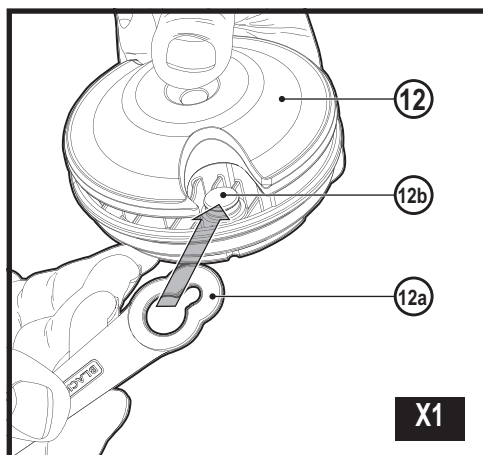
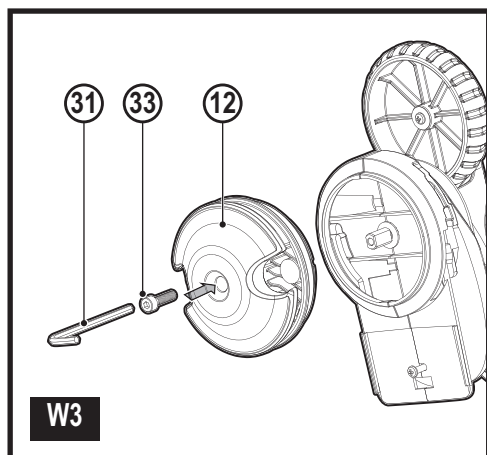
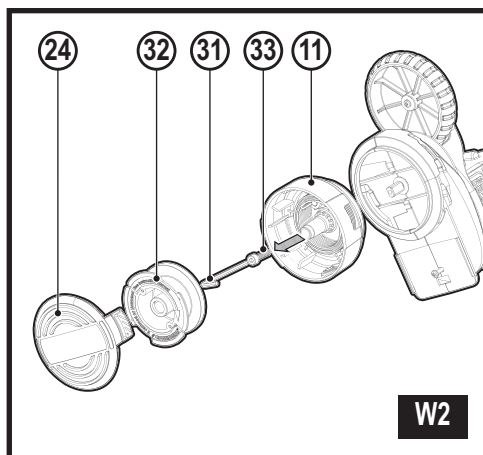
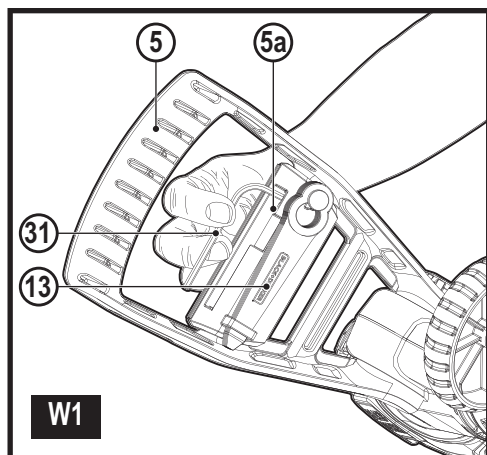
Eesti keel	(Originaaljuhend)	8
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	24
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	40
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	57











Ettenähtud otstarve

BLACK+DECKERi trimmerid BCST918 ja BCSTR918 on mõeldud haljasalade servade kärpimiseks ja viimistlemiseks ning muru niitmiseks kitsastes kohtades. Need seadmed on mõeldud ainult laiatarbekahtuseks.

Ohutuseeskirjad

Hoiatus! Võrgutoitega ja akuga seadmete kasutamisel tuleb alati rakendada põhilisi ohutusabinõusid, sh allpool tooduid, et vähendada tulekahju, elektrilöögi, kehavigastuste ja materiaalse kahju tekkimise ohtu.

Hoiatus! Seadme kasutamisel tuleb järgida ohutuseeskirju. Enda ja juuresviibijate ohutuse tagamiseks lugege see juhend enne seadme kasutamist läbi. Hoidke juhend hilisemaks kasutamiseks alles.

- ◆ Enne seadme kasutamist lugege kogu kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.
- ◆ Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse seadme ettenähtud otstarvet.
- ◆ Seadme kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks või lisaseadmetega, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib lõppeda kehavigastustega.
- ◆ Hoidke see kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

Elektritööriistadega seotud üldised hoiatused



Hoiatus! Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid.

Kõigi alltoodud hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles. Hoiatustes kasutatud termin „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1. Tööpiirkonna ohutus

a. Tööpiirkond peab olema puhas ja korralikult valgustatud.

Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.

b. Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tolmu või aurude süttimise.

c. Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.

Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

2. Elektriohutus

- a. **Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga.**

Ärge muutke pistikut mis tahes moel.

Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.

Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

- b. **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.**

Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.

- c. **Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.**

Elektriseadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.

- d. **Käsitsege toitejuhet õigesti.**

Elektritööriista juhet ei tohi kasutada selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.

Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

- e. **Kui töotate seadmega õues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- f. **Kui elektritööriistaga töötamine niisketes tingimustes on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega vooluallikat.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- a. **Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage elektritööriista mõistlikult.**

Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.

- b. **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset.**

Isikukaitsevahendid, nagu tolumask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.

- c. **Vältige seadme ootamatut käivitumist.**

Enne vooluvõrku ühendamist ja/või aku paigaldamist, samuti enne tööriista kättevõtmist ja kandmist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.

- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed. Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
- e. Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu. Siis on võimalik ettearvamatutes olukordadesööriista paremini valitseda.
- f. Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
- g. Kui tööriistal on tolmueemaldusliidesed, siis veenduge, et need oleksid ühendatud ja õigesti kasutatavad. Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolмага seotud ohtu.
- h. Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid. Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.
4. Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine
- a. Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage kavandatavaks tööks sobivat elektritööriista. Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
- b. Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada. Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
- c. Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja hoiulepanemist lahutage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku. Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.
- d. Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- e. Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud asjaolud, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
- f. Hoidke löiketarvikud terava ja puhtana. Õigesti hooldatud ja teravate servadega löikeriistad kiiluvad

väiksema tõenäosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.

- g. **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsikuid jms vastavalt juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu.** Elektritööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h. **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.
- 5. **Akutööriista kasutamine ja hooldamine**
 - a. **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat.** Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
 - b. **Kasutage tööriistu ainult ettenähtud akudega.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
 - c. **Kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võivad klemmid lühistada.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
 - d. **Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Kokkupuute korral**

loputage vastavat piirkonda veega.

Kui akuvedelik satub silma, tuleb pöörduda arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.

- e. **Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud.**
Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatuse või vigastustega.
- f. **Kaitske akupatareid ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest.** Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.
- g. **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.**
Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.
- 6. **Tehnohooldus**
 - a. **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi.** Nii tagate elektriseadme ohutuse.
 - b. **Ärge hooldage kahjustunud akupatareid.** Akupatareid tuleb

lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakkujatel.

Täiendavad hoiatused elektritööriistade kohta



Hoiatus! Täiendavad hoiatused muruniidukite ja muruservalõikurite ohutu kasutamise kohta

- ◆ **Ärge kasutage masinat halva ilmaga, eriti äikeseohu korral.** See vähendab välgutabamuse ohtu.
- ◆ **Kontrollige hoolikalt, et masina kasutuskohas ei oleks elusolendeid.** Töötav masin võib elusolendeid vigastada.
- ◆ **Kontrollige põhjalikult masina tööpiirkonda ja eemaldage kõik kivid, oksad, traadid, kondid ja muud võõrkehad.** Õhkupaiskuvad esemed võivad põhjustada kehavigastusi.
- ◆ **Vaadake alati enne kasutamist üle, kas masina tera ja selle kinnitus ning löikemehhanism on terved.** Kahjustatud osad suurendavad vigastuste ohtu.
- ◆ **Kaitsekatteid ei tohi eemaldada. Kaitsekatted peavad olema töökorras ja korralikult paigaldatud.** Kui kaitsekate on kahjustatud, logiseb või ei tööta korralikult, võivad tagajärjeks olla kehavigastused.
- ◆ **Hoolitsege, et ventilatsioonivahendid ei oleks prahti.** Ummistunud õhu sisselaskeavad ja praht võivad põhjustada ülekuumenemist ja tuleohtu.
- ◆ **Kandke silmade ja kõrvade kaitset.** Piisav turvavarustus vähendab kehavigastuste ohtu.
- ◆ **Masinaga töötades tuleb alati kanda mittelibisevaid turvajalatseid. Ärge töötage niidukiga paljajalu ega lahtistes sandaalides.** See vähendab jalgade vigastamise võimalust kokkupuutel liikuva teraga.
- ◆ **Masinaga töötamise ajal tuleb alati kanda pikki pükse vms riideid, et kasutaja jalad oleksid kaetud.** Kokkupuutel liikuva lõiketera või jõhviga on oht viga saada.
- ◆ **Hoidke kõrvalised isikud masina kasutamise ajal eemal.** Õhkupaiskuv praht võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- ◆ **Ärge kasutage masinat vöökohast kõrgemal.** Siis on väiksem oht, et lõiketera kogemata millegi vastu puutub, ning ootamatutes olukordades suudetakse masinat paremini valitseda.
- ◆ **Masina kasutamisel märjas rohus tuleb olla ettevaatlik. Kõndige, ärge jookske.** See vähendab libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib lõppeda kehavigastustega.
- ◆ **Ärge kasutage masinat liiga järskuldel nõlvadel.** See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja

kukkumise ohtu, mis võib lõppeda kehavigastustega.

- ◆ **Kallakutel töötades peab teil olema alati kindel jalgealune, töötage alati kallaku suhtes risti, ärge liikuge kallakut pidi üles ega alla ning olge suunda muutes äärmiselt ettevaatlik.** See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib lõppeda kehavigastustega.
- ◆ **Hoidke kõik toitejuhtmed ja kaablid lõikepiirkonnast eemal.** Heki või pöösaste varjus võivad olla elektrijuhtmed või -kaablid, mida jõhv või tera võib vigastada või läbi lõigata.
- ◆ **Hoidke kõik oma kehaosad trimmeri liikuvast lõiketerast või -jõhvist eemal. Ärge eemaldage masinast materjali enne, kui see on toiteallikast lahti ühendatud.** Murutrimmer liikuv lõiketera või -jõhv võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- ◆ **Masinat kandes peab see olema välja lülitatud ja seda tuleb hoida keha eemal.** Maina õige käsitlemine vähendab liikuva lõiketera või -jõhviga kokkupuutumise tõenäosust.
- ◆ **Kasutage ainult tootja soovitatud lõikepeasid, -terasid ja -jõhve. Ärge paigaldage trimmeri lõiketerade või -jõhvi asemele metalltraati või -terasid.** Valed varuosad võivad

põhjustada kontrolli kaotamist, purunemist ja vigastusi.

Seadme kasutamine

Olge seadme kasutamisel alati ettevaatlik.

- ◆ Kandke alati kaitseprille.
- ◆ Ärge kunagi lubage seadet kasutada lastel ega inimestel, kes ei ole kasutusjuhendiga tutvunud.
- ◆ Ärge laske lastel ega loomadel tulla tööpiirkonna lähedale ega puutuda seadet või selle toitejuhet.
- ◆ Seadme kasutamisel laste läheduses on vajalik hoolikas järelevalve.
- ◆ See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.
- ◆ Seadmega ei tohi mängida.
- ◆ Kasutage seadet ainult päevavalgel või hea kunstliku valgustuse korral.
- ◆ Kasutage seadet ainult kuivas kohas. Ärge laske seadmel saada märjaks.
- ◆ Vältige seadme kasutamist halbades ilmastikuoludes, eriti kui esineb äikeseoht.
- ◆ Ärge kastke seadet vette.
- ◆ Ärge avage korpust. Selle sees ei ole kasutajapoolset hooldust vajavaid osi.
- ◆ Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.
- ◆ Et vähendada pistikute ja juhtmete kahjustamise ohtu, ei tohi pistiku

eemaldamiseks vooluvõrgust kunagi tõmmata juhtmest.

- ◆ Seadet tohib kasutada ainult sellega kaasas oleva toiteseadmega.

Juuresviibijate ohutus

- ◆ Lapsed alates 8. eluaastast ning isikud, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- ◆ Lapsi peab valvama, et nad selle seadmega ei mängiks.

Muud ohud

Seadme kasutamisel võivad tekkida täiendavad ohud, mida pole hoiatustes märgitud.

Need ohud võivad tekkida vales või pikaajalisest kasutamisest jne.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- ◆ Pöörlevate või liikuvate osade puudutamisest põhjustatud vigastused.
- ◆ Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkinud vigastused.

- ◆ Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke korrapäraselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Tervisekahjustused, mille põhjuseks onööriista kasutamise käigus sisse hingatud tolm (näiteks puiduga töötamisel, eriti tamme, pöogi ja MDF-plaatide puhul).

Pärast kasutamist

- ◆ Kui seadet ei kasutata, tuleb see panna hoiule kuiva ja hea ventilatsiooniga kohta, kuhu lastel puudub juurdepääs.
- ◆ Lapsed ei tohi hoiule pandud seadmetele ligi pääseda.
- ◆ Kui seadet hoitakse või transporditakse sõidukis, siis tuleb see panna pagasiruumi või kinnitada nii, et takistada selle liikumist kiiruse või suuna ootamatul muutumisel.

Kontrollimine ja parandamine

- ◆ Enne kasutamist veenduge, et seadme kõik osad on terved ja kahjustusteta. Kontrollige, et poleks purunenud osi ega muid asjaolusid, mis võivad mõjutada seadme kasutamist.
- ◆ Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osa on kahjustunud või katki.
- ◆ Kahjustunud või katkised osad tuleb lasta asendada või parandada volitatud remonditöökojas.

- ♦ Ärge kunagi üritage eemaldada ega vahetada muid osi peale nende, mis on kindlaks määratud selles kasutusjuhendis.

Täiendavad ohutusjuhised murutrimmerite kohta

Hoiatus! Pärast mootori väljalülitamist pöörlevad lõikedetailid edasi.

- ♦ Tehke endale selgeks seadme juhtseadeldised ja õiged töövõtted.
- ♦ Eemaldage aku alati seadmest, kui jätate selle järelevalveta, enne ummistuse kõrvaldamist, enne puhastamist ja hooldust, pärast kokkupõrget võõrkehaga või kui seade hakkab ebalooslikult vibreerima.
- ♦ Ärge kasutage seadet, kui selle juhe on kahjustunud või kulunud.
- ♦ Kandke jalalabade kaitsmiseks tugevaid kingi või saapaid.
- ♦ Kandke jalgade kaitsmiseks pikki pükse.
- ♦ Enne seadme kasutamist kontrollige, et niidetaval alal poleks oksa, kive, traate ega muid takistusi.
- ♦ Kasutage seadet ainult püstiasendis, nii et lõikejõhv on maapinna lähedal. Mitte kunagi ärge lülitage seadet sisse mingis muus asendis.
- ♦ Liikuge seadet kasutades aeglaselt. Olge ettevaatlik, sest värskest niidetud rohi on niiske ja libe.
- ♦ Ärge töötage järskudel kallakutel. Töötage kallaku suhtes risti, mitte üles-alla.
- ♦ Mitte kunagi ärge ületage töötava seadmega kruusaga kaetud teeradu ega teid.
- ♦ Mitte kunagi ärge puudutage töötava seadme lõikejõhvi.
- ♦ Ärge pange seadet enne käest, kui lõikejõhv on täielikult peatunud.
- ♦ Kasutage ainult sobivat tüüpi lõikejõhvi või BLACK+DECKERi polümeerterasid. Mitte kunagi ärge kasutage metallist lõikejõhvi ega õngetamiili.
- ♦ Olge ettevaatlik, et mitte puudutada jõhvilõiketera.
- ♦ Jälgige, et toitejuhe asuks lõikejõhvist eemal. Teadke alati, kus juhe asub.
- ♦ Hoidke käsi ja jalgu alati lõikejõhvist eemal, eriti mootori sisselülitamisel.
- ♦ Enne seadme kasutamist ja iga kord pärast millegi vastu minemist kontrollige, et seadmel poleks kulumise märke ega kahjustusi, ning vajadusel parandage seade.
- ♦ Ärge kunagi kasutage seadet, mille kaitsekatted on kahjustunud või puuduvad.
- ♦ Olge ettevaatlik, et end mitte vigastada lõikejõhvi lõikamiseks trimmerile kinnitatud seadeldisega. Pärast lõikejõhvi pikendamist viige seade enne selle sisselülitamist alati tagasi tavalisse tööasendisse.

- ◆ Hoolitsege alati selle eest, et ventilatsioonivad oleksid puhtad.
- ◆ Ärge kasutage murutrimmerit (servatrimmerit), kui juhtmed on kahjustunud või kulunud.
- ◆ Hoidke pikendusjuhtmed lõikedetailidest eemal.

Täiendavad ohutusnõuded: akud ja laadijad

Akud

- ◆ Ärge üritage neid kunagi avada.
- ◆ Vältige aku kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akut kohas, kus temperatuur võib langeda alla 4 °C (39,2 °F) (näiteks talvel kuuride või metallehitiste läheduses) või ületada 40 °C (104 °F) (näiteks suvel kuuride või metallehitiste läheduses).
- ◆ Laadimisel peab ümbritseva keskkonna temperatuur olema vahemikus 10 °C kuni 40 °C.
- ◆ Laadimiseks kasutage ainult tööriistaga kaasas olevat laadijat.
- ◆ Akude kõrvaldamisel järgige jaotise „Keskkonnakaitse“ juhiseid.

Akulaadijad

- ◆ Kasutage oma BLACK+DECKERi laadijat ainult selle tööriista aku laadimiseks, millega koos laadija tarniti.
- Teised akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahju.

- ◆ Ärge üritage laadida mittelaetavaid patareisid.
- ◆ Laske defektsed juhtmed kohe välja vahetada.
- ◆ Vältige akulaadija kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge avage akulaadijat.
- ◆ Ärge torgake akulaadijasse võõrkehi.



Akulaadija on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

Elektriohutus



Akulaadija on topeltisolatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Veenduge alati, et võrgupinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele. Ärge kunagi üritage asendada laadijat tavalise toitepistikuga.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või BLACK+DECKERi volitatud teeninduses välja vahetada.

Seadmel olevad sildid

Seadmel on järgmised hoiatussümbolid koos kuupäevakoodiga:



Enne kasutamist tutvuge juhendiga.



Kandke seadme kasutamisel kaitseprille.



Kandke seadme kasutamisel nõuetekohaseid kõrvaklappe või -trophe.



Enne seadme puhastamist või hooldamist eemaldage alati aku.



Hoiduge õhkupaikuvatest esemetest. Hoidke kõrvalised isikud löikepiirkonnast eemal.



Ärge hoidke seadet vihma ega suure niiskuse käes.



Ärge kasutage metallterasid.



Direktiivile 2000/14/EÜ vastav garanteeritud helivõimsus.

Osad

Seadmel on järgmised osad või mõned neist.

1. Päästik
2. Lukustusnupp
3. Käepide
4. Kiiruselüliti
5. Lisakäepide
6. Kõrguse reguleerimise võru
7. Tööasendi vahetamise võru
8. Lõikepea
9. Servaratas
10. Kaitsekate
11. Poolipesa
12. Polümeertera korpus
13. Polümeertera hoidik
14. Aku

Aku laadimine (joonis A)

Akut tuleb laadida enne esmakordset kasutamist ja alati, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt.

Aku võib laadimise ajal soojeneda, mis on tavaline ega tähenda, et aku oleks rikkis.

Hoiatus! Ärge laadige akut, kui ümbritseva keskkonna temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Soovitav laadimistemperatuur on umbes 24 °C.

Märkus! Laadija ei lae akut, kui selle temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C.

Aku tuleb jätta laadijasse ning laadija hakkab seda automaatselt laadima, kui aku temperatuur vastavalt kas tõeuse või langeb.

- ◆ Enne aku sisestamist ühendage akulaadija sobiva pistikupesaga.
- ◆ Asetage aku laadijasse.



Roheline märgutuli hakkab vilkuma, mis näitab, et akut laetakse.



Kui laadimine on lõppenud, jääb roheline märgutuli püsivalt põlema. Aku on täis laetud ja seda võib kasutada või laadijasse jätta.

Hoiatus! Tühjenenud akud tuleb pärast kasutamist esimesel võimalusel täis laadida, muidu lüheneb aku eluiga märkimisväärselt.

Akulaadija diagnostika

Akulaadija on võimeline tuvastama teatud probleeme, mis võivad tekkida seoses akupatareide või toiteallikaga. Probleemidele viitab ühe märgutule vilkumine erineva vilkumismustriga.

Aku defekt



Akulaadija suudab tuvastada nõrka või kahjustunud akut. Punane märgutuli vilgub sildile märgitud mustriga. Kui märkate aku defektile viitavat vilkumismustrit, ärge jätkake aku laadimist.

Tagastage see hooldusesindusse või viige ringlussevõtmiseks mõeldud kogumispunkti.

Kuuma/külma aku laadimiskaitse



Kui akulaadija tuvastab liiga kuuma või liiga külma aku, siis käivitub automaatselt kuuma/külma aku viivitus ja laadimine lükkub edasi, kuni aku temperatuur on normaliseerunud.

Pärast seda lülitub laadija automaatselt aku laadimise režiimile. See funktsioon tagab aku maksimaalse tööea. Kui tuvastatakse kuuma/külma aku viivitus, vilgub punane märgutuli sildile märgitud viisil.

Aku jätmine laadijasse

Kui märgutuli põleb püsivalt, võib aku jätta laadijasse. Laadija hoiab aku laetuna ja kasutusvalmina.

Laadimist puudutavad olulised märkused

- ◆ Et akupatarei optimaalne tööviime säiliks võimalikult kaua, tuleb seda laadida õhutemperatuuril 18–24 °C (65 °F kuni 75 °F). ÄRGE laadige akupatareid õhutemperatuuril alla +4,5 °C (+40 °F) ega üle +40,5 °C (+105 °F). See on oluline nõue, mis aitab vältida akupatarei tõsisid kahjustusi.
- ◆ Laadimise ajal võivad laadija ja akupatarei soojeneda. See on normaalne ega viita tõrkele. Et aku pärast kasutamist kiiremini maha jahtuks, ei tohi laadijat ega

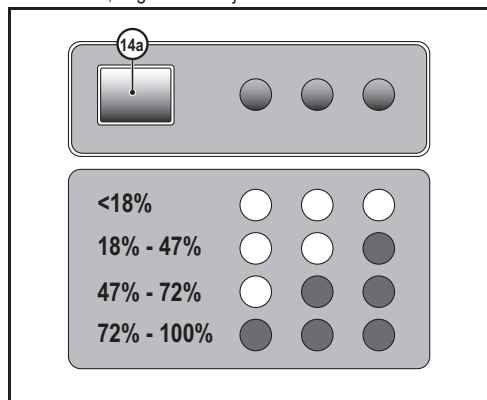
akut hoida soojas, nt metallkuuris või soojusisolatsioonita haagises.

- ♦ Kui aku ei lae korralikult:
 - ♦ Kontrollige voolu olemasolu pistikupesas, ühendades sellega valgusti või mõne muu seadme.
 - ♦ Veenduge, et pistikupesaga ei ole ühendatud valgusti lüliti, mis tule kustutamisel toite välja lülitab.
 - ♦ Viige laadija ja aku kohta, kus ümbritseva õhu temperatuur on ligikaudu 18–24 °C (65–75 °F).
 - ♦ Kui laadimisprobleemid ei lahene, viige seade, akupatarei ja laadija kohalikku teeninduskeskusesse.
- ♦ Akupatareid tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Sellisel juhul ÄRGE JÄTKAKE seadme kasutamist. Järgige laadimisjuhiseid. Soovi korral võite laadida ka osaliselt laetud akupatareid, ilma et peaksite kartma erilist kahju.
- ♦ Ärge laske laadija õõnsustesse pääseda elektrit juhtivatel materjalidel, nagu terasvill, foolium ja metallipuru. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Enne puhastamist eemaldage laadija vooluvõrgust.
- ♦ Laadijat ei tohi külmutada ega kasta vette või muudesse vedelikesse.

Hoiatus! Elektrilöögi oht. Vältige vedelike sattumist laadijasse. Ärge kunagi üritage akupatareid mingil põhjusel avada. Kui akupatarei plastkorpus puruneb või praguneb, viige see ringlussevõtmiseks hooldusesindusse.

Aku laetuse näidik (joonis A1)

Akul on laetuse näidik, mille abil saab kiiresti kindlaks määrata aku kasutusaja, nagu näidatud joonisel A1. Vajutades laadimisoleku nuppu (14a), on kerge vaadata aku laetuse taset, nagu näidatud joonisel A1.



Akupatarei paigaldamine ja eemaldamine

Hoiatus! Et vältida lüliti aktiveerumist, veenduge enne aku paigaldamist või eemaldamist, et lukustusnupp ei oleks rakendatud.

Akupatarei paigaldamine

Sisestage aku (14) seadmesse, kuni kuulete klõpsatust (joonis B). Veenduge, et akupatarei oleks korralikult paigas ja kohale fikseeritud.

Akupatarei eemaldamine

Vajutage aku vabastusnuppu (14b), nagu näidatud joonisel C, ja tõmmake akupatarei seadmest välja.

Kokkupanemine

Hoiatus! Enne kokkupanekut veenduge, et seade on välja lülitatud ja aku on eemaldatud.

Kokkupanemiseks vajalikud tööriistad (ei kuulu komplekti):
ristpeakruvikeeraja.

Kaitsekatte paigaldamine

Hoiatus! Enne kaitsekatte, servajuhiku või käepideme paigaldamist eemaldage seadmest aku. Ärge kunagi kasutage seadet, kui selle kaitsekate on eemaldatud. Kasutaja kaitseks peab kaitsekate olema alati seadme külge kinnitatud.

- ♦ Eemaldage kaitsekatte kruvi.
- ♦ Keerake trimmer tagurpidi, et näeksite pooli katet (11).
- ♦ Keerake kaitsekate (10) tagurpidi ja lükake see täielikult mootorikorpuse (16) otsa. Jälgige, et kaitsekattel olevad fiksaatorid (17) haakusid mootorikorpusele olevate ribidega (18), nagu joonisel näidatud.
- ♦ Lükake kaitsekate edasi, kuni see klõpsatusega kohale asetub. Fiksaator (19) peab korpuse pilus (20) paika klõpsatama.
- ♦ Kaitsekatte paigaldamiseks kinnitage selle kruvi korralikult ristpeakruvikeeraja abil, nagu näidatud joonisel E.
- ♦ Kui kaitsekate on paigaldatud, eemaldage kaitsekatte servas paiknev jõhvilõiketera kate.

Hoiatus! Ärge kasutage seadet ilma korralikult paigaldatud kaitsekatteta.

Abikäepideme paigaldamine

- ♦ Käepideme kinnitamiseks vajutage korpuse ülemise osa külgedel olevaid nuppe (21), nagu näidatud joonisel F.
- ♦ Asetage käepide joonisel G näidatud viisil (BLACK+DECKERi logo peab jääma ülespoole). Suruge käepide osaliselt kohale, nii et nuppude vabastamisel hoiab see neid paigal.
- ♦ Lükake käepide täielikult korpuse peale ja korrigeerige veidi selle asendit, kuni see klõpsatusega kohale asetub.

- ♦ Käepideme seadmiseks üles- või allapoole vajutage nuppu (22) ja tõstke või langetage käepidet (joonis H).
- ♦ Käepide tuleb seada sellisesse asendisse, et trimmeri tööasendis oleks käsivars sirge.

Kõrguse reguleerimine

Hoiatus! Reguleerige trimmeri pikkust, et saavutada joonisel kujutatud sobiv tööasend.

- ♦ Trimmeri üldkõrguse reguleerimiseks avage kõrguse reguleerimisvõru (6) ja keerake seda noole suunas, nagu näidatud joonisel I.
- ♦ Nihutage korpuse ülaosa otse üles või alla. Kui pikkus on sobiv, kinnitage võru, keerates seda vastupidises suunas kui joonisel I.

Lõikejõhvi vabastamine (ainult BCST918)

Transportimise ajaks on lõikejõhv kinnitatud teibiga poolipesa külge.

- ♦ Eemaldage teip, millega lõikejõhv on kinnitatud poolipesa külge.

Seadmega töötamine

Hoiatus! Kasutage alati nõuetekohast silmade kaitset.

Hoiatus! Enne trimmeriga töö alustamist tuleb paigaldada sobivat tüüpi lõikejõhv või -tera.

Märkus! Kontrollige tööpiirkonda ja eemaldage traadid, nõõrid või paelad, mis võivad pöörleva jõhvi, pooli või tera külge takerduda. Eriti hoolikalt tuleb hoiduda väljapoole painutatud traatidest, mis võivad seadme teele jääda (näiteks traataia alaservas olevad ogad).

Sisse- ja väljalülitamine

- ♦ Seadme sisselülitamiseks vajutage lukustusnuppu (2) ja seejärel vajutage päästikut (1).
- ♦ Trimmeri väljalülitamiseks vabastage päästik.

Trimmeri kasutamine

- ♦ Asetage sisselülitatud trimmer õige nurga alla ja hakake seda aeglaselt küljelt küljele liigutama, nagu näidatud joonisel J.
- ♦ Hoidke lõikenurk vahemikus 5° kuni 10°, nagu näidatud joonisel K.
Ärge ületage 10° (joonis K). Lõigake jõhvi või tera otsaga. Kõvadest pindadest eemal hoidmiseks kasutage servamisrattast (9).
- ♦ Hoidke kaitsekate oma jalgadest vähemalt 60 cm kaugusel, nagu näidatud joonisel L. Selle kauguse saavutamiseks reguleerige trimmeri üldkõrgust, nagu näidatud joonisel I.

Üleviimine servalõikerežiimile

Hoiatus! Ratastega servajuhikut tohib kasutada ainult servamisrežiimil. Trimmerit võib kasutada niitmise režiimil või

servarežiimil üle haljasala või lillepeenra serva ulatuva rohu kärpimiseks. Servade kärpimiseks peab trimmeri lõikepea olema joonisel M näidatud asendis. Kui see ei ole nii, toimige järgmiselt.

- ♦ Eemaldage trimmeri aku.
- ♦ Võtke ümberseadistusvõrust (7) kinni ja suruge see alla, nagu näidatud joonise M 1. osas.
- ♦ Keerake ümberseadistusvõru 180° vastupäeva, nagu näidatud osas 2, kuni käepide asetub klõpsatusega tagasi trimmeri ülemise poole külge.
- ♦ Uuesti niitmisasendisse seadmiseks tõmmake ümberseadistusvõru alla ja keerake lõikepea päripäeva tagasi algasendisse.

Märkus! Kui kasutada lõikejõhvi otse kõnnitee või kareda pinna kohal, kulub jõhv tavalisest kiiremini.

Servade kärpimine

Hoiatus! Trimmeriga servade piiramisel võib jõhv või tera suurel kiirusel eemale paisata kive, metallitükke või muid esemeid. Trimmeri ja kaitsekate konstrueerimisel on mõeldud ohtude vähendamisele. Kõrvalised isikud ja koduloomad **TULEB** hoida vähemalt 30 m kaugusel. Parimad tulemused saavutatakse üle 50 mm sügavuste servade puhul.

- ♦ Ärge kasutage seda trimmerit vagude ajamiseks.
- ♦ Juhtige trimmerit servamisratta (9) abil, nagu näidatud joonisel N.
- ♦ Toetage servamisrattast kõnnitee või kareda pinna servale, nii et lõikejõhv asetseb lõikamist vajava rohu või maapinna kohal.
- ♦ Lähedasemaks lõikamiseks kallutage trimmerit veidi.

Kiiruse reguleerimine ja tööaja pikendamise režiim

Jõhvtrimmerit on võimalik tööle panna tõhusama kiirusega, et pikendada tööaega suuremate tööde korral või kiirendada trimmeri tööd suurema jõudlusega lõikamiseks (joonis O).

- ♦ Tööaja pikendamiseks tõmmake kiiruselüliti (4) tahapoole aku (12) suunas (asendisse #1). See režiim on parim suuremate tööde jaoks, millele kulub rohkem aega.
- ♦ Trimmeri töö kiirendamiseks lükake kiiruselüliti ettepoole lõikepea (8) suunas (asendisse #2).
See režiim sobib kõige paremini tugevama rohu niitmiseks ja töödeks, mille puhul on vaja suuremat kiirust.

Märkus! Kiirendusrežiimis (#2) on trimmeri tööaeg lühem kui pikendatud tööaja režiimis (#1).

Nõuandeid seadme kasutamiseks

- ♦ Kasutage lõikamiseks jõhvi või tera otsa; ärge suruge lõikepead niitmata muru sisse. Hekkide, seinäärte ja peenraservade pügamisel kasutage servajuhikut.
- ♦ Traat- ja puitaiad põhjustavad jõhvi suuremat kulumist, isegi purunemist. Kivi- ja telliskiviseinad, kõnniteeservad ja puit võivad jõhvi või tera kiiresti läbi kulutada.

- ♦ Ärge laske pooli kattel mööda maapinda või muid pindu lohiseda.
- ♦ Pika muru korral lõigake ülevalt alla ja ärge ületage kõrgust 300 mm.
- ♦ Hoidke trimmerit lõikepiirkonna suunas kaldu; see on parim lõikepiirkond.
- ♦ Lõikamiseks liigutage trimmerit paremalt vasakule. Siis ei lenda lõikepraht seadme kasutaja suunas.
- ♦ Vältige puid ja põõsastikke. Jõhv võib kergesti kahjustada puukoort, puidunikerdusi, vooderdist ja aiaposte.

Lõikejõhv / jõhvi etteanne

Teie trimmer töötab ümara 1,65 mm läbimõõduga nailonjõhviga.

Kasutamise käigus nailonjõhvide otsad kuluvad ja hakkavad narmendama ning spetsiaalne isekeriv pool kerib automaatselt ette vajaliku jupi uut jõhvi. Niitmisel piki kõnniteid või muid abrasiivseid pindu ning kõvemate taimede kärpimisel kulub lõikejõhv kiiremini ja seda tuleb sagedamini järele lasta. Täiustatud automaatne jõhvi edasikerimise mehhanism tuvastab, kui on vaja rohkem lõikejõhvi, ning kerib vajadusel jõhvi edasi ja lõikab sellest sobiva pikkusega jupi. Ärge kopsige seadet jõhvi edasikerimiseks vms eesmärgil vastu maad.

Ummistuste ja sassi jõhvi kõrvaldamine (joonised P, Q ja R)

Hoiatus! Enne osade paigaldamist, seadme reguleerimist või tarvikute vahetamist eemaldage trimmeri aku.

Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab seadme ootamatu käivitumise ohtu. Aeg-ajalt, eriti jämedate vartega või puitunud umbrohtu lõigates, võib jõhvijaotur taimemahla või muu materjali tõttu ummistuda ja selle tagajärjel võib jõhv kinni kiiluda. Ummistuse kõrvaldamiseks järgige järgmisi juhiseid.

- ♦ Eemaldage trimmeri aku.
- ♦ Vajutage fiksaatoreid (23) jõhvpooli kattel (24), nagu näidatud joonisel P, ja eemaldage kate, tõmmates selle otse ära.
- ♦ Tõmmake nailonjõhvi pool välja ja eemaldage pooli ümbrusest katkine jõhv ja rohulibled.
- ♦ Asetage pool ja jõhv pooli kattes, nii et jõhv asetseb selle jaoks mõeldud piludes, nagu näidatud joonisel O1.
- ♦ Torgake jõhvi ots läbi poolipesa vastava ava. Tõmmake lõdvalt rippuv jõhv läbi seda hoidvate pilude, nagu näidatud joonisel O2.
- ♦ Suruge pooli kergelt alla ja keerake seda, kuni tunnete, et see laskub oma kohale, seejärel suruge see klõpsatusega paika. (Kui pool on paigas, pöörleb see vabalt paar kraadi vasakule ja paremale.)
- ♦ Jälgige, et jõhv ei jääks pooli alla kinni.
- ♦ Joondage pooli kate fiksaatorid poolipesas olevate piludega.

- ♦ Asetage pooli kate tagasi kohale, nagu näidatud joonisel R, vajutades lapatsid alla ja surudes kate poolipesasse.

Märkus! Veenduge, et kate oleks korralikult paigas:

sellest annavad märku kaks klõpsatust mõlema fiksaatori kohaleasetumisel. Lülitage seade sisse. Paari sekundi jooksul kuulete, kuidas nailonjõhv lõigatakse automaatselt õigesse mõõtu.

Hoiatus! Seadme kahjustamise vältimiseks, kui lõikejõhv ulatub lõiketerast kaugemale, lõigake see lühemaks, nii et see ulatub täpselt terani.

Märkus! Muid varuosi (kaitsekatted, poolikatted jne) saab hankida BLACK+DECKERi teeninduskeskuste kaudu. Kohaliku hooldustöökoja leiate aadressilt www.blackanddecker.com.

Hoiatus! Muude tarvikute kasutamine, mida BLACK+DECKER ei ole selle seadme jaoks soovitanud, võib olla ohtlik.

Pooli vahetamine

- ♦ Eemaldage seadme aku.
- ♦ Vajutage fiksaatorid (23) alla ja eemaldage pooli kate (24) poolipesast (11) (joonis S).
- ♦ Haarake ühe käega tühjast poolist ja teise käega poolipesast ning tõmmake pool välja.
- ♦ Kui hoob (25) (joonis S) korpuse põhja küljes paigast nihkub, tuleb see enne uue pooli sisestamist korpusesse panna õigesse asendisse.
- ♦ Eemaldage poolilt ja korpusest pori ja rohulibled.
- ♦ Vabastage lõikejõhvi ots ja juhtige jõhv läbi aasa (O2) (joonis S).
- ♦ Võtke uus pool ja vajutage see korpusel oleva hoidiku (26) (joonis S) otsa. Keerake pooli kergelt, kuni see kohale asetub. Jõhv peab umbes 136 mm pikkuselt korpusest välja ulatuma.
- ♦ Asetage pooli kattel olevad fiksaatorid kohakuti korpuses olevate piludega.
- ♦ Suruge kate korpuse peale, nii et see klõpsatusega kindlalt kohale asetub.

Pooli tagasikerimine rullilt

Rulli saab osta ka tavalistest poodidest.

Märkus! Käsitsi rullilt keritud poolid lähevad sagedamini sassi kui BLACK+DECKERi tehases keritud poolid.

Parimate tulemuste saavutamiseks soovitatakse kasutada tehases keritud poole. Rulli paigaldamiseks järgige järgmisi juhiseid.

- ♦ Eemaldage seadme aku.
- ♦ Eemaldage seadme tühi pool, nagu kirjeldatud jaotises „Pooli vahetamine“.
- ♦ Eemaldage poolile jäänud lõikejõhv.

- ♦ Murdke lõikejõhvi ots umbes 19 mm kauguselt tagasi (27). Juhtige lõikejõhvu ühte jõhvi ankurdusavasse (28), nagu näidatud joonisel T.
- ♦ Juhtige rulli 19 mm ots poolil pilu kõrval olevasse avasse (29), nagu näidatud joonisel U. Veenduge, et jõhv on tõmmatud tihedalt vastu pooli, nagu näidatud joonisel U.
- ♦ Kerige lõikejõhvu poolile sellel oleva noole suunas. Kerige jõhvi korralikult ja kihtidena. Ärge kerige jõhvi risti-rästi (joonis V1).
- ♦ Kui poolile keritud lõikejõhv jõuab sälkudeni (30), lõigake jõhv läbi (joonis U).
- ♦ Paigaldage pool seadme külge, nagu kirjeldatud jaotises „Pooli vahetamine“.

Jõhviploki asendamine polümeerteraplokiga (joonised W1–W3)

- ♦ Võtke kuuskantvõti (31) selle hoiukohast (5a), mis asub polümeertera hoiukoha (13) kohal lisakäepideme (5) küljes, nagu näidatud joonisel W1.
- ♦ Eemaldage pooli kate (24) ja eemaldage pool (32) poolipesa (11) küljest.
- ♦ Keerake kruvi (33) kuuskantvõtmega (31) vastupäeva lahti ja eemaldage see mootoriploki küljest. See on näha joonisel W2.
- ♦ Asetage polümeerteraplokk (12) mootoriploki olevale veovõllile ja kinnitage see kuuskantvõtme (31) abil kruviga (33).

Polümeerterade paigaldamine polümeerteraplokki (joonised X1, X2 ja X3)

- ♦ Libistage polümeertera (12a) suure läbimõõduga auk üle polümeerteraploki (12) hõbedase posti (12b), nagu näidatud joonisel X1.
- ♦ Suruge alla ja joondage sälguga.
- ♦ Tõmmake väljapoole, nagu näidatud joonisel X2, kuni kuulete/tunnete klõpsatust.
- ♦ Vahetage terad välja, kui nende pikkus (näidatud joonisel X3) väheneb alla 50 mm.
- ♦ Vahetage alati mõlemad terad korraga.
- ♦ Enne töö alustamist tuleb alati veenduda, et mõlemad lõiketerad on korralikult paigaldatud.
- ♦ Trimmeri kasutamine ainult ühe teraga vähendab lõikejõudlust ja võib trimmerit kahjustada.

Polümeerteraploki asendamine jõhviploki (joonised W1–W3)

- ♦ Võtke kuuskantvõti (31) selle hoiukohast (5a), mis asub polümeertera hoiukoha (13) kohal lisakäepideme (5) küljes, nagu näidatud joonisel W1.
- ♦ Sisestage tööriist polümeerteraplokis (12) olevasse avasse ja leidke kruvipea. Keerake kruvi (33) lahti.

- ♦ Pärast kruvi (33) vabastamist eemaldage lõikepea korpus koos lõikepeaga ja pange kõrvale.
- ♦ Eemaldage jõhvipooli pesalt kate.
- ♦ Leidke võlli pooli ajamifunktsioon. Korpus peab kohale libisema.
- ♦ Asetage kruvi poolipesa keskmisse sambasse.
- ♦ Keerake kruvi kinni.
- ♦ Asetage poolipesa kate tagasi.

Valikulised varuosad

Varuterad: **BZORB20**

Ümberseadistuskomplekt tera asendamiseks jõhviaga:

BZOB2S1

Ümberseadistuskomplekt jõhvi asendamiseks teraga:

BZOS2B1

Hooldus

BLACK+DECKERi võrgutoitega/akuga seade on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne.

Et seade teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb selle eest hoolitseda ja seda regulaarselt puhastada.

Laadija ei vaja peale regulaarse puhastamise mingit hooldust.

Hoiatus! Enne võrgutoitega/akuga elektritööriista hooldamist toimige järgmiselt:

- ♦ Lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- ♦ Kui seadmel on eraldi akupatarei, lülitage seade välja ja eemaldage aku seadme küljest.
- ♦ Kui akut ei saa seadme küljest eemaldada, laske akul täielikult tühjeneda ja lülitage seejärel seade välja.
- ♦ Enne puhastamist eemaldage laadija pistikupesast. Laadija ei vaja peale regulaarse puhastamise mingit hooldust.
- ♦ Puhastage seadme ja laadija ventilatsiooniasvid regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.
- ♦ Puhastage korrapäraselt mootori korpust niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.
- ♦ Puhastage jõhvi, pooli ja tera korrapäraselt pehme harja või kuiva lapiga.
- ♦ Eemaldage kaitsekatte alt nüri kaabitsaga regulaarselt rohi ja muld.

Probleemide lahendamine

Probleem	Lahendus
Seade töötab aeglaselt	Eemaldage trimmeri aku. Kontrollige, kas poolipesa või polümeertera saab vabalt pöörlema. Vajadusel puhastage hoolikalt. Kontrollige, et jõhv ei ulatuks poolist välja rohkem kui umbes 122 mm pikkuselt. Kui ulatub, siis lõigake jõhv lühemaks, nii et see ulatub täpselt jõhvliiketerani.
Jõhvi automaatne edasikerimine ei tööta	Jõhvi antakse rohkem ette, kui jõhvi lühendatakse umbes 76 mm. Veendumaks, et jõhvi ei anta ette, laske jõhvil sellest punktist kaugemale kuluda. Hoidke fiksaatoreid all ja eemaldage pooli kate koos pooliga lõikepeas olevast pesast. Jälgige, et jõhv ei satuks pooli risti-rästi (joonis T). Kui see juhtub, kerige jõhv maha ja korralikult peale tagasi. Kontrollige, et pooli põhjas olevad rajad ei oleks kahjustatud. Kui poolil on kahjustusi, vahetage see välja. Tõmmake jõhvi, kuni see ulatub poolist 122 mm pikkuselt välja. Kui poolile on jäänud liiga vähe jõhvi, siis paigaldage uus pool. Asetage pooli kattel olevad fiksaatorid kohakuti korpusse olevate avadega. Suruge pooli kate korpusse peale, nii et see klõpsatusega kohale asetub. Kui lõikejõhv ulatub lõiketerast kaugemale, lõigake see lühemaks, nii et see ulatub täpselt terani. Kui automaatne jõhvijaotur siiski ei tööta või on pool kinni kiilunud, proovige järgmist: Puhastage hoolikalt pool ja poolipesa. Veenduge, et kasutate õige suuruse ja läbimõõduga (2,00 mm) jõhvi – kui jõhv on suurem või väiksem, siis mõjutab see automaatse toitesüsteemi talitlust. Eemaldage pool ja kontrollige, kas hoob saab poolipesas vabalt liikuda. Eemaldage pool ja kerige sellelt jõhv maha, seejärel kerige jõhv uuesti poolile. Asetage pool korpusse tagasi.
Liiga pikk jõhv	Veenduge lõigates, et jõhvi ots ulatub poolist 177 mm pikkuselt välja. Õige vahekauguse tagamiseks kasutage servajuhikut. Jälgige, et nurk ei oleks suurem kui 10° (joonis M). Vältige jõhvi kokkupuudet kõvade pindadega, nagu tellised, betoon, puit vms. See aitab vältida jõhvi liigset kulumist ja/või liiga pikas venimist. Lõigake jõhvi otsaga.
Katte või pooli eemaldamisel tuleb jõhv poolilt maha	Asetage jõhv enne eemaldamist hoidepiludesse (joonis R).

Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Tooted ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt www.2helpU.com.

Tehnilised andmed

		BCST918, BCSTR918 tüüp 1
Sisendpinge	V _{DC}	18 V
Kiirus tühikäigul	min ⁻¹	6000/7400
Kaal	kg	2,2 kg

Aku		BL2018	BDL2018S
Pinge	V _{DC}	18 V	18 V
Mahtuvus	Ah	2,0	2,0
Tüüp		Li-ioon	Li-ioon

Laadija		905902** (tüüp 1)
Sisendpinge	V _{AC}	100–240
Väljundpinge	V _{DC}	8–20
Voolutugevus	mA	Sisend: 400

Käe ja käsivarre kaalutud vibratsioon vastavalt standardile EN 50636-2-91:

$$< 2,5 \text{ m/s}^2, \text{ määramatus (K)} = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

$$\text{Helirõhu tase: } L_{PA}: 78 \text{ dB(A)}; K = 3,0 \text{ dB(A)}$$

$$\text{Mõõdetud helivõimsuse tase: } L_{WA}: 93 \text{ dB(A)}; K = 2,5 \text{ dB(A)}$$

EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV
VÄLISMÜRA DIREKTIIV



Akuga jõhvtrimmer BCST918, BCSTR918: Black & Decker kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

2006/42/EÜ, EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
+ A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021;
EN50636-2-91:2014

2000/14/EÜ, murutrimmer (kategooria I lisa, punkt 33),
L < 50 cm, VI lisa,

DEKRA Testing and Certification GmbH,
Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart
Sertifitseerimisasutus:

Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum Saksamaa

Teavitatud asutuse number: 0158

L_{WA} (mõõdetud helivõimsus) 93 dB(A),

L_{WA} (garanteeritud helivõimsus) 96 dB(A).

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Black & Deckeriga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni Black & Deckeri nimel.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Peadirektor, Benelux
Black and Decker,
Richard-Klinger-Strasse 11,
65510 Idstein, Saksamaa
19.02.2024

Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub tarbijatele 24-kuulist garantiid alates ostukuupäevast. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil, Euroopa vabakaubanduspiirkonnas ja Ühendkuningriigis.

Garantiinõude esitamiseks peab nõue olema kooskõlas Black&Deckeri kasutustingimustega ning müüjale või volitatud remonditöökojale tuleb esitada ostukviitung. Black&Deckeri 2-aastase garantii kasutustingimused ja lähima volitatud remonditöökoja asukohta leiate veebiaadressilt **www.2helpU.com** või võttes ühendust Black & Deckeri kohaliku esindusega kasutusjuhendis toodud aadressil.

Meie veebilehel www.blackanddecker.co.uk saate registreerida oma uue Black & Deckeri seadme ning tutvuda uudistoodete ja eripakkumistega.

Naudojimo paskirtis

BLACK+DECKER žoliapjovės BCST918, BCSTR918 skirtos vejų pakraščiams pjauti ir dailinti, o taip pat – žolei apribotose vietose pjauti. Šie prietaisai skirti naudoti tik buityje.

Saugos instrukcijos

Įspėjimas! Naudodami laidinius / akumulatorinius prietaisus, laikykitės būtinų saugos priemonių, įskaitant toliau nurodytas, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio, susižeidimo ir turtinės žalos pavojų.

Įspėjimas! Naudojant įrenginį, būtina laikytis saugos taisyklių. Savo pačių ir pašalinių saugai užtikrinti prieš pradėdami dirbti prietaisu būtinai perskaitykite šias instrukcijas. Pasidėkite šias instrukcijas saugiai, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

- ◆ Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite visą šį vadovą.
- ◆ Naudojimo paskirtis aprašyta šiame vadove.
- ◆ Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus, arba naudojant prietaisą ne pagal paskirtį, gali kilti susižalojimo pavojus.
- ◆ Išsaugokite šį vadovą ateičiai.

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai. Sąvoka „elektrinis įrankis“ visuose toliau pateiktuose nurodymuose reiškia į elektros tinklą jungiamą (laidinį) arba akumulatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga**a. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.**

Užgriozdintos ir tamsios vietos didina nelaimingų atsitikimų pavojų.

b. Nenaudokite elektrinių įrankių sprogiojoje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.

Elektriniai įrankiai generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

c. Dirbdami elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.

Atitraukę dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

2. Elektros sauga**a. Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus.**

Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko.

Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių.

Naudojant nemodifikuotus kištukus ir tinkamus elektros lizdus, sumažės elektros smūgio pavojus.

- b. Venkite sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.**

Jeigu kūnas taps įžemintas, galite gauti elektros smūgį.

- c. Nedirbkite šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.**

Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.

- d. Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.**

Pažeisti arba susinarpioję kabeliai padidina elektros smūgio pavojų.

- e. Naudodami elektrinius įrankius lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant lauko sąlygomis tinkamą ilginimo kabelį, sumažės elektros smūgio pavojus.

- f. Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros**

srovės įtaisu (RCD). Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmens sauga

- a. Dirbdami elektriniu įrankiu, būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka.**

Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų.

Akimirką nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.

- b. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones.**

Visada naudokite akių apsaugos priemones.

Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugai, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina pavojų susižaloti.

- c. Būkite atsargūs, kad netyčia nepaleistumėte įrenginio.**

Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis. Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.

- d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo**

raktus ar veržliarakčius. Prie elektrinio įrankio besisukančios dalies paliktas prijungtas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.

e. Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.

Taip geriau suvaldysite įrankį netikėtose situacijose.

f. Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

g. Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių ištraukimo ir surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.

Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.

h. Net jei dažnai naudojātės įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignorukite saugos principų. Elgiantis aplaidžiai, galima rimtai susižaloti per mažą sekundės dalį.

4. Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a. Per daug neapkraukite elektrinio įrankio. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau

atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.

b. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.

Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.

c. Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo arba paruošimo sandėliuoti darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatorių. Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.

d. Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.

Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.

e. Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus.

Patikrinkite, ar tinkamai sulygiuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.

- f. **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.**

Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.

- g. **Naudokite elektrinius įrankius, priedus, antgalius ir kt. vadovaudamiesi šiuo naudotojo vadovu, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.

- h. **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Kai rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, suprastėja įrankio kontrolė netikėtose situacijose ir darbas su įrankiu tampa nesaugus.

5. Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a. **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.

- b. **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant bet kokius kitus akumuliatorius, galima susižaloti arba sukelti gaisrą.

- c. **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti**

trumpasis jungimas tarp kontaktų.

Trumpuoju jungimu sujungus akumuliatoriaus kontaktus, galima nusideginti arba sukelti gaisrą.

- d. **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu.** Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš maitinimo elemento ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

- e. **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.**

Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sprogimas arba jūs galite susižaloti.

- f. **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Liepsna arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.

- g. **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną.**

Netinkama įkrova arba temperatūra, kuri nepatenka į nustatytą diapazoną, gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro riziką.

6. Priežiūra

- a. **Šį elektrinį įrankį privalo prižiūrėti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.
- b. **Niekada neremontuokite pažeistų akumuliatorių.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas arba įgaliotasis šios paslaugos teikėjas.

Papildomi elektrinių įrankių saugos įspėjimai



Įspėjimas! Papildomi darbo su žoliapjove ir vejų pakraščių pjovikliu saugos įspėjimai.

- ♦ **Nenaudokite žoliapjovės prastomis oro sąlygomis, ypač – perkūnijos metu.** Tai padidina pavojų būti nutrenktam žaibo.
- ♦ **Atidžiai apžiūrėkite, ar pjaunamame lauke nėra laukinių gyvūnų.** Pjaunat žoliapjovę gali sužaloti laukinius gyvūnus.
- ♦ **Visada apžiūrėkite vietą, kurioje žoliapjovė bus naudojama, ir surinkite visus akmenis, pagalius, vielas, kaulus bei kitus svetimkūnius.** Išsviesti daiktai gali sužaloti.
- ♦ **Prieš naudodami būtinai apžiūrėkite žoliapjovę ir patikrinkite, ar nenusidėvėjusios ir neapgadintas pjoviklis ir pjoviklio mazgas.** Pažeistos dalys didina sužalojimų riziką.
- ♦ **Apsaugai turi būti uždėti savo vietose. Apsaugų darbinė būklė turi būti gera, jie turi būti tinkamai sumontuoti.** Laisvi, apgadinti ar netinkamai veikiantys apsaugai gali būti sužalojimų priežastis.
- ♦ **Visose oro aušinimo angose neturi būti šiukšlių.** Dėl užblokuotų oro įleidimo angų ir šiukšlių prietaisas gali perkaisti, gali kilti gaisro pavojus.
- ♦ **Dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones.** Tinkamos apsaugos priemonės leis sumažinti susižalojimų pavojų.
- ♦ **Dirbdami žoliapjovę visada mūvėkite neslystančius apsauginius batus.** Nesinaudokite žoliapjovę būdami basi arba avėdami atvirais sandalais. Taip sumažinsite pėdų sužalojimo judančiu pjovikliu pavojų.
- ♦ **Dirbdami prietaisu visada dėvėkite operatoriaus kojas dengiančias kelnes.** Prisilietus prie judančio pjoviklio arba valo galima susižaloti.
- ♦ **Dirbdami prietaisu neleiskite artyn pašalinių asmenų.** Išskriejusios nuopjovos gali sunkiai sužaloti.
- ♦ **Nedirbkite prietaisu laikydami jį aukščiau juosmens.** Taip išvengsite nepageidaujamo sąlyčio su pjovikliu ir galėsite geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.

- ♦ **Būkite labai atsargūs pjaudami šlapią žolę. Dirbdami eikite ir niekada nebėkite.** Tai sumažina pavojų paslysti ir parkristi, kas gali baigtis sužalojimu.
- ♦ **Nedirbkite žoliapjove labai stačiuose šlaituose.** Tai sumažina kontrolės praradimo riziką, pavojų paslysti ir parkristi, kas gali baigtis sužalojimu.
- ♦ **Dirbdami šlaite tvirtai stovėkite ant žemės, dirbkite skersai šlaito, nestumkite vejapjovės aukštyn ar žemyn, labai atsargiai keiskite važiavimo kryptį.** Tai sumažina kontrolės praradimo riziką, pavojų paslysti ir parkristi, kas gali baigtis sužalojimu.
- ♦ **Pasirūpinkite, kad visi maitinimo laidai ir kabeliai būtų už pjovimo srities ribų.** Gyvatvorėje arba krūmuose gali būti paslėptų maitinimo laidų ar kabelių, kuriuos galite netyčia nupjauti pjovikliu ar valu.
- ♦ **Visos kūno dalys turi būti atokiai nuo judančio žoliapjovės pjoviklio ar valo.** Nevalykite nuopjovų nuo prietaiso, kol jis neatjungtas nuo maitinimo šaltinio. Galima labai sunkiai susižeisti į judantį žoliapjovės pjoviklį ar valą.
- ♦ **Neškite išjungtą ir nuo kūno nusuktą prietaisą.** Tinkamai tvarkant žoliapjovę, sumažės atsitiktinio prisilietimo prie judančio pjoviklio ar valo pavojus.

- ♦ **Naudokite tik gamintojo nurodytus pjovimo blokus, pjoviklius ar pjovimo valus. Nekeiskite žoliapjovės pjoviklių ar valo metaliniais lynais ar peiliais.** Dėl netinkamų pakaitinių dalių naudojimo galima prarasti kontrolę, prietaisas gali sulūžti, galite susižaloti.

Prietaiso naudojimas

Naudodami šį prietaisą, visada būkite atsargūs.

- ♦ Visada dėvėkite apsauginius arba darbinius akinius.
- ♦ Niekomet neleiskite šio prietaiso naudoti vaikams arba su šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems žmonėms.
- ♦ Neleiskite į darbo vietą vaikų arba gyvūnų, neleiskite jiems liesti prietaiso arba jo maitinimo kabelio.
- ♦ Naudojant šį prietaisą netoli vaikų, juos būtina atidžiai prižiūrėti.
- ♦ Šis prietaisas neskirtas be priežiūros naudoti mažiems vaikams arba ligotiems asmenims.
- ♦ Šis prietaisas nėra žaislas.
- ♦ Prietaisą naudokite dienos metu arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- ♦ Naudokite tik sausose vietose. Pasirūpinkite, kad prietaisas nesuslaptų.
- ♦ Venkite naudoti prietaisą prastomis oro sąlygomis, ypač – jei gali žaibuoti.
- ♦ Nemerkite prietaiso į vandenį.

- ◆ Neatidarykite korpuso gaubto. Viduje nėra dalių, kurių priežiūrą galėtų atlikti pats naudotojas.
- ◆ Nenaudokite šio prietaiso ten, kur gali kilti sprogimas, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.
- ◆ Norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo, niekada netraukite už kabelio, kad nesugadintumėte kištukų ar kabelių.
- ◆ Prietaisas turi būti naudojamas tik su tuo maitinimo bloku, kuris yra pateiktas su prietaisu.

Kitų asmenų sauga

- ◆ Šiuo prietaisu gali naudotis 8 metų ir vyresni vaikai, žmonės su fizine, jutimine ir psichine negalia arba neturintys patirties ar žinių asmenys, jei yra prižiūrimi kito asmens arba gavo nurodymų, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta potencialius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikams draudžiama valyti ir prižiūrėti šį prietaisą.
- ◆ Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

Liekamieji pavojai

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose.

Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan.

Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ susižeidimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių (judančių) dalių;
- ◆ sužalojimai keičiant bet kokias dalis, pjūklelius arba priedus;
- ◆ žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jei įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtinai reguliariai darykite pertraukas;
- ◆ klausos pablogėjimas;
- ◆ sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ąžuolą, beržą ir MDF).

Po naudojimo

- ◆ Nenaudojamą prietaisą reikia laikyti sausoje, gerai vėdinamoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- ◆ Prietaisai turi būti laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- ◆ Kai prietaisas yra laikomas arba gabenamas automobilyje, jį reikia dėti į bagažinę arba pritvirtinti, kad greitai keičiant greitį arba kryptis jis nejudėtų.

Tikrinimas ir remontas

- ◆ Prieš naudojimą patikrinkite, ar prietaisas nėra sugadintas, ar dalys yra be defektų. Patikrinkite, ar nėra sugedusių dalių ar kokių nors kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos prietaiso veikimui.

- ◆ Nenaudokite prietaiso, jei kuri nors jo dalis pažeista arba defektinė.
- ◆ Bet kokias pažeistas arba defektines dalis atiduokite taisyti įgaliotajam remonto agentui.
- ◆ Niekada nebandykite nuimti arba pakeisti kokių nors dalių kitomis, šiame vadove nenurodytomis, dalimis.
- ◆ Dirbdami prietaisu, judėkite lėtai. Būkite atsargūs, nes šviežiai nupjauta žolė yra drėgna ir slidi.
- ◆ Nedirbkite stačiuose šlaituose. Pjaukite žolę skersai šlaito, o ne aukštyn ir žemyn.
- ◆ Niekada neikite žvyrkeliais ar keliais neišjungę prietaiso.

Papildomos žoliapjovių naudojimo saugos instrukcijos

[spėjimas!] Išjungus variklį, pjovimo elementai dar kurį laiką sukasi.

- ◆ Nuodugniai susipažinkite su valdymo elementais ir kaip tinkamai naudoti šį prietaisą.
- ◆ Visada išimkite akumuliatorių iš prietaiso, kai paliekate jį be priežiūros, prieš šalindami kamštį, prieš valydami ir vykdydami techninę priežiūrą, kliudę pašalinį objektą arba jei prietaisas pradeda neįprastai vibruoti.
- ◆ Nenaudokite prietaiso, jei kabelis pažeistas arba nusidėvėjęs.
- ◆ Avėkite tvirtus batus arba aulinius, kad apsaugotumėte pėdas.
- ◆ Mūvėkite ilgas kelnes, kad apsaugotumėte kojas.
- ◆ Prieš naudodami prietaisą, patikrinkite, ar ten, kur pjausite žolę, nėra pagalių, akmenu, vielų ir kitų kliūčių.
- ◆ Prietaisą naudokite tik stačiai, pjovimo valą nustatę pažemiui. Niekada neįjunkite prietaiso, jei jis yra kitokioje padėtyje.
- ◆ Būkite atsargūs, kad nepaliestumėte valo trumpinimo peilio.
- ◆ Pasirūpinkite, kad maitinimo kabelis būtų atokiai nuo pjovimo valo. Visada atkreipkite dėmesį, kur yra nutiestas kabelis.
- ◆ Rankas ir kojas visada laikykite atokiai nuo pjovimo valo, ypač tada, kai įjungiate variklį.
- ◆ Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą ir jam atsitrenkus į kokį nors objektą, patikrinkite, ar nėra jo nusidėvėjimo arba pažeidimo požymių ir, jei reikia, suremontuokite.
- ◆ Niekada nenaudokite šio prietaiso, jei apgadinti arba nuimti jo apsaugai.
- ◆ Būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte jokių įtaisų, skirtų

valo ilgai mažinti. Pailginę naują valą, visada sugrąžinkite įrenginį į jo įprastą darbo padėtį, tik tuomet jį įjunkite.

- ♦ Ventilacijos angos turi būti švarios, neužkimštos šiukšlėmis.
- ♦ Nenaudokite žoliapjovės, jei jos kabeliai yra pažeisti arba nusidėvėję.
- ♦ Laikykite ilginimo kabelius atokiai nuo pjovimo elementų.

Papildomi nurodymai dėl akumuliatorių ir įkroviklių saugos

Akumulatoriai

- ♦ Niekada jokiais būdais nebandykite jų atidaryti.
- ♦ Saugokite akumulatorius nuo vandens.
- ♦ Įrankio ir akumulatoriaus negalima laikyti ar naudoti ten, kur aplinkos temperatūra gali nukristi žemiau 4 °C (39,2 °F) (pvz., žiemą lauko pašiūrėse ar metaliniuose pastatuose) arba pasiekti ar viršyti 40 °C (104 °F) (pvz., vasarą lauko pašiūrėse ar metaliniuose pastatuose).
- ♦ Įkraukite tik esant 10–40 °C aplinkos oro temperatūrai.
- ♦ Įkraukite tik su įrankiu pateiktu įkrovikliu.
- ♦ Išmesdami akumulatorius vadovaukitės nurodymais, pateiktais skirsnyje „Aplinkosauga“.

Įkrovikliai

- ♦ Įrankio akumuliatoriui įkrauti naudokite tik su juo pateiktą BLACK+DECKER įkroviklį.
- Kiti akumulatoriai gali sprogti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.
- ♦ Niekada nebandykite įkrauti vienkartinį maitinimo elementų.
- ♦ Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.
- ♦ Saugokite įkroviklį nuo vandens.
- ♦ Neatidarykite įkroviklio.
- ♦ Neardykite įkroviklio.



Šis įkroviklis skirtas naudoti tik patalpose.



Prieš naudojimą perskaitykite šį naudotojo vadovą.

Elektros sauga



Šis įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, todėl įžeminimo laido nereikia. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą. Niekada nebandykite keisti įkroviklio įprastu maitinimo kištuku.

- ♦ Jei maitinimo kabelis būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotojo BLACK+DECKER serviso centro darbuotojas.

Ant prietaiso pateikiamos etiketės

Kartu su datos kodu ant prietaiso rasite pavaizduotus šiuos įspėjamuosius simbolius:



Prieš pradėdami dirbti, perskaitykite naudotojo vadovą.



Naudodami prietaisą, dėvėkite apsauginius arba darbo akinius.



Naudodami šį prietaisą, visuomet dėvėkite tinkamus ausų apsaugus.



Prieš valymą arba techninę priežiūrą visada ištraukite akumuliatorių iš prietaiso.



Saugokitės svaidomų objektų. Neleiskite į darbo vietą pašalinių asmenų.



Saugokite prietaisą nuo lietaus arba didelės drėgmės.



Nenaudokite metalinių peilių.



Garantuotoji garso galia pagal direktyvą 2000/14/EB.

Funkcijos

Šis prietaisas turi kai kurias arba visas toliau nurodytas funkcijas.

1. Gaidukas
2. Užrakinimo mygtukas
3. Rankena
4. Apsukų reguliavimo jungiklis
5. Pagalbinė rankena
6. Aukščio reguliavimo žiedas
7. Apvertimo pakraščiams dailinti žiedas
8. Žoliapjovės galvutė
9. Pakraščių pjovimo diskas
10. Apsaugas
11. Ritės korpusas
12. Plastikinio peilio korpusas
13. Plastikinio peilio dėtuve
14. Akumuliatorius

Akumuliatoriaus įkrovimas (A pav.)

Akumuliatorių privaloma įkrauti prieš pirmą kartą naudojant įrankį ir kaskart, kai jame nepakanka energijos darbui, kurį pirmiau atlikti buvo lengva.

Įkraunamas akumuliatorius gali įšilti; tai normalu ir nereiškia gedimo.

[spėjimas!] Akumuliatoriaus negalima įkrauti, kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Rekomenduojama įkrauti esant maždaug 24 °C temperatūrai.

Pastaba. Įkroviklis neįkraus akumuliatoriaus, jei elementų temperatūra bus žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C.

Akumuliatorių reikia palikti įkroviklyje: įkroviklis automatiškai pradės įkrauti, kai elementų temperatūra pakils arba nukris iki reikiamos ribos.

- ◆ Prieš įdėdami akumuliatorių į įkroviklį, įkiškite įkroviklio elektros laido kištuką į tinkamą elektros lizdą.
- ◆ Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį.



Pradės mirksėti žalia lemputė, rodanti, kad akumuliatorius yra įkraunamas.



Apie įkrovimo pabaigą informuoja nuolat šviečiantis žalias šviesos diodas. Akumuliatorius būna visiškai įkrautas, jį galima tuoj pat naudoti arba palikti jį įkroviklyje.

[spėjimas!] Išsekusį akumuliatorių reikia įkrauti kaip įmanoma greičiau, nes kitaip gali gerokai sutrumpėti akumuliatoriaus eksploatacija.

Įkroviklio diagnostika

Šis įkroviklis gali aptikti tam tikras akumuliatoriaus arba maitinimo šaltinio problemas. Apie problemas informuoja įvairiomis schemomis mirksintis vienas šviesos diodas.

Sugedęs akumuliatorius



Įkroviklis gali aptikti išsekusį arba pažeistą akumuliatorių. Raudonas šviesos diodas mirksi pagal etiketėje nurodytą schemą. Pastebėję šią akumuliatoriaus gedimo mirksėjimo schemą, akumuliatoriaus neįkraukite.

Pristatykite jį į serviso centrą arba atliekų surinkimo punktą, kad jis būtų perdirbtas.

Karšto / šalto akumulatoriaus delsa



Jei įkroviklis aptinka, kad akumulatoriaus temperatūra per aukšta arba per žema, automatiškai įsijungia karšto / šalto akumulatoriaus delsos režimas ir įkrovimas atidedamas, kol akumulatoriaus temperatūra tampa normali.

Tada įkroviklis automatiškai persijungia į akumulatoriaus įkrovimo režimą. Ši funkcija maksimaliai pailgina akumulatoriaus eksploataciją. Karšto / šalto akumulatoriaus įkrovimo delsos režimu raudonas šviesos diodas mirksi pagal etiketėje nurodytą schemą.

Akumulatoriaus palikimas įkroviklyje

Įkroviklį ir akumuliatorių galima palikti sujungtus neribotą laiką (šviečia šviesos diodas). Įkroviklis nuolat palaikys maksimalų akumulatoriaus įkrovos lygį.

Svarbios pastabos dėl įkrovimo

- ♦ Akumuliatorius bus eksploatuojamas ilgiausiai ir geriausiai, jei bus įkraunamas 18–24 °C (65–75 °F) oro temperatūroje. NEĮKRAUKITE akumulatoriaus, kai oro temperatūra žemesnė nei +4,5 °C (+40 °F) arba aukštesnė nei +40,5 °C (+105 °F). Tai svarbi sąlyga, kuri padeda apsaugoti akumuliatorių nuo sugadinimo.
- ♦ Įkrovimo metu įkroviklis ir akumuliatorius gali įšilti. Tai normalu ir nereiškia problemos. Norėdami, kad po naudojimo akumuliatorius greičiau atvėstų, nelaikykite įkroviklio arba akumulatoriaus šiltoje vietoje, pvz., metalinėje pašūrėje arba neizoliuotoje priekaboje.
- ♦ Jei akumuliatorius tinkamai neįkraunamas:
 - ♦ Patikrinkite srovę lizde, prijungdami stalo šviestuvą arba kitą prietaisą.
 - ♦ Patikrinkite, ar lizdas yra prijungtas prie šviesos jungiklio, kuris išjungia elektrą, kai užgesinate šviesą.
 - ♦ Perneškite įkroviklį ir akumuliatorių į tokią vietą, kur oro temperatūra būtų maždaug 18–24 °C (65–75 °F).
 - ♦ Jei įkrovimo problemų išspręsti nepavyktų, pristatykite prietaisą, akumuliatorių ir įkroviklį į vietos serviso centrą.
- ♦ Akumuliatorių reikia įkrauti, kai jis nebetiekia pakankamos srovės vykdant darbus, kuriuos anksčiau lengvai atlikdavote. Tokiu atveju NENAUDOKITE įrangos toliau. Atlikite įkrovimo procedūrą. Iš dalies išsekusį akumuliatorių galima įkrauti be jokios žalos.
- ♦ Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pvz., plieno drožlių,

aliuminio folijos ar kitų susikaupusių metalo dalelių. Kai į įkroviklį neįdėtas akumulatoriaus, būtinai atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo. Prieš pradėdami valyti įkroviklį, ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.

- ♦ Nešaldykite ir nenardinkite įkroviklio į vandenį ar kokią nors kitą skystį.

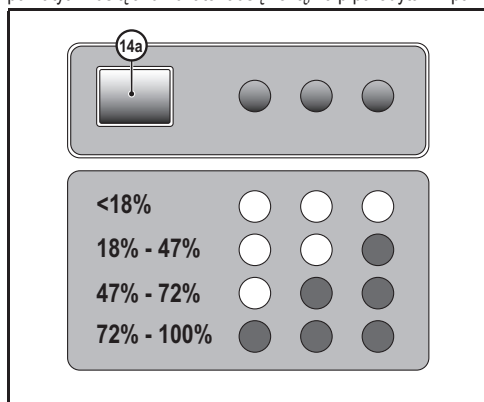
Įspėjimas! Elektros smūgio pavojus. Saugokite įkroviklį, kad į jo vidų nepakliūtų vandens. Niekada nebandykite atidaryti akumuliatoriaus.

Jei plastikinis akumuliatoriaus korpusas suskiltų arba įtrūktų, atiduokite jį į serviso centrą, kas jis būtų perdirtbas.

Akumulatoriaus įkrovos būsenos indikatorius (A1 pav.)

Akumuliatorius yra su įkrovos būsenos indikatoriumi, leidžiančiu greitai nustatyti likusią akumuliatoriaus naudojimo trukmę, kaip parodyta A1 pav.

Spausdami įkrovos būsenos mygtuką (14a) galėsite greitai pamatyti likusią akumuliatoriaus įkrovą, kaip parodyta A1 pav.



Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš prietaiso

Įspėjimas! Prieš išimdami arba įdėdami akumuliatorių, patikrinkite, ar atrakinimo mygtukas nesujungtas, kad netyčia nebūtų įjungtas jungiklis.

Kaip įdėti akumuliatorių

Kiškite akumuliatorių (14) į prietaisą, kol pasigirs spragtelėjimas (B pav.). Įsitinkinkite, ar akumuliatorius yra iki galo įkištas ir tinkamai užfiksuotas.

Kaip išimti akumuliatorių

Paspauskite akumuliatoriaus atleidimo mygtuką (14b), kaip parodyta C pav., ir ištraukite akumuliatorių iš prietaiso.

Sumontavimas

Įspėjimas! Prieš surenkant įrankis turi būti išjungtas, o akumuliatorius – išimtas.

Reikalingi surinkimo įrankiai (nepriedami):

kryžminis suktuvas.

Apsaugo uždėjimas

[spėjimas!] Prieš uždėdami apsaugą, pakraščių kreiptuvą ar rankeną, iš prietaiso išimkite akumuliatorių. Niekada nenaudokite prietaiso be tvirtai sumontuoto apsaugo. Apsaugas visada turi būti ant prietaiso, kad apsaugotų naudotoją.

- ♦ Išsukite iš apsauginio gaubto varžtą.
- ♦ Apverskite styginę žoliapjovę, kad ritės dangtelis (11) būtų atkreiptas į jus.
- ♦ Apverskite apsaugą (10) ir iki galo įstumkite jį į variklio korpusą (16). Įsitinkinkite, ar ant apsaugo esančios ašelės (17) įsitaisė variklio korpuso briaunose (18), kaip pavaizduota.
- ♦ Stumkite apsaugą, kol jis spragtelėdamas užsifiksuos. Užrakinimo ašelė (19) turi įsitaisyti korpuso lizde (20).
- ♦ Kryžminių suktuvų įsukite apsauginio gaubto varžtą į sriegiuotą skylę skersinio spaustuke, kaip pavaizduota E pav.
- ♦ Sumontavę apsaugą, nuimkite dangtelį nuo valo nupjovimo peilio, esančio ant apsaugo krašto.

[spėjimas!] Nenaudokite įrankio, jei apsaugas tinkamai nesumontuotas.

Pagalbinės rankenos pritvirtinimas

- ♦ Norėdami prijungti rankeną, paspauskite mygtukus (21), esančius abiejose viršutinio korpuso pusėse, kaip parodyta F pav.
- ♦ Padėkite rankeną, kaip parodyta G pav. (BLACK+DECKER logotipas nukreiptas į viršų). Iš dalies užstumkite rankeną taip, kad ji prilaikytų mygtukus, kai atleisite juos savo ranka.
- ♦ Visiškai užstumkite rankeną ant korpuso ir šiek tiek pajudinkite, kad spragtelėdama užsifiksuotų vietoje.
- ♦ Norėdami sureguliuoti rankeną aukštyn arba žemyn, paspauskite mygtuką (22) ir pakelkite arba nuleiskite rankeną (H pav.).
- ♦ Rankeną reikia sureguliuoti taip, kad, žoliapjovei esant darbinėje padėtyje, jūsų dilbis būtų nustatytas tiesiai.

Aukščio reguliavimas

[spėjimas!] Sureguliuokite žoliapjovės ilgį, kad būtų tinkama darbinė padėtis, kaip parodyta.

- ♦ Bendrąjį žoliapjovės aukštį galima sureguliuoti atlaisvinant aukščio reguliavimo žiedą (6) ir pasukant rodyklės kryptimi, kaip parodyta I pav.
- ♦ Perstumkite viršutinį korpusą tiesiai aukštyn arba žemyn. Pasiekę pageidaujamą aukštį, priveržkite žiedą, pasukdami priešinga kryptimi nei parodyta I pav.

Pjovimo valo atleidimas (tik BCST918)

Gabenant pjovimo valas būna priklijuotas lipnia juostele prie ritės korpuso.

- ♦ Nulupkite juostelę, kuria pjovimo valas pritvirtintas prie ritės korpuso.

Naudojimas

[spėjimas!] Visada naudokite tinkamas akių apsaugos priemones.

[spėjimas!] Prieš pradėdami pjauti naudokite tik tinkamo tipo pjovimo valą arba peilį.

Pastaba. Patikrinkite vietą, kurioje pjausite žolę, ir pašalinkite bet kokias vielas, laidus arba į virves panašius daiktus, kurie gali susinarpinti su besisukančiu valu arba įsivelti į ritę ar peilio galvutę. Ypač būkite atsargūs, kad nekludytumėte jokių vielų, kurių gali pasitaikyti prietaiso kelyje, pavyzdžiui, vielinių tvorų apačioje esančių akučių.

Įjungimas ir išjungimas

- ♦ Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite atrakinimo mygtuką (2) ir suspauskite gaiduką (1).
- ♦ Norėdami išjungti prietaisą, atleiskite gaiduką.

Žoliapjovės naudojimas

- ♦ Įrenginiui veikiant, pakreipkite jį kampu ir lėtai mosuokite juo į šonus, kaip pavaizduota J pav.
- ♦ Išlaikykite 5–10° pjovimo kampą, kaip parodyta K pav. Neviršykite 10° (K pav.). Pjaukite valo galu arba peiliu. Norėdami išlaikyti atstumą iki kietų paviršių, naudokite pakraščių ratuką (9).
- ♦ Palaikykite bent 60 cm atstumą tarp apsaugo ir kojų, kaip parodyta L pav. Siekdami nustatyti minėtą atstumą, pakoreguokite bendrąjį žoliapjovės aukštį, kaip parodyta I pav.

Perjungimas į pakraščių dailinimo režimą

[spėjimas!] Pakraščių kreiptuvą su ratukais reikia naudoti tik prietaisui veikiant pakraščių dailinimo režimu. Žoliapjovę galima naudoti žolės pjovimo režimu arba pakraščių dailinimo režimu žolei lygiai nupjauti išilgai vejos pakraščių ir gėlynų. Norint padailinti vejos pakraščius, žoliapjovės galvutė turi būti M pav. pavaizduotoje padėtyje. Jei ji kitoje padėtyje:

- ♦ Išimkite akumuliatorių iš žoliapjovės.
- ♦ Suimkite apvertimo pakraščiams dailinti žiedą (7) ir traukite žemyn, kaip parodyta M pav. 1 dalyje.
- ♦ Sukite apvertimo pakraščiams dailinti žiedą 180° prieš laikrodžio rodyklę, kaip parodyta 2 dalyje, kol rankena spragtelėdama įsispaus į viršutinę žoliapjovės dalį.
- ♦ Norėdami grąžinti žolės pjovimo padėtį, spauskite apvertimo pakraščiams dailinti žiedą aukštyn ir sukite galvutę pagal laikrodžio rodyklę į pradinę padėtį.

Pastaba. Jei žoliapjovės galvutė yra tiesiai virš šaligatvių ar kitų šlifuojamųjų savybių turinčių paviršių, pjovimo valas nusidėvės greičiau.

Pakraščių lyginimas

[spėjimas!] Naudojant žoliapjovę pakraščiams dailinti, valas arba peilis gali dideliu greičiu svaityti kliudytus akmenukus, metalines dalis ir kitus objektus. Žoliapjovės apsaugas skirtas pavojui mažinti. Visgi **UŽTIKRINKITE**, kad kiti žmonės ir gyvūnai augintiniai būtų bent 30 metrų atstumu nuo darbo vietos. Optimalių rezultatų pasieksite tuo atveju, jeigu pakraščiai bus gilesni nei 50 mm.

- ♦ Nenaudokite šios žoliapjovės vagoms formuoti.
- ♦ Naudodamiesi pakraščių dailinimo ratuku (9), nukreipkite žoliapjovę, kaip pavaizduota N pav.
- ♦ Nustatykite pakraščių ratuką ant dangos arba šiurkštaus paviršiaus krašto taip, kad pjovimo valas būtų virš žolės arba dirvos, kurios pakraščius reikia apipjauti.
- ♦ Norėdami pjauti arčiau, šiek tiek pakreipkite žoliapjovę.

Greičio valdymo ir veikimo pailginimo režimas

Ši žoliapjovė suteikia jums galimybę ilgiau dirbti veiksmingesniu greičiu atliekant didesnius darbus, arba padidinti žoliapjovės greitį bei našiausiai bei greičiausiai nupjauti žolę (O pav.).

- ♦ Norėdami, kad žoliapjovė veiktų ilgiau, patraukite greičio reguliavimo jungiklį (4) akumulatoriaus (12) link, į 1 padėtį. Šis režimas labiausiai tinka valant didelius plotus, kai darbui atlikti reikia daugiau laiko.
- ♦ Norėdami, kad žoliapjovė veiktų greičiau, pastumkite greičio reguliavimo jungiklį žoliapjovės galvutės (8) link, į 2 padėtį. Šis režimas labiausiai tinka pjauti labai tankią ir aukštą žolę, taip pat dirbant darbus, kuriems atlikti reikia didesnių apskukų.

Pastaba. Pasirinkus greitinimo režimą (2 padėtį), veikimo trukmė bus ilgesnė nei naudojant ilgesnės veikimo trukmės režimą (1 padėtį).

Naudingi žolės pjovimo patarimai

- ♦ Pjaukite žolę valo ar peilio galu ir per jėgą nestumkite valo galvutės į nepjautą žolę. Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, išilgai tvorų, namų pamatų ir gėlynų naudokite pakraščių lygintuvą.
- ♦ Kliudant vielines ir medines tvoras, valas dėvėsi greičiau ir net gali nutrūkti. Kliudant akmenis ir mūrines sienas, kelkraščius ir medinius statinius, valas arba peilis gali greitai dėvėtis.
- ♦ Neleiskite, kad ritės dangtelis viltųsi žeme ar kitais paviršiais.
- ♦ Jei žolė labai aukšta, pirmiausiai nupjaukite jos viršų, kad aukštis neviršytų 300 mm.

- ♦ Laikykite žoliapjovę pakreipę link pjaunamo ploto: tai – geriausia pjovimo sritis.
- ♦ Žoliapjovę pjauna žolę iš dešinės į kairę. Taip šiukšlėlės nesvaidomos į operatorių.
- ♦ Nepjaukite medžių atžalų ir krūmų. Valas gali lengvai pažeisti medžių žievę, medines apdailos detales, atžalos ir tvorų mietus.

Pjovimo valas / valo tiekimas

Šioje žoliapjovėje naudojamas 1,65 mm skersmens suapvalintas nailoninis valas.

Naudojimo metu nailoninio valo galai dėvėsi ir specialii autonominio tiekimo ritė automatiškai patiekia valo atkarpą ir tinkamai nukerpa. Pjovimo valas greičiau nusidėvės ir jo reikės daugiau, jeigu žolę pjausite arba lyginsite išilgai šaligatvių ar kitų šlifuojamųjų savybių turinčių paviršių arba jei pjausite peraugusias piktžoles. Pažangusis automatinis valo tiekimo mechanizmas nustato, kada reikia papildomos pjovimo valo atkarpos. Jis patiekia ir nukerpa tinkamą valo atkarpą, kai tik jos prireikia. Nestuksenkite įrenginiu į žemę, siekdami, kad būtų patiekta valo (ir jokiais kitais tikslais).

Užsikimšimų valymas ir susipynusio valo išpainiojimas (P, Q, R pav.)

[spėjimas!] Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo darbus arba prieš keisdami priedus, išimkite akumuliatorių iš žoliapjovės. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina prietaiso atsitiktinio įjungimo pavojų. Retkarčiais, ypač pjaunant suvešėjusias arba ilgastiebes piktžoles, žolės syvai arba kitos medžiagos gali užkimšti valo tiekimo ritę ir dėl to valas gali užstrigti. Norėdami pašalinti strigtį, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- ♦ Išimkite akumuliatorių iš žoliapjovės.
- ♦ Paspauskite atlaisvinimo ąseles (23), esančias ant vielos ritės dangtelio (24), kaip pavaizduota P pav., ir nuimkite dangtelį, traukdami jį tiesiai.
- ♦ Ištraukite nailoninį valą ir nuvyniokite nutrūkusią vielą arba nuvalykite ritę, kad ant jos neliktų nupjautos žolės.
- ♦ Sulygiuokite ritę ir valą ritės dangtelyje. Valas turi būti angose, kaip parodyta O1 pav.
- ♦ Perkiškite valo galą per atitinkamą angą ritės korpuse. Traukite palaidą valą, kol jis bus atlaisvinta iš laikymo angų, kaip parodyta O2 pav.
- ♦ Švelniai spauskite ritę žemyn ir sukite, kol pajusite, kad ji nusileido į savo vietą, tada užfiksuokite spausdami. (Savo vietoje esanti ritė gali laisvai pasisukti kelis laipsnius kairėn ir dešinėn.)
- ♦ Pasirūpinkite, kad valas nebūtų prispaustas po ritę.
- ♦ Sulygiuokite ritės dangtelio ąseles su angomis ritės korpuse.
- ♦ Užspauskite ritės dangtelį, kaip parodyta R pav., spausdami ąseles ir įspausdami į ritės korpą.

Pastaba. Įsitikinkite, ar dangtis yra tinkamai nustatytas: tinkamai užfiksavus ašeles, turi pasigirsti du spragtelėjimai. Įjunkite prietaisą. Po kelių sekundžių arba greičiau išgirsite, kaip nailoninis valas automatiškai nupjaunamas iki tinkamo ilgio.

Įspėjimas! Siekdami, kad prietaisas nesugestų, jeigu pjovimo valo galas išsikiša už pjovimo peilio, nupjaukite jį, kad jis vos siektų peilį.

Pastaba. Kitas keičiamasis dalis (apsaugos, ričių dangtelius ir pan.) galima užsisakyti iš BLACK+DECKER serviso centrų. Norėdami rasti vietos serviso centro adresą, apsilankykite www.blackanddecker.com.

Įspėjimas! Su šiuo prietaisu naudojant kitus priedus, o ne BLACK+DECKER rekomenduojamus priedus, gali kilti pavojus.

Ritės keitimas

- ♦ Išimkite akumuliatorių iš žoliajplovės.
- ♦ Laikydami nuspaudę ašeles (23), nuimkite ritės dangtelį (24) nuo ritės korpuso (11) (S pav.).
- ♦ Suimkite tuščią ritę viena ranka, o ritės korpusą – kita ir ištraukite ritę.
- ♦ Jei svirtis (25) (S pav.), esanti korpuso pagrindu, atsijungia, prieš įstatydami į korpusą sumontuokite ritę į tinkamą padėtį.
- ♦ Nuvalykite nuo ritės ir korpuso purvą ir žolę.
- ♦ Atkabinkite pjovimo valo galą ir nukreipkite jį į akutę (O2) S pav.
- ♦ Paimkite naują ritę ir užspauskite ją ant iškyšos (26) (S pav.) korpuse. Šiek tiek pasukite ritę, kad ji įsistatytų. Valas turi išlįsti maždaug 136 mm iš korpuso.
- ♦ Sulygiuokite ritės dangtelio ašeles su korpuse padarytomis angomis.
- ♦ Užspauskite dangtelį ant korpuso: jis turi tvirtai užsifikuoti.

Valo užvyniojimas ant ritės

Vietos parduotuvėje taip pat galima įsigyti valo pakuotę.

Pastaba. Naudojant valą iš pakuotės, ranka suvyniotas ritės dažniau susiraizgo nei BLACK+DECKER gamykloje suvyniotas ritės.

Norint pasiekti geriausių rezultatų, rekomenduojama naudoti gamykloje suvyniotas rites. Norėdami suvynioti atskirai įsigytą valą, atlikite šiuos veiksmus:

- ♦ Išimkite akumuliatorių iš žoliajplovės.
- ♦ Išimkite tuščią ritę iš prietaiso, kaip aprašyta skyriuje „Ritės keitimas“.
- ♦ Nuvyniokite nuo ritės likusį pjovimo valą.
- ♦ Užlenkite pjovimo valo galą ties maždaug 19 mm (27). Prakiškite pjovimo valą pro vieną iš valo fiksavimo lizdų (28), kaip parodyta T pav.

- ♦ Įkiškite valo 19 mm galą į kiauromę (29) ritėje, šalia lizdo, kaip parodyta U pav. užtikrinkite, kad valas būtų gerai įtemptas ritėje, kaip parodyta U pav.
- ♦ Užvyniokite pjovimo valą ant ritės (ritės rodyklės kryptimi). Tvarkingai suvyniokite valą vienodais sluoksniais. Nesukryžiuokite (V1 pav.).
- ♦ Užvyniotam valui pasiekus įdubą (30), jį nukirpkite (U pav.).
- ♦ Įtaisykite ritę į prietaisą, kaip aprašyta skyriuje „Ritės keitimas“.

Valo bloko keitimas peilio bloku (W1–W3 pav.)

- ♦ Paimkite šešiabriaunį raktą (31) iš jo dėtuves (5a), esančios virš plastikinio peilio dėtuves (13) pagalbinėje rankenoje (5), kaip parodyta W1 pav.
- ♦ Nuimkite ritės dangtelį (24) ir išimkite ritę (32) iš ritės korpuso (11).
- ♦ Sukdami prieš laikrodžio rodyklę atsukite sraigą (33), naudodami šešiabriaunį raktą (31), tada išimkite iš variklio bloko. Kaip parodyta W2 pav.
- ♦ Uždėkite plastikinio peilio bloką (12) ant varomojo veleno variklio bloke ir pritvirtinkite sraigą (33), naudodami šešiabriaunį raktą (31).

Plastikinių peilių uždėjimas ant plastikinio peilio bloko (X1, X2, X3 pav.)

- ♦ Užstumkite plastikinį peilį (12a) per didelio skersmens skylę ant sidabro spalvos strypo (12b) plastikinio peilio bloke (12), kaip parodyta X1 pav.
- ♦ Spauskite žemyn, kad sulygiuotumėte su išpjova.
- ♦ Traukite į išorę, kol išgirsite / pajusite spragtelėjimą, kaip parodyta X2 pav.
- ♦ Peilius keiskite kai jų ilgis lieka mažesnis (kaip parodyta X3 pav.) kaip 50 mm.
- ♦ Visada keiskite abu peilius vienu metu.
- ♦ Prieš pradėdami dirbti visada įsitikinkite, kad abu pjovimo peiliai tinkamai sumontuoti.
- ♦ Dirbant žoliajplove tik vienu peiliu sumažės jos pjovimo našumas, galima ją apgadini.

Plastikinio peilio bloko keitimas valo bloku (W1–W3 pav.)

- ♦ Paimkite šešiabriaunį raktą (31) iš jo dėtuves (5a), esančios virš plastikinio peilio dėtuves (13) pagalbinėje rankenoje (5), kaip parodyta W1 pav.
- ♦ Įstatykite įrankį į skylę plastikinio peilio bloke (12) ir raskite sraigto galvutę. Atsukite sraigą (33).
- ♦ Kai sraigas (33) atlaisvintas, nuimkite galvutės korpuso su galvute ir atidėkite į šalį.
- ♦ Nuimkite dangtelį nuo valo ritės korpuso.
- ♦ Raskite ritės varomąją detalę ant veleno. Korpusas turi įslysti į vietą.

- ♦ Įkiškite sraigą į ritės korpuso centrinį stulpelį.
- ♦ Priveržkite sraigą.
- ♦ Uždėkite ritės korpuso dangtelį.

Pasirenkamos atsarginės dalys

Atsarginiai peiliai: **BZORB20**

Peilio keitimo į valą rinkinys: **BZOB2S1**

Valo keitimo į peilį rinkinys: **BZOS2B1**

Techninė priežiūra

Šis laidinis (belaidis) BLACK+DECKER prietaisas (įrankis) skirtas ilgalaikiai eksploatacijai, prireikiant minimalios techninės priežiūros.

Įrankis / prietaisas tarnaus kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

Įkrovikliui nereikia jokios techninės priežiūros, išskyrus reguliarių valymą.

Įspėjimas! Prieš imdamiesi bet kokių laidinių / belaidžių elektrinių įrankių techninės priežiūros darbų:

- ♦ Išjunkite prietaisą (įrankį) ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- ♦ Išjunkite prietaisą (įrankį) ir išimkite iš jo akumuliatorių, jei prietaisas (įrankis) turi atskirą akumuliatorių.
- ♦ Jei akumulatorius yra įtaisytas, visiškai išseikvokite jo energiją, o paskui išjunkite.
- ♦ Prieš valydami atjunkite įkroviklį elektros tinklo. Įkrovikliui nereikia jokios techninės priežiūros, išskyrus reguliarių valymą.
- ♦ Reguliariai minkštu šepetėliu arba sausa šluoste išvalykite įrankio / prietaiso ir įkroviklio ventiliacijos angas.
- ♦ Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.
- ♦ Pjovimo valą, ritę ir (arba) peilį reguliariai valykite minkštu šepetėliu arba sausa šluoste.
- ♦ Grandykle bukais kraštais reguliariai šalinkite žolę ir purvą iš po apsaugo apačios.

Trikčių šalinimas

Problema	Sprendimas
Prietaisas veikia lėtai.	Išimkite akumuliatorių iš žoliapjovės. Patikrinkite, ar ritės korpusas arba guminio peilio galvutė gali sukis laisvai. Jei reikia, išvalykite. Patikrinkite, ar pjovimo valas iš ritės išsikišęs ne daugiau nei maždaug 122 mm. Jei daugiau, nupjaukite jį, kad jis vos siektų valo pjovimo peilį.
Automatinė valo tiekimo sistema netiekia valo.	Valo tiekama daugiau, kai jis sutrumpėja maždaug iki 76 mm. Norėdami nustatyti, ar valas tiekiamas, palaukite, kol valas nusidėvės už šio taško. Laikydami nuspaudę ašeles, nuimkite ritės dangtelį su rite nuo ritės korpuso žoliapjovės galvutėje. Pasirūpinkite, kad valas nebūtų sukryžiuotas ant ritės, kaip parodyta (T pav.). Jei taip yra, nuvyniokite pjovimo valą ir vėl tvarkingai jį suvyniokite. Patikrinkite, ar neapgadinta ritės apačia. Jei ji apgadinta, pakeiskite ritę. Traukite pjovimo valą, kol jis iš ritės išsikiš maždaug 122 mm. Jei ant ritės liko nepakankamai valo, įdėkite naują pjovimo valo ritę. Sulygiuokite ritės dangtelio ašeles su korpuso padarytomis išpjovomis. Užspauskite ritės dangtelį ant korpuso: jis turi tvirtai užsifiksuoti. Jei pjovimo valo galas išsikiša už pjovimo peilio, nupjaukite jį, kad jis vos siektų peilį. Jei automatinio valo tiekimo funkcija vis tiek neveikia arba ritė užstringa, išbandykite šiuos problemas sprendimo būdus: Atsargiai išvalykite ritę ir korpusą. Būtinai naudokite tinkamo dydžio ir skersmens (2,00 mm) valą – plonesnis ir ilgesnis valas turės neigiamos įtakos automatinio valo tiekimo sistemos veikimui. Išimkite ritę ir patikrinkite, ar svirtis ritės korpuso laisvai juda. Išimkite ritę ir išvyniokite pjovimo valą, o paskui vėl tvarkingai jį suvyniokite. Įspauskite ritę atgal į korpusą.
Per intensyvus tiekimas	Žolė turi būti pjaukama iš ritės maždaug 177 mm išsikišusio valo galiuku. Jei reikia, naudokite pakraščių kreiptuvą, kad būtų išlaikytas tinkamas tarpas. Neviršykite 10° kampo, kaip pavaizduota (M pav.). Stenkitės neprisiliesti prie kietų paviršių, pavyzdžiui, plytų, betono, medienos ir pan. Taip išvengsite pernelyg didelio nusidėvėjimo ir (arba) perteklinio valo tiekimo. Pjaukite valo galu.
Nuėmus dangtelį arba ritę, valas išsivynioja	Prieš nuimdami, būtinai įtaisykite valo galus laikymo angose (R pav.).

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti, mažinant aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumuliatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite adresu www.2helpU.com.

Techniniai duomenys

		BCST918, BCSTR918, 1 tipas
Išvesties įtampa	V_{NS}	18 V
Apsukos be apkrovos	min.^{-1}	6000 / 7400
Svoris	kg	2.2Kg

Akumuliatorius		BL2018	BDL2018S
Ištampa	V_{NS}	18 V	18 V
Talpa	Ah	2,0	2,0
Tipas		Ličio jonų	Ličio jonų

Įkroviklis		905902** (1 tipas)
Išvesties įtampa	V_{KS}	100–240
Išvesties įtampa	V_{NS}	8–20
Srovės stipris	mA	Galios sąnaudos: 400

Nustatytoji plaštakos / rankos vibracijos vertė pagal EN 50636-2-91:

$$< 2,5 \text{ m/s}^2, \text{ neapibrėžtis (K) = } 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Skleidžiamo garso slėgio lygis: L_{PA} : 78 dB(A); $K=3,0$ dB(A);

Išmatuotosios garso galios lygis: L_{WA} : 93 dB(A); $K=2,5$ dB(A);

EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA, APLINKOS TRIUKŠMO DIREKTYVA



BCST918, BCSTR918 – belaidė žoliapjovė „Black & Decker“ pareiškia, kad šie gaminiai, aprašyti skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka:

2006/42/EB, EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
+ A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021;
EN50636-2-91:2014

2000/14/EB, žoliapjovė (kategorija, I priedas, 33 punktas),

$L < 50 \text{ cm}$, VI priedas

„DEKRA Testing and Certification GmbH“,

Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart

Sertifikavimo įstaigos vieta

Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Vokietija

Paskelbtosios (notifikuotosios) įstaigos numeris: 0158

L_{WA} (išmatuotoji garso galia) 93 dB(A),

L_{WA} (garantuotasis garso galios lygis) 96 dB(A).

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „Black & Decker“ įgaliotąjį atstovą toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Black & Decker“ vardu.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach

Generalinis direktorius Beneliukso šalims

„Black and Decker“,

Richard-Klinger-Straße 11

65510, Idstein, Vokietija

2024-02-19

Garantija

„Black & Decker“ neabejoja aukšta savo gaminių kokybe ir siūlo vartotojams 24 mėnesių trukmės garantiją, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose bei Jungtinėje Karalystėje.

Norint pasinaudoti šia garantija, privaloma laikytis „Black&Decker“ sąlygų ir nuostatų bei pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui pateikti pirkimą įrodantį dokumentą. „Black&Decker“ 2 metų garantijos sąlygas ir nuostatus bei artimiausio įgaliotojo remonto agento adresą rasite interneto svetainėje adresu www.2helpU.com arba galite gauti susisiekę su „Black & Decker“ vietos atstovybe šiame vadove nurodytu adresu.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje adresu www.blackanddecker.eu, užregistruokite savo naują „Black & Decker“ gaminį ir gaukite naujausią informaciją apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus.

Paredzētā lietošana

Šis BLACK+DECKER trimmeris BCST918, BCSTR918 ir paredzēts mauriņa malu pļaušanai un nolīdzināšanai, kā arī zāles pļaušanai grūti piekļūstamās vietās. Šis instruments paredzēts tikai personīgai lietošanai.

Drošības norādījumi

Brīdinājums! Lietojot bezvadu instrumentu vai instrumentu ar vadu, vienmēr jāievēro galvenie drošības noteikumi, tostarp šeit minētie, lai mazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, ievainojumu un materiālo zaudējumu risku.

Brīdinājums! Eksploatējot instrumentu, jāievēro drošības noteikumi. Pirms instrumenta ekspluatācijas savas un tuvumā esošu personu drošības nolūkos izlasiet šos norādījumus. Glabājiet šos norādījumus drošā vietā turpmākām uzziņām.

- ◆ Pirms instrumenta ekspluatācijas rūpīgi izlasiet visu rokasgrāmatu.
- ◆ Šajā rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana.
- ◆ Lietojot jebkuru citu piederumu vai pierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var gūt ievainojumus.
- ◆ Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākām uzziņām.

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi

Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti turpmāk redzamie brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienus, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.

Termins "elektroinstrumenti", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz elektriski darbināmu elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1. Darba zonas drošība**a. Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.**

Pārblīvētā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.

b. Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.**c. Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.**

Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2. Elektrodrošība

a. Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai.

Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot.

Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.

Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.

b. Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.

Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.

c. Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.

d. Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.

Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.

e. Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām. Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.

f. Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci. Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3. Personīgā drošība

a. Elektroinstrumenta lietošanas laikā saglabājiet modrību, koncentrējieties uz darbu, un rīkojieties saprātīgi.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.

b. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.

Vienmēr valkājiet acu aizsargus.

Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai

ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.

c. Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu.

Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.

d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas. Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.

e. Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabāiet līdzsvaru.

Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.

f. Valkāiet piemērotu apģērbu. Nevalkāiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimds kustīgām detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās detaļās.

g. Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu nosūkšanas un

savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi.

Lietojot putekļu nosūkšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

h. Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu. Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirkli.

4. Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

a. Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu. Pareizi izvēlēts elektroinstruments paveic darbu labāk un drošāk tādā tempā, kādam tas ir paredzēts.

b. Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.

Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.

c. Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru. Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas

elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.

- d. Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.**

Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.

- e. Veiciet elektroinstrumenta un piederumu apkopi.**

Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.

- f. Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.**

Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.

- g. Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.

- h. Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slidēni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

5. Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

- a. Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.

- b. Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.

- c. Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes.** Saskaroties akumulatora spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

- d. Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejauši pieskārāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni.** Ja šķidrums nonāk

acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību. Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

e. Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.

Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzieni vai ievainojuma risku.

f. Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.

Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.

g. Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.

Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

6. Remonts

a. Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

b. Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi. Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotajam apkopes centram.

Elektroinstrumenta papildu drošības brīdinājumi



Brīdinājums! Papildu drošības brīdinājumi zāles trimmerim un zāles malu trimmerim.

- ♦ **Nestrādājiet ar instrumentu sliktos laika apstākļos, īpaši pērkona negaisa laikā, kad ir iespējams zibens. Tādējādi mazinās risks gūt zibens spērienu.**
- ♦ **Rūpīgi pārbaudiet, vai zonā, kur paredzēts lietot instrumentu, nav savvaļas dzīvnieku. Darba laikā instruments var savainot savvaļas dzīvniekus.**
- ♦ **Rūpīgi pārbaudiet zonu, kur strādāsi ar instrumentu, un aizvāciet visus akmens, žaģarus, stieples, kaulus un citus svešķermeņus. Gaisā izsviesti priekšmeti var izraisīt ievainojumus.**
- ♦ **Pirms instrumenta lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet, vai grieznis un griežņa konstrukcija nav bojāti. Bojātas daļas palielina ievainojumu risku.**
- ♦ **Aizsargiem jāatrodas paredzētajā vietā. Aizsargiem jābūt labā darba stāvoklī un pareizi uzstādītiem. Ja aizsargs ir vaļīgs, bojāts vai nedarbojas pareizi, tas var izraisīt ievainojumus.**
- ♦ **Rūpējieties, lai visas dzesēšanas gaisa ieejas būtu vienmēr tīras. Nosprostotas gaisa ieplūdes atveres**

un netīrumi var izraisīt pārkaršanu vai aizdegšanās risku.

- ♦ **Valkājiet acu un ausu aizsargus.** Piemēroti aizsardzības līdzekļi mazina risku gūt ievainojumus.
- ♦ **Strādājot ar instrumentu, vienmēr valkājiet neslidošus aizsargapavus. Nestrādājiet ar instrumentu, ja jums ir basas kājas vai kājās ir vaļējas sandales.** Šādi varat samazināt iespējamību, ka pēdas tiek savainotas saskarē ar kustīgo griezni.
- ♦ **Strādājot ar instrumentu, vienmēr valkājiet tādu apģērbu, piemēram, bikses, kas nosedz kājas.** Saskaroties ar kustīgo griezni vai auklu, var gūt ievainojumus.
- ♦ **Strādājot ar instrumentu, tuvumā nedrīkst atrasties nepiederošas personas.** Gaisā izsviesti gruži var izraisīt smagus ievainojumus.
- ♦ **Nestrādājiet ar instrumentu augstāk par vidukli.** Tādējādi nenotiek nejauša saskare ar griezni un jūs varat labāk kontrolēt instrumentu negaidītās situācijās.
- ♦ **Ievērojiet piesardzību, strādājot ar instrumentu mitrā zālē.** Vienmēr ejiet un nekādā gadījumā neskrieniet. Šādi mazinās paslīdēšanas un nokrišanas risks, kā rezultātā var gūt ievainojumus.
- ♦ **Nestrādājiet ar instrumentu uz pārāk stāvām nogāzēm.** Šādi varat mazināt kontroles zaudēšanas,

paslīdēšanas un nokrišanas risks, kā rezultātā var gūt ievainojumus.

- ♦ **Strādājot uz nogāzēm, vienmēr saglabājiet stabilu stāju, pļaujiet vienmēr gareniski pāri nogāzēm un nekādā gadījumā uz augšu vai uz leju pa tām, un, mainot virzienu, ievērojiet īpašu piesardzību.** Šādi varat mazināt kontroles zaudēšanas, paslīdēšanas un nokrišanas risks, kā rezultātā var gūt ievainojumus.
- ♦ **Netuviniet vadus un kabelus griešanas zonai.** Vadi un kabeli var nemanāmi savīties dzīvžogā vai krūmos, tāpēc tos var nejauši pārgriezt vai sabojāt ar auklu vai griezni.
- ♦ **Netuviniet ķermeņa daļas kustīgajam trimmera grieznim vai auklai.** Attīriet instrumentu no iestrēguša materiāla tikai tad, kad instruments ir atvienots no barošanas avota. Kustīgais trimmera grieznis vai aukla var izraisīt smagus ievainojumus.
- ♦ **Pārnēsājot instrumentu, turiet to pretējā virzienā no sava ķermeņa; instrumentam jābūt izslēgtam.** Pareizi rīkojoties ar instrumentu, nepastāv tikpat kā nekāds risks nejauši pieskarties kustīgajam trimmera grieznim vai auklai.
- ♦ **Lietojiet tikai ražotāja norādītās rezerves griezējgalvas un trimmera griežņus vai auklas.** Neaizstājiet trimmera griežņus vai auklas ar

metāla stieplēm vai asmeņiem.

Nepareizas rezerves daļas var izraisīt kontroles zaudēšanu pār instrumentu, bojājumus un ievainojumus.

Instrumenta lietošana

Lietojot šo instrumentu, vienmēr ievērojiet piesardzību.

- ◆ Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.
- ◆ Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem vai personām, kas nepārzina šos norādījumus, ekspluatēt šo instrumentu.
- ◆ Neļaujiet bērniem vai dzīvniekiem atrasties darba zonas tuvumā, kā arī pieskarties instrumentam vai barošanas vadam.
- ◆ Ja instrumentu lieto bērnu tuvumā, jānodrošina cieša uzraudzība.
- ◆ Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.
- ◆ Šo instrumentu nedrīkst lietot kā rotaļlietu.
- ◆ Strādājiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- ◆ Lietojiet tikai sausās vietās. Raugieties, lai instruments netiktu pakļauts mitruma iedarbībai.
- ◆ Instrumentu nav ieteicams lietot sliktos laika apstākļos, īpaši pērkona negaisa laikā, kad ir iespējams zibens.
- ◆ Instrumentu nedrīkst iegremdēt ūdenī.

- ◆ Neatveriet korpusu. Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt detaļu remontu.
- ◆ Instrumentu nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.
- ◆ Lai mazinātu risku sabojāt kontaktdakšu un vadu, neraujiet aiz barošanas vada, lai atvienotu kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- ◆ Instrumenta darbināšanai ir jāizmanto tikai tas barošanas avots, kas iekļauts tā komplektācijā.

Citu personu drošība

- ◆ Šo instrumentu var ekspluatēt bērni vecumā no 8 gadiem un personas, kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja šīs personas vai bērni tiek uzraudzīti vai apmācīti instrumenta drošā lietošanā un ja viņi izprot visus riskus saistībā ar to. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar instrumentu. Bērni drīkst tīrīt instrumentu un veikt tam apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.
- ◆ Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos.

Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgās lietošanas u. c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām/kustīgām detaļām;
- ◆ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, asmeņus vai citus piederumus;
- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ◆ dzirdes pasliktināšanās;
- ◆ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksni, it īpaši ozolu, dižskābardus un MDF paneļus).

Pēc lietošanas

- ◆ Kad instruments netiek lietots, tas jāglabā sausā, labi vēdinātā un bērniem nepieejamā vietā.
- ◆ Instruments jāglabā bērniem nepieejamā vietā.
- ◆ Novietojot instrumentu glabāšanā vai pārvadājot transportlīdzeklī, tas jānovieto bagāžniekā vai jānostiprina ar siksnām, lai neizkustētos asos pagriezienos vai

arī, transportlīdzeklī strauji palielinot vai samazinot ātrumu.

Pārbaude un remonts

- ◆ Pirms lietošanas pārbaudiet, vai instrumentam nav bojātu vai kā citādi nelietojamu detaļu. Pārbaudiet, vai detaļas nav salūzušas un vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt darbību.
- ◆ Instrumentu nedrīkst lietot, ja kāda detaļa ir bojāta vai kā citādi nelietoama.
- ◆ Vērsieties pilnvarotā remontdarbnīcā, lai salabotu vai nomainītu bojātās vai kā citādi nelietojamās detaļas.
- ◆ Drīkst noņemt vai nomainīt tikai tās detaļas, kas konkrēti norādītas šajā rokasgrāmatā.

Papildu drošības norādījumi zāles trimmeriem

Brīdinājums! Griežņi turpina rotēt pēc tam, kad motors ir izslēgts.

- ◆ Iepazīstieties ar kontrolierīcēm un pareizu instrumenta lietošanu.
- ◆ Akumulators ir jāizņem no instrumenta ikreiz, kad instrumentu atstāj bez uzraudzības, tam tiek novērstas aizsprostojums, tam veic tīrīšanu vai apkopi, tam notikusi sadursme ar svešķermeni vai tas sāk savādi vibrēt.
- ◆ Instrumentu nedrīkst lietot, ja vadi ir bojāti vai nolietoti.
- ◆ Lai pasargātu pēdas, jāvalkā izturīgi apavi.

- ◆ Lai pasargātu kājas, jāvalkā garās bikses.
- ◆ Pirms instrumenta lietošanas pārbaudiet, vai plaujamajā mauriņā nav zaru, akmeņu, vadu vai kādu citu šķēršļu.
- ◆ Darba laikā instruments ir jātur augšupvērstā pozīcijā un auklai jāatrodas tuvu zemei. Instrumentu nedrīkst ieslēgt, ja tas tiek turēts kādā citā pozīcijā.
- ◆ Strādājot ar instrumentu, pārvietojieties lēnām. Nemiet vērā, ka svaigi plauta zāle ir mitra un slidena.
- ◆ Nestrādājiet stāvā nogāzē. Plaujiet gareniski pāri nogāzēm un nekādā gadījumā uz augšu vai uz leju pa tām.
- ◆ Nešķērsojiet grantētus ceļus vai taciņas, kad instruments darbojas.
- ◆ Nepieskarieties trimmera auklai, kad instruments darbojas.
- ◆ Nolieciet instrumentu malā tikai tad, ja trimmera aukla ir pilnībā pārstājusī griezties.
- ◆ Lietojiet vienīgi piemērota veida trimmera auklu vai BLACK+DECKER sveķu asmeni. Nekādā gadījumā nelietojiet metāla stiepli vai makšķerēšanas auklu.
- ◆ Uzmanieties, lai nepieskartos trimmera auklas nogriešanas asmenim.
- ◆ Turiet barošanas vadu drošā attālumā no trimmera auklas. Vienmēr atcerieties, kā ir novietots barošanas vads.
- ◆ Nekādā gadījumā netuviniet rokas un kājas trimmera auklai, īpaši ieslēdzot motoru.
- ◆ Pirms instrumenta lietošanas un tad, ja instruments saņēmis triecienu, pārbaudiet, vai nav bojājuma vai nodiluma pazīmju, un vajadzības gadījumā salabojiet.
- ◆ Instrumentu nedrīkst lietot, ja aizsargi ir bojāti vai nav uzstādīti.
- ◆ Raugieties, lai negūtu ievainojumus no ierīces, ar ko paredzēts apgriezt īsāku trimmera auklu. Kad ir izvilks ārā jauns trimmera auklas posms, novietojiet instrumentu paredzētajā darba pozīcijā un tikai tad to ieslēdziet.
- ◆ Rūpējieties, lai ventilācijas atveres būtu vienmēr tīras.
- ◆ Zāles trimmeri (malu aplīdzināšanas trimmeri) nedrīkst lietot, ja vadi ir bojāti vai noliekti.
- ◆ Netuviniet pagarinājuma vadu griešanas elementiem.

Papildu drošības noteikumi akumulatoriem un lādētājiem

Akumulatori

- ◆ Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neuzglabājiēt vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var nokristies zem

4 °C (39,2 °F) (piemēram, ziemas laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs) vai arī sasniegt vai pārsniegt 40 °C (104 °F) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs).

- ◆ Uzlādējiet tikai tad, ja gaisa temperatūra ir robežās no 10 °C līdz 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai ar komplektācijā iekļauto lādētāju.
- ◆ Utilizējot nolietotos akumulatorus, ievērojiet sadaļā "Vides aizsardzība" sniegtos norādījumus.

Lādētāji

- ◆ Lietojiet šo BLACK+DECKER lādētāju tikai tā akumulatora uzlādēšanai, kas iekļauts šī instrumenta komplektācijā. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un bojājumus.
- ◆ Nedrīkst uzlādēt vienreiz lietojamus akumulatorus.
- ◆ Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neatveriet lādētāju.
- ◆ Nedurstiet lādētāju.



Šis lādētājs paredzēts tikai lietošanai telpās.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Elektrodrošība



Šim lādētājam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Nekādā gadījumā neaizstājiet lādētāju ar parastu kontaktdakšu.

- ◆ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai BLACK+DECKER pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

Markējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēloti šādi brīdinājuma apzīmējumi kopā ar datuma kodu:



Pirms ekspluatācijas izlasiet rokasgrāmatu.



Strādājot ar instrumentu, valkājiet aizsargbrilles.



Strādājot ar instrumentu, valkājiet piemērotus ausu aizsargus.



Pirms tīrīšanas vai apkopes veikšanas vienmēr izņemiet akumulatoru no instrumenta.



Uzmanieties no gaisā izsviesti priekšmetiem. Neļaujiet nepiederošām personām atrasties darba zonā.



Nepakļaujiet instrumentu lietus vai liela mitruma iedarbībai.



Nelietojiet metāla asmeņus.



Direktīvā 2000/14/EK garantētā skaņas jauda.

Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Sprūds
2. Bloķēšanas poga
3. Rokturis
4. Ātruma regulēšanas slēdzis
5. Palīgrokturis
6. Augstuma regulēšanas gredzens
7. Malu aplīdzināšanas gredzens
8. Griezējgalva
9. Malas vadīklas ritenītis
10. Aizsargs
11. Spoles korpus
12. Sveķu asmens korpus
13. Sveķu asmens glabātava
14. Akumulators

Akumulatora uzlādēšana (A att.)

Akumulators ir jāuzlādē pirms lietošanas pirmo reizi un ikreiz, kad tas nenodrošina pietiekami lielu jaudu, veicot darbus, kas agrāk bija vieglāk paveicami.

Uzlādes laikā akumulators sakarst; tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām.

Brīdinājums! Ja gaisa temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C, akumulatoru nedrīkst uzlādēt. Ieteicamā uzlādēšanas temperatūra: aptuveni 24 °C.

Piezīme. Lādētājs neuzlādē akumulatoru, ja elementu temperatūra zemāka par aptuveni 10 °C vai augstāka par 40 °C.

Akumulatoru vēlams atstāt lādētājā, lai lādētājs automātiski sāktu uzlādēt akumulatoru, tiklīdz elementi ir sasīlušī vai atdzisuši.

- ♦ Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai kontaktligzdai.
- ♦ Ievietojiet akumulatoru lādētājā.



Mirgo zaļais indikators, norādot, ka akumulators tiek uzlādēts.



Kad zaļais indikators deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlādēšana ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā.

Brīdinājums! Pabeidzot darbu, pēc iespējas drīzāk uzlādējiet tukšu akumulatoru, citādi var ievērojami saīsināties akumulatora kalpošanas laiks.

Lādētāja diagnostika

Šis lādētājs spēj konstatēt zināmas problēmas, kas var rasties akumulatoriem vai barošanas avotam. Par problēmu

liecina viens indikators, kas mirgo dažādos režīmos atkarībā no problēmas veida.

Bojāts akumulators



Lādētājs var konstatēt vāju vai bojātu akumulatoru. Sarkanā gaismas diode mirgo režīmā, kas norādīts marķējumā. Ja redzat bojāta akumulatora mirgošanas režīmu, pārtrauciet akumulatora uzlādi.

Nogādājiet to apkopes centrā vai savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana



Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādi, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru.

Kad tas ir sasniegts, lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā. Ar šo funkciju tiek nodrošināts maksimālais akumulatora kalpošanas laiks. Sarkanā gaismas diode mirgo režīmā, kas norādīts marķējumā, ja tiek konstatēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana.

Akumulatora atstāšana lādētājā

Akumulatoru var neierobežotu laiku atstāt elektrotīklam pievienotā lādētājā ar iedegtu indikatoru. Lādētājs uztur akumulatora maksimālo uzlādes līmeni.

Svarīgas piezīmes par uzlādi

- ♦ Akumulatora visilgāko kalpošanas laiku un darba efektivitāti var panākt, ja to uzlādē gaisa temperatūrā no 18 līdz 24 °C (no 65 līdz 75 °F). Neuzlādējiet akumulatoru, ja gaisa temperatūra ir zemāka par 4,5 °C (40 °F) vai augstāka par 40,5 °C (105 °F). Tas ir svarīgi, lai neizraisītu akumulatoram smagus bojājumus.
- ♦ Uzlādes laikā lādētājs un akumulators var sakarst. Tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām. Lai akumulators pēc darba ātrāk atdzistu, nenovietojiet lādētāju vai akumulatoru siltumā, piemēram, metālā šķūnī vai piekabē bez siltumizolācijas.
- ♦ Ja akumulators netiek uzlādēts pareizi, rīkojieties šādi:
 - ♦ Pārbaudiet kontaktligzdas darbību, iespraužot lampu vai kādu citu elektroiekārtu.
 - ♦ Pārbaudiet, vai kontaktligzda ir savienota ar gaismas slēdzi, kas atvieno barošanu, ja izslēdz gaismas.
 - ♦ Pārvietojiet lādētāju un akumulatoru vietā, kur gaisa temperatūra ir robežās aptuveni no 18 līdz 24 °C (no 65 līdz 75 °F).

- ♦ Ja uzlādēšanas problēma nav novērsta, nogādājiet instrumentu, akumulatoru un lādētāju vietējā apkopes centrā.
- ♦ Akumulators ir jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Instrumentu šādos apstākļos nedrīkst turpināt ekspluatēt.
Ievērojiet norādījumus par uzlādi.
Akumulatoru drīkst uzlādēt jebkurā brīdī, arī tad, ja tas jau ir lietots, — šāda rīcība nebojā akumulatoru.
- ♦ Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no barošanas avota. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.
- ♦ Lādētāju nedrīkst sasaldēt vai iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā.

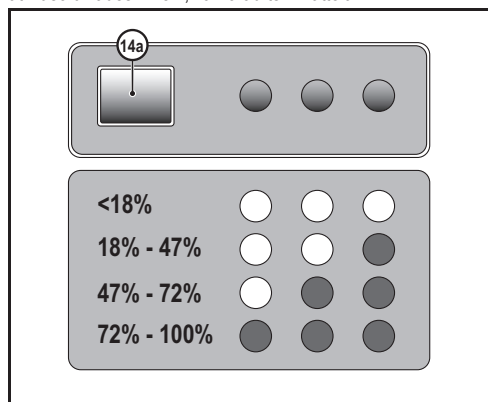
Brīdinājums! Elektriskās strāvas trieciena risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru.

Ja akumulatora plastmasas korpuss salūzt vai iekļūst, nogādājiet to apkopes centrā otrreizējai pārstrādei.

Akumulatora uzlādes statusa indikators (A1 att.)

Akumulatoram ir uzlādes statusa indikators, kas ļauj uzreiz noteikt atlikušo akumulatora uzlādes līmeni, kā norādīts A1 attēlā.

Nospiediet uzlādes statusa pogu (14a) un ērti aplūkojiet atlikušo uzlādes līmeni, kā norādīts A1 attēlā.



Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā

Brīdinājums! Pirms akumulatora ievietošanas vai izņemšanas pārbaudiet, vai ir ieslēgta bloķēšanas poga, lai neļautu slēdzim ieslēgties.

Akumulatora ievietošana

Ievietojiet akumulatoru (14) instrumentā, līdz atskan klikšķis (B att.). Akumulatoram ir jābūt līdz galam ievietotam un nofiksētam vietā.

Akumulatora izņemšana

Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu (14b), kā norādīts C attēlā, un velciet akumulatoru ārā no instrumenta.

Salikšana

Brīdinājums! Pirms salikšanas instrumentam ir jābūt izslēgtam un akumulatoram ir jābūt izņemtam.

Salikšanai vajadzīgie rīki (nav komplektācijā):
krustveida skrūvgriezis.

Aizsarga uzstādīšana

Brīdinājums! Pirms aizsarga, malas vadīklas vai roktura piestiprināšanas vispirms izņemiet akumulatoru no instrumenta. Instrumentu nedrīkst lietot, ja nav stingri uzstādīts aizsargs. Aizsargam ir jābūt nostiprinātam uz instrumenta, lai aizsargātu operatoru.

- ♦ Izskrūvējiet skrūvi no aizsarga.
- ♦ Apvēršiet trimmeri otrādi tā, lai pret jums būtu vērsts spoles vāciņš (11).
- ♦ Apvēršiet aizsargu (10) otrādi un uzstumiet to līdz galam uz motora korpusa (16). Raugieties, lai aizsarga izciļņi (17) būtu sastiprināti ar motora korpusa uzmalām (18), kā norādīts.
- ♦ Stumiet aizsargu, līdz atskan klikšķis un tas nofiksējas. Fiksējošajai mēlītei (19) ir jābūt iestiprinātai korpusa spraugā (20).
- ♦ Visbeidzot, kad viss minētais ir paveikts, ar krustveida skrūvgriezi cieši pievelciet aizsarga skrūvi, kā norādīts E attēlā.
- ♦ Kad aizsargs ir uzstādīts, noņemiet apvalku no auklas nogriešanas asmens, kas atrodas uz aizsarga malas.

Brīdinājums! Šo instrumentu nedrīkst lietot, ja nav pareizi uzstādīts aizsargs.

Palīgroktura piestiprināšana

- ♦ Lai piestiprinātu rokturi, nospiediet pogas (21) augšējā korpusa abās pusēs, kā norādīts F attēlā.
- ♦ Novietojiet rokturi, kā norādīts G attēlā (ar BLACK+DECKER logotipu uz augšu). Daļēji uzspiediet rokturi virsū tā, lai pogas būtu iespiestas iekšā, kad tās atlaižat vaļā.
- ♦ Uzspiediet rokturi uz korpusa līdz galam un mazliet pakustiniet, līdz tas nofiksējas vietā.
- ♦ Lai noregulētu rokturi uz augšu vai leju, nospiediet pogu (22) un paceliet vai nolaidiet rokturi (H att.).
- ♦ Rokturim jābūt noregulētam tā, lai priekšpusē novietotā roka būtu taisna, kad trimmeris ir darba pozīcijā.

Augstuma regulēšana

Brīdinājums! Noregulējiet trimmera garumu, lai panāktu pareizu darba pozīciju, kā norādīts.

- ♦ Trimmeri visā garumā var regulēt, atskrūvējot augstuma regulēšanas gredzenu (6) un griežot to l attēlā norādītās bultiņas virzienā.
- ♦ Bīdīet augšējo korpusu taisnvirzienā uz augšu vai leju. Kad ir panākts vajadzīgais augstums, pievelciet gredzenu, griežot to pretēji l attēlā norādītās bultiņas virzienam.

Trimmera auklas atbrīvošana (tikai BCST918)

Transportējot trimmera aukla ir ar līmlenti pielīmēta pie spoles korpusa.

- ♦ Noņemiet līmlenti, ar ko trimmera aukla ir pielīmēta pie spoles korpusa.

Ekspluatācija

Brīdinājums! Vienmēr valkājiet piemērotus acu aizsargus.

Brīdinājums! Izmantojiet tikai piemērota veida trimmera auklu vai asmeni.

Piezīme. Rūpīgi pārbaudiet plaujamo zonu un aizvāciet visas stieples, vadus vai auklveidīgus priekšmetus, kas varētu tikt ierauti rotējošajā auklā, spolē vai asmens galvā. Ievērojiet īpašu piesardzību, lai izvairītos no asām stieplēm, kas varētu nonākt instrumenta ceļā, piemēram, dzelozstieplēm žoga pamatnē.

Ieslēgšana un izslēgšana

- ♦ Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet bloķēšanas pogu (2) un tad nospiediet sprūdu (1).
- ♦ Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet sprūdu.

Trimmera ekspluatācija

- ♦ Ieslēdziet instrumentu, novietojiet to slīpi un vēžējiet no viena sāna uz otru, kā norādīts J attēlā.
- ♦ Saglabājiet plaušanas leņķi robežās no 5° līdz 10°, kā norādīts K attēlā.
Nepārsniedziet 10° (K att.). Plaujiet ar auklas vai asmens galu. Lai saglabātu drošu attālumu no cietām virsmām, izmantojiet malas vadīklas ritenīti (9).
- ♦ Starp aizsargu un jūsu pēdām ir jābūt vismaz 60 cm lielam attālumam, kā norādīts L attēlā. Lai panāktu šādu attālumu, noregulējiet trimmeri visā garumā, kā norādīts l attēlā.

Iestatīšana malu aplīdzināšanas režīmā

Brīdinājums! Malas vadīklas ritenītis jāizmanto tikai malu aplīdzināšanas režīmā. Trimmerim var izmantot gan plaušanas režīmā, gan malu aplīdzināšanas režīmā, lai appļautu mauriņa malām un puķu dobēm pāri pāraugušu zāli. Lai aplīdzinātu malas, griežgalvai jābūt M attēlā norādītajā pozīcijā. Ja tā nav, rīkojieties šādi:

- ♦ Izņemiet akumulatoru no trimmera.

- ♦ Satveriet malu aplīdzināšanas gredzenu (7) un velciet uz leju, kā norādīts M attēla 1. daļā.
- ♦ Pagrieziet malu aplīdzināšanas gredzenu par 180° pretēji pulksteņrādītāja virzienam, kā norādīts 2. daļā, līdz rokturis nofiksējas atpakaļ trimmera augšdaļā.
- ♦ Lai atiestatītu plaušanas režīmā, velciet malu aplīdzināšanas gredzenu uz leju un pagrieziet galvu atpakaļ pulksteņrādītāja virzienā sākotnējā pozīcijā.

Piezīme. Trimmera aukla nodilst ātrāk nekā parasti, ja trimmera aukla ir novietota virs ietves vai abrazīvas virsmas.

Malu aplīdzināšana

Brīdinājums! Apmāju griežēja režīmā aukla vai asmens ar lielu ātrumu var izsviest gaisā akmeņus, metāla gabalus un citus priekšmetus. Trimmera un aizsarga konstrukcija palīdz mazināt šo risku. Tomēr citas personas un dzīvnieki **NEDRĪKST** atrasties tuvāk par 30 metriem. Vispiemērotākās malas aplīdzināšanai ir tādas, kuru dziļums pārsniedz 50 mm.

- ♦ Nelietojiet šo trimmeri tranšēju veidošanai.
- ♦ Izmantojot malas vadīklas ritenīti (9), vadiet trimmeri, kā norādīts N attēlā.
- ♦ Novietojiet malas vadīklas ritenīti uz ietves vai abrazīvas virsmas malas tā, lai trimmera aukla atrastos virs aplīdzināmā mauriņa vai dobes.
- ♦ Lai nopļautu tsāk, turiet trimmeri mazliet ieslēpi.

Ātruma regulēšana un darbības laika paildzināšana

Strādājot ar šo auklas trimmeri, varat izvēlēties vienu no diviem režīmiem: vai nu mazāku trimmera ātrumu un ilgāku darbības laiku, ja veicat lielākus plaušanas darbus, vai arī lielāku trimmera ātrumu efektīvākai plaušanai (O att.).

- ♦ Lai paildzinātu darbības laiku, pavelciet ātruma regulēšanas slēdzi (4) atpakaļ virzienā pret akumulatoru (12) un iestatiet 1. pozīcijā. Šis režīms ir visvairāk piemērots lielāka apjoma darbiem, kuru veikšanai ir vajadzīgs ilgāks laiks.
- ♦ Lai paātrinātu trimmera darbību, spiediet ātruma regulēšanas slēdzi uz priekšu virzienā pret trimmera galvu (8) un iestatiet 2. pozīcijā.
Šis režīms ir visvairāk piemērots bieži saauguša zālāja plaušanai un gadījumā, ja vajadzīgi augstāki apgriezieni.

Piezīme. Kad trimmeris darbojas ātrākajā režīmā (Nr. 2), darbības laiks ir tsāks salīdzinājumā ar ilgākas darbības laika režīmu (Nr. 1).

Lietderīgi padomi plaušanai

- ♦ Plaujiet tikai ar auklas vai asmens galu; nespiediet auklas galvu mauriņā ar spēku. Plaujot ap žogiem, mājām, puķu dobēm u. tml., ieteicams lietot malas vadīklu.
- ♦ Stieplu un mietiņu žogi paātrina auklas nodilumu, pat sabojā to. Akmens un ķieģeļu mūra sienas, apmales un koki var izraisīt strauju auklas vai asmens nodilumu.

- ◆ Uzmanieties, lai spoles vāciņš neslīdētu pa zemi vai citām virsmām.
- ◆ Pļaujot garu mauriņu, sāciet no augšpusē un pakāpeniski pļaujiet zemāk, un nepārsniedzot 300 mm augstumu.
- ◆ Turiet trimmeri tā, lai būtu savērsts virzienā pret pļaujamo zonu; tas ir labākais pļaušanas leņķis.
- ◆ Trimmeris pļauj, to vēzējot no labās uz kreiso pusi. Šādā veidā atgriezumi netiek izsviesti operatora virzienā.
- ◆ Izvairieties no kokiem un krūmi brikšņiem. Koku miza, koka līstes, apšuvumi un žoga stabi var acumirkļi sabojāt auklu.

Trimmera aukla, tās padeve

Šim trimmerim jāizmanto apaļa neilona aukla ar diametru 1,65 mm.

Darba laikā neilona auklu gali nodilst un kļūst spuraini, un īpaši pašpadeves spole nodrošina automātisku auklas padevi un nogriež jaunu auklas posmu vajadzīgajā garumā. Trimmera aukla ātrāk nodilst un ir biežāk jāatjauno, ja tiek pļauts gar ietvēm vai citām abrazīvām virsmām vai arī tiek pļauts biezi saaudzis mauriņš. Automātiskās auklas padeves mehānisms konstatē, kad ir vajadzīgs jauns auklas posms, un automātiski nogriež auklu pareizajā garumā. Nesietiet instrumentu pret zemi nolūkā pagarinātu auklu vai kādu citu iemeslu dēļ.

Iestrēguša materiāla atbrīvošana un sapinušās auklas atšķetināšana (P, Q, R att.)

Brīdinājums! Pirms salikšanas, regulēšanas vai piederumu mainīšanas izņemiet akumulatoru no trimmera.

Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās instrumenta nejaušas iedarbināšanas risks. Pēc noteikta laika, it īpaši, pļaujot biezu vai stiebrainu zālāju, auklas padeves rumba var aizsērēt ar augu sulu vai citiem materiāliem, kā rezultātā aukla iestrēgst. Lai atbrīvotos no aizsērējuma, rīkojieties šādi.

- ◆ Izņemiet akumulatoru no trimmera.
- ◆ Nospiediet atlaišanas mēlītes (23) uz auklas spoles vāciņa (24), kā norādīts P attēlā, un noņemiet vāciņu, velkot to taisnvirzienā nost.
- ◆ Izvelciet neilona auklas spoli ārā un iztīriet no tās auklas atliekas un visus netīrumus.
- ◆ Ievietojiet spoli un auklu spoles vāciņā, ieverot auklu turētājatverēs, kā norādīts O1 attēlā.
- ◆ Izveriet auklas galu caur spoles korpusa attiecīgo atveri. Velciet vajāgos auklas galus, līdz aukla tiek vilkta ārā no turētājatverēm, kā norādīts O2 attēlā.
- ◆ Viegli nospiediet spoli uz leju un grieziet, līdz sajūtat, ka tā iekrīt pareizajā vietā, tad piespiediet to un nofiksējiet. (Ja spole ir pareizajā vietā, to var pagriezt pa labi un kreisi par dažiem grādiem.)
- ◆ Raugieties, lai aukla neiesprūstu zem spoles.

- ◆ Savietojiet spoles vāciņa mēlītes ar spoles korpusa atverēm.
- ◆ Uzspiediet spoles vāciņu atpakaļ, kā norādīts R attēlā, nospiežot izcilņus un spiežot vāciņu spoles korpusā.

Piezīme. Nofiksējiet vāciņu pareizi — kad atskan divi klikšķi, tas nozīmē, ka abas mēlītes ir pareizi ievietotas. Ieslēdziet instrumentu. Pēc dažām sekundēm var dzirdēt, kā neilona aukla tiek automātiski nogriezta pareizajā garumā.

Brīdinājums! Ja trimmera aukla sniedzas pāri trimmera auklas nogriešanas asmenim, nogrieziet to tiktāl, lai sniegtos līdz asmenim, jo pretējā gadījumā var sabojāt instrumentu.

Piezīme. Pārējās rezerves daļas (aizsargi, spoles vāciņi utt.) ir pieejami BLACK+DECKER apkopes centros. Tuvākā apkopes centra atrašanās vietu meklējiet tīmekļa vietnē www.blackanddecker.com.

Brīdinājums! Lietojot šim instrumentam citus piederumus, ko nav ieteicis BLACK+DECKER, var rasties bīstami apstākļi.

Spoles nomaiņa

- ◆ Izņemiet akumulatoru no instrumenta.
 - ◆ Nospiediet mēlītes (23) un noņemiet spoles vāciņu (24) no spoles korpusa (11) (S att.).
 - ◆ Ar vienu roku satveriet tukšo spoli, ar otru — spoles korpusu un velciet spoli ārā.
 - ◆ Ja svira (25) (S att.) korpusa pamatnē tiek izkustināta, novietojiet to atpakaļ pareizajā pozīcijā un tikai pēc tam ievietojiet jauno spoli korpusā.
 - ◆ Iztīriet no spoles un korpusa netīrumus un zāli.
 - ◆ Atvienojiet trimmera auklas galu un ieveriet to cilpiņā (O2) (S att.).
 - ◆ Uzstumiet jauno spoli uz centra ass (26) (S att.) spoles korpusā.
- Mazliet pagrieziet spoli, līdz tā nofiksējas vietā. No korpusa jābūt izvērtam aptuveni 136 mm garam auklas galam.
- ◆ Savietojiet spoles vāciņa mēlītes ar korpusa atverēm.
 - ◆ Uzspiediet vāciņu uz spoles korpusa, līdz tas cieši nofiksējas vietā.

Auklas uztīšana uz spoles no lielapjoma auklas ruļļa

Lielapjoma auklas ruļļus var iegādāties no vietējā mazumtirgotāja.

Piezīme. Spoles, kas uztītas ar roku no lielapjoma auklas ruļļa, var biežāk samezglosies nekā BLACK+DECKER rūpnīcā uztītās spoles.

Lai panāktu kvalitatīvu rezultātu, ieteicams izmantot rūpnīcā uztītās spoles. Lai uztītu auklu no lielapjoma auklas ruļļa, rīkojieties šādi.

- ◆ Izņemiet akumulatoru no instrumenta.
- ◆ Izņemiet tukšo spoli no instrumenta, kā norādīts sadaļā "Spoles nomaiņšana".
- ◆ Notīniet atlikušo auklu no spoles.

- ♦ Nolokiet aptuveni 19 mm garu trimmera auklas galu (27). Ievietojiet trimmera auklu vienā no auklas turētājspaugām (28), kā norādīts T attēlā.
- ♦ Ievietojiet 19 mm garo lielapjoma ruļļa auklas galu spoles atverē (29) blakus spraugai, kā norādīts U attēlā. Auklai jābūt stingri uzlītai uz spoles, kā norādīts U attēlā.
- ♦ Uzstādiet trimmera auklu uz spoles bultīņas norādītajā virzienā. Aukla ir jāuztina rūpīgi un kārtām. Neuztīniet auklu krustām (V1 att.).
- ♦ Tiklīdz uzlīta trimmera aukla sasniegusi ierobus (30), nogrieziet to (U att.).
- ♦ Uzlieciet spoli uz instrumenta, kā norādīts sadaļā "Spoles nomaiņa".

Auklas bloka nomaiņa pret sveķu asmens bloku (W1–W3 att.)

- ♦ Atrodiet sešstūra uzgriežņatslēgu (31) tās glabātavā (5a), kas atrodas virs sveķu asmens glabātavas (13) uz palīgproktura (5), kā norādīts W1 attēlā.
- ♦ Noņemiet spoles vāciņu (24) un izņemiet spoli (32) no spoles korpusa (11).
- ♦ Ar sešstūra uzgriežņatslēgu (31) izskrūvējiet skrūvi (33) no motora bloka pretēji pulksteņrādītāja virzienam, kā norādīts W2 attēlā.
- ♦ Novietojiet sveķu asmens bloku (12) uz motora bloka piedziņas vārpstas pievelciet ar skrūvi (33), izmantojot sešstūra uzgriežņatslēgu (31).

Sveķu asmens piestiprināšana sveķu asmens blokam (X1, X2, X3 att.)

- ♦ Uzstūmiet sveķu asmens (12a) liela diametra atveri uz sveķu asmens bloka (12) sudraba stieņa (12b), kā norādīts X1 attēlā.
- ♦ Nospiediet uz leju, lai salāgotu ar izgriezumus.
- ♦ Velciet uz āru, līdz atskan vai ir sajūtams klikšķis, kā norādīts X2 attēlā.
- ♦ Nomainiet asmeņus, kad to garums ir kļuvis mazāks nekā 50 mm (kā norādīts X3 attēlā).
- ♦ Vienmēr vienlaicīgi nomainiet abus asmeņus.
- ♦ Pirms darba uzsākšanas vienmēr pārliecinieties, vai abi griezējasmaņi ir pareizi uzstādīti.
- ♦ Uzstādot trimmerim tikai vienu asmeni, samazinās pļaušanas darbība un var tikt bojāts trimmeris.

Sveķu asmens bloka nomaiņa pret auklas bloku (W1–W3 att.)

- ♦ Atrodiet sešstūra uzgriežņatslēgu (31) tās glabātavā (5a), kas atrodas virs sveķu asmens glabātavas (13) uz palīgproktura (5), kā norādīts W1 attēlā.
- ♦ Ievietojiet sveķu asmens bloka (12) atverē skrūvgriezi un atrodiet skrūves galviņu. Atskrūvējiet skrūvi (33).

- ♦ Kad skrūve (33) ir valģa, izņemiet to no galvas korpusa kopā ar galvu un nolieciet malā.
- ♦ Noņemiet vāciņu no auklas spoles korpusa.
- ♦ Atrodiet spoles piedziņas elementu uz vārpstas. Korpusam jāievietojas savā vietā.
- ♦ Ievietojiet skrūvi spoles korpusa centrālajā statnī.
- ♦ Pievelciet skrūvi.
- ♦ Nomainiet spoles korpusa vāciņu.

Izvēles rezerves daļas

Rezerves asmeņi: **BZORB20**

Asmens pārveidošanas komplekts uz auklu: **BZOB2S1**

Auklas pārveidošanas komplekts uz asmeni: **BZOS2B1**

Apkope

Šis BLACK+DECKER bezvadu instruments vai elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi.

Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

Šim lādētājam nav jāveic apkope, izņemot regulāru tīrīšanu.

Brīdinājums! Pirms apkopes veikšanas bezvadu elektroinstrumentiem un tādām ar vadu:

- ♦ izslēdziet un atvienojiet instrumentu no barošanas avota;
- ♦ vai izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru, ja šim instrumentam ir atsevišķi ievietojams akumulators;
- ♦ vai iebūvēta akumulatora gadījumā to pilnībā izlādējiet un izslēdziet instrumentu.
- ♦ Pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no barošanas avota. Šim lādētājam nav jāveic apkope, izņemot regulāru tīrīšanu.
- ♦ Ar mīkstu birstīti vai sausu drāniņu regulāri iztīriet instrumenta un lādētāja ventilācijas atveres.
- ♦ Ar mīkstu drāniņu regulāri iztīriet motora korpusu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- ♦ Ar mīkstu birstīti vai sausu drāniņu regulāri tīriet trimmera auklu, spoli un/vai asmeni.
- ♦ Ar neasu skrāpi regulāri notīriet zāles un netīrumus paliekas no aizsarga apakšpusēs.

Problemu novēršana

Problēma	Risinājums
Instruments darbojas lēni	Izņemiet akumulatoru no trimmera. Pārbaudiet, vai spoles korpusu vai sveķu asmens galva brīvi griežas. Ja vajadzīgs, rūpīgi iztīriet to. Pārbaudiet, vai no spoles korpusa nav izvērsts vairāk nekā aptuveni 122 mm garš trimmera auklas gals. Ja ir, nogrieziet to tīklā, lai sniegtos tikai līdz trimmera auklas nogriešanas asmenim.
Nedarbojas automātiskā auklas padeve	Auklas padeve tiek sākta, kad aukla saīsinās līdz aptuveni 76 mm. Lai pārbaudītu, vai aukla netiek padota, nogaidiet, līdz tā nodilst īsākā par minēto garumu. Turiet mēlītes nospiestas un izņemiet spoles vāciņu ar spoli no spoles korpusa, kas atrodas griežgalvā. Pārbaudiet, vai aukla nav uzlīta krustām uz spoles, kā norādīts (T att.). Ja tā ir, attīniet trimmera auklu un no jauna pareizi uzitniet. Pārbaudiet, vai nav bojātas rievās spoles apakšpusē. Ja tās ir bojātas, nomainiet spoli. Velciet trimmera auklu, līdz tā sniedzas aptuveni 122 mm pāri spoles malai. Ja uz spoles atlicis pārāk maz auklas, uzstādiet jaunu trimmera auklas spoli. Savietojiet spoles vāciņa mēlītes ar spoles korpusa atverēm. Uzspiediet spoles vāciņu uz spoles korpusa, līdz tas cieši nokļūst vietā. Ja trimmera aukla sniedzas pāri trimmera auklas nogriešanas asmenim, nogrieziet to tīklā, lai sniegtos līdz asmenim. Ja automātiskā auklas padeve joprojām nedarbojas vai spole ir iestrēgusi, izmēģiniet turpmākos ieteikumus. Rūpīgi iztīriet spoli un tās korpusu. Pārliecinieties, vai izmantojot pareiza izmēra un diametra (2,00 mm) auklu; ja aukla ir lielāka vai mazāka, var tikt traucēta automātiskās padeves sistēmas funkcionalitāte. Noņemiet spoli un pārbaudiet, vai svira spoles korpusā brīvi kustas. Noņemiet spoli un attīniet trimmera auklu, pēc tam to rūpīgi uzitniet atpakaļ. No jauna ievietojiet spoli tās korpusā.
Pārmērīga padeve	Ievērojiet, ka jāpļauj ar auklas galu, kas sniedzas 177 mm pāri spolei. Vajadzības gadījumā izmantojiet malas vadīklu, lai saglabātu pietiekami lielu attālumu no virsmām. Nepārsniedziet 10° leņķi, kā norādīts (M att.). Uzmanieties, lai aukla nesaskartos ar cietām virsmām, piemēram, kļeļiem, betonu, koksnī utt. Tādējādi aukla pāragri nenodilst un nenotiek auklas pārmērīga padeve. Pļaujiet ar auklas galu.
Aukla atšķetinās, kad tiek noņemts vāciņš vai spole	Pirms noņemšanas pārbaudiet, vai auklas ir ievietotas turētājatverēs (R att.).

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai atrecēt pārrādāt, samazinot pieprasījumu

pēc izejvielām. Nododiet atrecēšanai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Stikāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

Tehniskie dati

		BCST918, BCSTR918, 1. veids
Ieejas spriegums	V _{DC}	18 V
Tukšgaitas ātrums	min ⁻¹	6000/7400
Svars	kg	2,2 kg

Akumulators		BL2018	BDL2018S
Spriegums	V _{DC}	18 V	18 V
El. ietilpība	Ah	2,0	2,0
Veids		Litija jonu	Litija jonu

Lādētājs		905902** (1. veids)
Ieejas spriegums	V _{AC}	100–240
Izejas spriegums	V _{DC}	8–20
Strāva	mA	Ieeja: 400

Svērtā vibrāciju vērtība attiecībā uz plaukstu/roku saskaņā ar EN 50636-2-91:

$$< 2,5 \text{ m/s}^2, \text{ neprecizitāte (K) = } 1,5 \text{ m/s}^2.$$

$$\text{Emisijas skaņas spiediena līmenis: } L_{PA}: 78 \text{ dB(A);}$$

$$K = 3,0 \text{ dB(A)}$$

$$\text{Izmērītais skaņas jaudas līmenis: } L_{WA}: 93 \text{ dB(A); K = } 2,5 \text{ dB(A)}$$

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA
ĀRPUSTELPU TROKŠŅA DIREKTĪVA



Bezvadu auklas trimmeris BCST918, BCSTR918
Black & Decker apliecina, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:

2006/42/EK, EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
+ A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021;
EN50636-2-91:2014.

2000/14/EK, zāles trimmeris (kategorija I pielikums, 33. punkts),

L < 50 cm, VI pielikums,

DEKRA Testing and Certification GmbH,
Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart

Vietējā sertifikācijas iestāde,
Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Vācija
Paziņotās struktūras Nr.: 0158

L_{WA} (izmērītā skaņas jauda) 93 dB(A),

L_{WA} (garantētā skaņas jauda) 96 dB(A).

LATVIEŠU

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Black & Decker turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Black & Decker vārdā izstrādā šo apliecinājumu.



Patrick Diepenbach
Benelux grupas ģenerāldirektors
Black and Decker,
Richard-Klinger-Strasse 11,
65510 Idstein, Vācija
19.02.2024.

Garantija

Black & Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz patērētājiem 24 mēnešu garantiju no iegādes brīža. Šī garantija papildina jūsu likumiskās tiesības un nekādā veidā tās neierobežo. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs, Eiropas brīvās tirdzniecības zonā un Apvienotajā Karalistē.

Lai iesniegtu garantijas prasību, tai ir jābūt saskaņā ar Black & Decker noteikumiem un nosacījumiem, un jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remontdarbnīcas speciālistam pirkuma čeks. Black & Decker 2 gadu garantijas noteikumus un nosacījumus un tuvākās pilnvarotās remontdarbnīcas adresi skatiet vietnē **www.2helpU.com** vai uzziniet vietējā Black & Decker biroja, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.

Apmeklējiet tīmekļa vietni www.blackanddecker.eu, lai reģistrētu savu Black & Decker izstrādājumu un uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem.

Назначение

Триммеры BLACK+DECKER BCST918, BCSTR918 предназначены для подстригания и обработки кромок газонов, а также травы в ограниченных пространствах. Данные устройства предназначены только для бытового использования.

Правила техники безопасности

Осторожно! Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током, получения травм и нанесения материального ущерба при использовании проводных и аккумуляторных устройств необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие.

Осторожно! При использовании машины обязательно соблюдайте правила техники безопасности. Для вашей собственной безопасности и безопасности окружающих прочитайте данное руководство, прежде чем приступить к работе с устройством. Сохраните руководство для дальнейшего использования.

- ◆ Прежде чем приступить к работе с устройством, внимательно прочтите настоящее руководство.
- ◆ В данном руководстве описано назначение устройства.
- ◆ Использование каких-либо принадлежностей или насадок, а также выполнение каких-либо операций, отличных от рекомендованных в данном руководстве, может привести к травмам.

- ◆ Сохраните данное руководство для справки в будущем.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



Осторожно! Прочитайте все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для последующего использования. Термин

«электроинструмент» во всех приведенных ниже предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность на рабочем месте

а. Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.

Захламленное или плохо освещенное рабочее место может привести к несчастному случаю.

b. Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. Искры, возникающие при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.

c. Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами во время работы с электроинструментом. Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

2. Электробезопасность

a. Сетевые вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Запрещается как-либо изменять вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.

Сохранение вилки инструмента в неизменном виде и соответствие типа вилки типу розетки питания снижает вероятность поражения электрическим током.

b. Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.

Если вы заземлены, то риск поражения электрическим током увеличивается.

c. Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.

Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

d. Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента и не тяните за него в попытке отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.

Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.

e. При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинительным кабелем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения. Использование кабеля, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

f. При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах

с повышенной влажностью используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Обеспечение индивидуальной безопасности

а. При работе

с электроинструментом сохраняйте бдительность, действуйте внимательно и руководствуйтесь здравым смыслом.

Запрещено работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.

Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

б. Используйте средства индивидуальной защиты.

Всегда надевайте защитные очки.

Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, снижают риск травм.

с. Примите меры для предотвращения случайного включения.

Перед тем как подключить электроинструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его на другое место, убедитесь, что выключатель находится в положении **выключения**. Переноска подключенного электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение к сети электроинструмента со включенным выключателем создает риск несчастных случаев.

д. Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.

Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может нанести травмы.

е. Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.

Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

ф. Надевайте подходящую одежду. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения.

Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали.

Свободная одежда, ювелирные

изделия и длинные волосы могут намотаться на движущиеся детали.

- g. При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.**

Использование пылеуловителя снижает соответствующие риски.

- h. Не допускайте самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности даже при большом опыте работы с инструментом.** Небрежное действие может стать причиной серьезной травмы за долю секунды.

4. Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- a. Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b. Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.** Любой электроинструмент, управляемый включением и выключением которого

невозможно, опасен и должен быть отремонтирован.

- с. Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электроинструмента отключите устройство от источника питания или извлеките из него аккумуляторную батарею.** Подобные профилактические меры безопасности позволяют снизить опасность непреднамеренного включения инструмента.
- d. Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e. Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии.** Проверьте движущиеся детали на точность совмещения или заклинивание, отсутствие поломок или каких-либо других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения

повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать. Большинство несчастных случаев являются следствием пренебрежения уходом за электроинструментом.

f. Содержите режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.

Вероятность заклинивания режущего инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.

g. Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом специфики рабочих условий.

Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.

h. Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.

Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

5. Использование аккумуляторных инструментов и уход за ними

a. Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.

Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других аккумуляторных батарей может быть опасно.

b. Используйте с электроинструментом только аккумуляторные батареи указанного типа. Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.

c. Оберегайте неиспользуемую аккумуляторную батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов которые могут вызывать замыкание контактов. Короткое замыкание контактов батареи может привести к возгоранию или ожогам.

d. При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. При случайном контакте смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

- е. Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.**

Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или травмам.

- ф. Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.**

Воздействие открытого пламени или нагрев до температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

- г. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.**

Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и повысить риск возгорания.

6. Обслуживание

- а. Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.**

Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.

- б. Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Дополнительные правила техники безопасности при работе с электроинструментом



Осторожно! Дополнительные правила техники безопасности для триммеров для газонов и кромок газонов.

- ◆ **Не используйте инструмент в плохих погодных условиях, особенно в случае опасности удара молнии.** Это уменьшает риск удара молнии.
- ◆ **Тщательно проверьте участок, на котором предполагается использовать инструмент, на присутствие диких животных.** Инструмент может ранить диких животных во время работы.
- ◆ **Тщательно осмотрите участок, где предполагается использовать инструмент, и уберите все камни, палки, провода, кости и прочие посторонние предметы.** Отброшенные предметы могут стать причиной травмы.

- ◆ **Перед эксплуатацией всегда выполняйте визуальный осмотр ножа и узла ножа, чтобы убедиться в отсутствии повреждений.** Поврежденные детали повышают риск получения травм.
- ◆ **Защитные кожаные должны быть на своих местах. Защитные кожаные должны быть в исправном состоянии и правильно установлены.** Ненадежно закрепленный, поврежденный или неисправный защитный кожух может привести к получению травм.
- ◆ **Следите за тем, чтобы все воздухозаборные отверстия для охлаждающего воздуха были чисты от мусора.** Засорение воздухозаборников и мусор могут привести к перегреву или риску воспламенения.
- ◆ **Используйте средства защиты органов слуха и зрения.** Надлежащие средства индивидуальной защиты снижают риск получения травм.
- ◆ **Обязательно надевайте защитную обувь на нескользящей подошве при работе с инструментом.** Запрещается эксплуатировать инструмент босиком или в открытых сандалиях. Это снизит риск травмирования ног вследствие контакта с движущимся ножом.
- ◆ **Обязательно надевайте полностью закрывающую ноги одежду, например, длинные брюки, при работе с инструментом.** Соприкосновение с движущимся ножом или леской может привести к травмам.
- ◆ **Держите посторонних лиц на безопасном расстоянии во время работы с инструментом.** Отлетающий мусор может нанести тяжелые травмы.
- ◆ **Не работайте инструментом выше уровня пояса.** Это позволит предотвратить непреднамеренный контакт с ножом и позволит лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
- ◆ **Соблюдайте осторожность при работе инструментом по мокрой траве.** Перемещайтесь только шагом, не бегом. Это снижает риск поскользнуться и упасть с последующими травмами.
- ◆ **Не работайте инструментом на слишком крутых склонах.** Это позволяет снизить риск потери управления, поскользнуться и упасть с последующими травмами.
- ◆ **При работе на склонах всегда следите твердо стойте на ногах, работайте поперек склона, а не вверх или вниз, и соблюдайте**

предельную осторожность при изменении направления. Это позволяет снизить риск потери управления, поскользнуться и упасть с последующими травмами.

- ◆ **Следите за тем, чтобы в месте проведения работ не находились провода и кабели.** Провода или кабели питания могут быть скрыты в живых изгородях или кустах, что создает риск их случайного перерезания или повреждения леской или ножом.
- ◆ **Следите за тем, чтобы все части вашего тела находились на безопасном расстоянии от движущегося ножа или лески триммера. Не приступайте к очистке инструмента от налипшего мусора, не отсоединив его от источника питания.** Движущийся нож или леска триммера могут нанести тяжелые травмы.
- ◆ **Переносите инструмент в выключенном состоянии, направив его в сторону от тела.** При правильном удерживании инструмента вероятность соприкосновения движущимся ножом или леской сводится к минимуму.
- ◆ **Используйте только сменные режущие головки и ножи или лески, указанные**

производителем. Не заменяйте ножи или лески триммера металлической проволокой или лезвиями. Неподходящие сменные детали могут привести к потере управления, поломкам и травмам.

Использование устройства

Сохраняйте бдительность при использовании устройства.

- ◆ При работе всегда надевайте защитные очки.
- ◆ Не позволяйте детям или лицам, незнакомым с данными инструкциями, использовать устройство.
- ◆ Не позволяйте детям или животным находиться поблизости от места выполнения работ или прикасаться к кабелю питания.
- ◆ При работе рядом с детьми необходимо особое внимание.
- ◆ Данное устройство не предназначено для использования несовершеннолетними или лицами с ограниченными возможностями, если они не находятся под присмотром.
- ◆ Устройство не предназначено для игры.
- ◆ Используйте устройство только днем или при хорошем искусственном освещении.
- ◆ Используйте только в сухом месте. Не допускайте попадания влаги в устройство.

- ◆ Избегайте работы с устройством в плохих погодных условиях, особенно при риске удара молнии.
- ◆ Не погружайте устройство в воду.
- ◆ Запрещается вскрывать корпус. Внутри инструмента нет деталей, обслуживаемых пользователем.
- ◆ Не используйте устройство во взрывоопасной среде, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- ◆ Во избежание повреждения вилки и кабеля не тяните за кабель при отключении устройства от розетки.
- ◆ Устройство предназначено для использования только с источником питания, поставляемым вместе с устройством.

Безопасность окружающих

- ◆ Данное устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и больше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лица с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под наблюдением или действуют согласно указаниям в отношении безопасного использования устройства и понимают связанные с ним риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям производить

чистку и техническое обслуживание без присмотра.

- ◆ Не позволяйте детям играть с данным устройством.

Остаточные риски.

При работе с инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности.

Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании инструмента и т. п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить.

К ним относятся:

- ◆ травмы в результате касания вращающихся/движущихся частей.
- ◆ травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, ножей или принадлежностей;
- ◆ травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента. При использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени, не забывайте делать перерывы;
- ◆ нарушение слуха;
- ◆ ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе

работы инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и МДФ).

После использования

- ◆ Если устройство не используется, его следует хранить в сухом, хорошо проветриваемом помещении, недоступном для детей.
- ◆ Дети не должны иметь доступа к помещенным на хранение устройствам.
- ◆ Если устройство хранится или перевозится в транспортном средстве, его следует поместить в багажник или закрепить во избежание перемещения в результате резкого изменения скорости или направления движения.

Проверка и ремонт

- ◆ Перед началом использования, проверьте устройство на наличие поврежденных или неисправных деталей. Проверьте наличие поломок и прочих условий, способных повлиять на его работу.
- ◆ Не используйте устройство, если какая-либо его деталь повреждена или неисправна.
- ◆ Поврежденные или неисправные детали должен исправить или заменить уполномоченный специалист по ремонту.

- ◆ Не снимайте или заменяйте какие-либо детали, отличные от указанных в данном руководстве.

Дополнительные меры безопасности при работе с триммерами

Осторожно! Режущие части продолжают вращаться после выключения электродвигателя.

- ◆ Ознакомьтесь со средствами управления и правильным использованием устройства.
- ◆ Всегда извлекайте аккумуляторную батарею из устройства, когда оставляете устройство без внимания, устраняете засорение, перед проведением очистки и технического обслуживания, после удара об инородный предмет, а также в случае ненормальной вибрации устройства.
- ◆ Не используйте устройство, если кабель поврежден или изношен.
- ◆ Надевайте прочную обувь для защиты ног.
- ◆ Надевайте длинные брюки, чтобы защитить ноги.
- ◆ Перед использованием устройства убедитесь, что в области работ нет палок, камней, проволоки и других препятствий.
- ◆ Используйте устройство только в вертикальном положении, режущей леской к земле. Не

включайте устройство в каком-либо другом положении.

- ◆ При использовании устройства передвигайтесь медленно. Помните, что свежескошенная трава может быть влажной и скользкой.
- ◆ Не работайте на крутых уклонах. Работайте вдоль поверхности уклона, а не вверх и вниз.
- ◆ Не пересекайте гравий или дороги с работающим устройством.
- ◆ Не прикасайтесь к режущей леске включенного устройства.
- ◆ Не ставьте устройство на землю до тех пор, пока режущая леска полностью не остановится.
- ◆ Используйте только режущую леску соответствующего типа или пластиковые ножи BLACK+DECKER. Не используйте металлическую режущую леску или рыболовную леску.
- ◆ Соблюдайте осторожность, чтобы не прикасаться к лезвию для обрезания лески.
- ◆ Держите кабель питания на расстоянии от режущей лески. Всегда следите за положением кабеля.
- ◆ Всегда держите руки и ноги на безопасном расстоянии от режущей лески, особенно при включении электродвигателя.
- ◆ Проверяйте устройство на предмет повреждений перед каждым

использованием и после каждого столкновения и выполняйте ремонт по необходимости.

- ◆ Не используйте устройство с поврежденными защитными кожухами или без них.
- ◆ Соблюдайте осторожность, чтобы не пораниться об какое-либо устройство для обрезки леки. После вытягивания новой режущей лески обязательно возвращайте устройство в нормальное рабочее положение перед тем, как его включить.
- ◆ Всегда удостоверьтесь, что вентиляционные отверстия чисты от загрязнений.
- ◆ Не используйте триммер, если кабель поврежден или изношен.
- ◆ Держите удлинители на расстоянии от режущих элементов.

Дополнительные правила техники безопасности при работе с аккумуляторными батареями и зарядными устройствами

Аккумуляторные батареи

- ◆ Никогда не разбирайте аккумуляторные батареи.
- ◆ Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию воды.
- ◆ Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторную батарею при температуре ниже 4 °C

(39,2 °F) (например, во внешних пристройках или металлических постройках в зимнее время) или выше 40 °C (104 °F) (например, во внешних пристройках или металлических постройках в летнее время).

- ◆ Заряжайте батареи только при температуре от 10 °C до 40 °C.
- ◆ Заряжайте аккумуляторные батареи только с зарядным устройством, которое прилагается к инструменту.
- ◆ При утилизации батарей следуйте инструкциям, указанным в разделе «Защита окружающей среды».

Зарядные устройства

- ◆ Используйте зарядное устройство BLACK+DECKER только для зарядки аккумуляторной батареи инструмента, с которым оно поставлялось.

Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.

- ◆ Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.
- ◆ Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.
- ◆ Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды.
- ◆ Не вскрывайте зарядное устройство.

- ◆ Не касайтесь контактов зарядного устройства токопроводящими предметами.



Зарядное устройство можно использовать только в помещении.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

Электробезопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию и поэтому не требует заземления. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению электросети. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство подключением к обычной сетевой розетке.

- ◆ Если кабель питания поврежден, то во избежание рисков его следует заменить у производителя или в авторизованном сервисном центре BLACK+DECKER.

Таблички на устройстве

Помимо кода даты, на устройстве имеются следующие предупреждающие символы:



Прочтите руководство по эксплуатации перед работой с устройством.



При работе с устройством надевайте защитные очки или маску.



При работе с устройством надевайте защитные наушники.



Всегда извлекайте аккумуляторную батарею из устройства перед чистой или техническим обслуживанием.



Остерегайтесь летящих предметов. Следите, чтобы в зоне работ не было посторонних лиц.



Не подвергайте устройство воздействию дождя или высокой влажности.



Не используйте металлические ножи.



Гарантированная акустическая мощность по директиве 2000/14/ЕС.

Особенности

Устройство может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей.

1. Пусковой выключатель
2. Кнопка блокировки
3. Рукоятка
4. Регулятор скорости
5. Дополнительная рукоятка
6. Кольцо регулировки высоты
7. Муфта режима подравнивания кромок
8. Головка триммера
9. Направляющее колесо
10. Защитный кожух
11. Корпус катушки
12. Корпус пластикового ножа
13. Место для хранения пластикового ножа
14. Аккумуляторная батарея

Зарядка аккумуляторной батареи (рис. А)

Аккумуляторную батарею нужно заряжать перед первым использованием и каждый раз, когда заряда недостаточно для выполняемых работ.

Во время зарядки аккумуляторная батарея нагревается. Это нормальная ситуация, которая не указывает на неисправность.

Осторожно! Не заряжайте батарею при температуре окружающей среды ниже 10 °С или выше 40 °С.

Рекомендуемая температура при зарядке составляет приблизительно 24 °С.

Примечание. Зарядное устройство не будет заряжать аккумуляторную батарею, если температура элемента аккумуляторной батареи ниже 10 °С или выше 40 °С.

Аккумуляторную батарею следует оставить в зарядном устройстве. Зарядка начнется автоматически, когда температура элемента аккумуляторной батареи выровняется до нормальных значений.

- ◆ Перед установкой батареи, подключите зарядное устройство к соответствующей розетке.
- ◆ Вставьте батарею в зарядное устройство.



Начнет мигать зеленый светодиод, означающий начало зарядки батареи.



По окончании зарядки зеленый светодиод будет гореть непрерывно. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве

Осторожно! Заряжайте разряженные аккумуляторные батареи сразу же после использования, в противном случае вы значительно сократите срок службы аккумуляторных батарей.

Диагностика зарядного устройства

Конструкция данного зарядного устройства позволяет определять некоторые проблемы, связанных с работой аккумуляторных батарей или источника питания.

Проблемы обозначаются миганием одного светодиода по определенной схеме.

Неисправная аккумуляторная батарея



Зарядное устройство может указать на неисправность аккумуляторной батареи. Красный светодиод начнет мигать по схеме, обозначенной на наклейке. Если индикатор мигает по данной схеме, означающей неисправность батареи, прекратите зарядку аккумуляторной батареи.

Отнесите неисправную аккумуляторную батарею в сервисный центр или в специализированный центр для утилизации.

Температурная задержка



При слишком низкой или слишком высокой температуре аккумуляторной батареи зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки. При этом зарядка не начинается, пока температура аккумуляторной батареи не нормализуется.

Как только нужная температура достигнута, зарядное устройство автоматически переходит в режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумуляторной батареи. В режиме температурной задержки начинает мигать красный индикатор, как указано на маркировке.

Хранение аккумуляторной батареи в зарядном устройстве

Аккумуляторную батарею можно оставлять в зарядном устройстве на неопределенное время, когда горит светодиод. Зарядное устройство будет поддерживать полную зарядку аккумуляторной батареи.

Важные примечания по зарядке

- ♦ Максимального срока службы и наилучшей эффективности можно достичь, если аккумуляторная батарея заряжается при температуре 65–75 °F (18–24 °C). НЕ заряжайте аккумуляторную батарею при температуре ниже +40 °F (+4,5 °C), или выше +105 °F (+40,5 °C). Это очень важно и позволит избежать серьезных повреждений аккумуляторной батареи.
- ♦ При зарядке зарядное устройство и аккумуляторные батареи могут нагреваться. Это нормально и не является неисправностью. Чтобы охладить аккумуляторные батареи после использования, не оставляйте зарядное устройство и аккумуляторные батареи в теплом месте, например, железном ангаре или неизолированном трейлере
- ♦ Если батарея не заряжается, выполните следующие действия.
 - ♦ Проверьте исправность розетки, включив в нее лампу или другое устройство
 - ♦ Проверьте, не подключена ли розетка к устройству, которое выключает питание, когда вы выключаете свет.
 - ♦ Перенесите зарядное устройство и аккумуляторную батарею в место, где температура не превышает 65–75 °F (18–24 °C).

- ♦ Если проблемы с зарядкой сохраняются, отнесите устройство, аккумуляторные батареи и зарядное устройство в местный сервисный центр.
- ♦ Данную аккумуляторную батарею необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения работ, которые ранее выполнялись без каких-либо проблем. ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ аккумуляторных батарей в этих случаях. Соблюдайте правила зарядки аккумуляторной батареи. Частично разряженную аккумуляторную батарею можно зарядить в любое время без какого-либо ущерба для нее.
- ♦ Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Отключайте зарядное устройство от источника питания перед тем, как приступить к чистке.
- ♦ Не замораживайте зарядное устройство и не погружайте его в воду или другие жидкости.

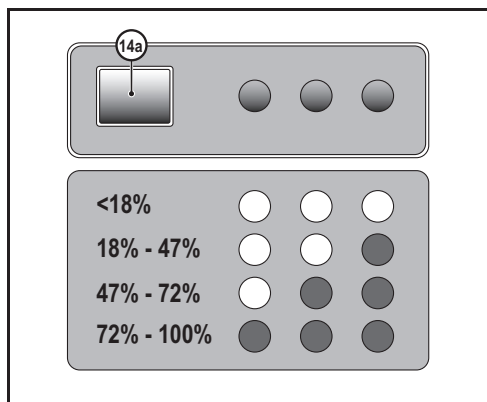
Осторожно! Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Ни в коем случае не разбирайте аккумуляторную батарею.

Если пластиковый корпус аккумуляторной батареи потрескался, обратитесь в центр сервисного обслуживания для утилизации батареи.

Индикатор заряда аккумуляторной батареи (рис. А1)

Аккумуляторная батарея оборудована индикатором заряда для определения оставшегося времени работы батареи как показано на рис. А1.

Оставшийся в батарее заряд можно посмотреть, нажав на кнопку индикатора заряда (14а), как показано на рис. А1.



Установка и извлечение аккумуляторной батареи из устройства

Осторожно! Убедитесь, что кнопка блокировки не нажата, чтобы исключить вероятность срабатывания выключателя при извлечении или установке батареи.

Установка батареи

Вставьте аккумуляторную батарею (14) в устройство до слышимого щелчка (рис. В). Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея правильно и плотно установлена в зарядном устройстве.

Извлечение батареи

Нажмите кнопку разблокирования батареи (14b), как показано на рис. С и извлеките аккумуляторную батарею из устройства.

Сборка

Осторожно! Перед сборкой убедитесь в том, что инструмент выключен, а батарея извлечена.

Инструменты, требуемые для сборки (не поставляются в комплекте):

крестовая отвертка.

Установка защитного кожуха

Осторожно! Извлекайте аккумуляторную батарею из устройства перед тем, как закреплять кожух, направляющий упор или рукоятку. Не используйте устройство без надлежащим образом установленного защитного кожуха. Защитный кожух всегда должен быть закреплен на устройстве для защиты пользователя.

- ♦ Выверните винт из защитного кожуха.
- ♦ Переверните триммер так, чтобы видеть крышку катушки (11).
- ♦ Переверните защитный кожух (10) и полностью наденьте его на корпус двигателя (16). Убедитесь, что

ушки (17) на кожухе совмещены с выемками (18) на корпусе двигателя, как показано на рисунке.

- ♦ Продолжайте надевать кожух до тех пор, пока он не встанет на место с щелчком. Запирающее ушко (19) должно встать с щелчком в паз на корпусе (20).
- ♦ Вставьте винт защитного кожуха при помощи крестовой отвертки и крепко затяните его, как показано на рис. Е, чтобы завершить сборку кожуха.
- ♦ Установив защитный кожух, снимите защитный чехол с ножа для обрезки лески, расположенного на кромке защитного кожуха.

Осторожно! Не используйте инструмент, если кожух не установлен надлежащим образом.

Установка дополнительной рукоятки

- ♦ Чтобы установить дополнительную рукоятку, нажмите на кнопки (21), расположенные с обеих сторон верхнего корпуса, как показано на рис. F.
- ♦ Расположите рукоятку, как показано на рис. G (логотипом BLACK+DECKER вверх). Частично надавите на рукоятку так, чтобы она удерживала кнопки, когда они будут отпущены.
- ♦ Полностью прижмите рукоятку к корпусу и немного подвигайте ее так, чтобы она зафиксировалась на месте со щелчком.
- ♦ Чтобы отрегулировать положение рукоятки вверх или вниз, нажмите на кнопку (22) и поднимите или опустите рукоятку (рис. H).
- ♦ Положение рукоятки должно быть отрегулировано таким образом, чтобы при работе триммером ваша передняя рука была полностью выпрямлена.

Регулировка высоты

Осторожно! Отрегулируйте длину триммера до нужного рабочего положения, как показано на рисунке.

- ♦ Общую высоту триммера можно отрегулировать, ослабив кольцо регулировки высоты (6) и поворачивая его в направлении стрелки, как показано на рис. I.
- ♦ Сдвигайте верхний корпус вверх или вниз по прямой. Когда нужная высота будет достигнута, затяните кольцо, повернув его в направлении, противоположном показанному на рис. Е.

Отпускание режущей лески (только BCST918)

При транспортировке режущая леска зафиксирована на корпусе катушки лентой.

- ♦ Удалите ленту, фиксирующую режущую леску на корпусе катушки.

Эксплуатация

Осторожно! Всегда используйте защитные очки.

Осторожно! Перед началом работы установите соответствующий тип режущей лески или ножа.

Примечание. Осмотрите участок работ и уберите провода, шнуры и прочие похожие на веревку предметы, которые могут намотаться на вращающуюся леску, катушку или режущую головку. Будьте особенно осторожны и избегайте проволоки, которая может быть согнута в сторону пути устройства, например, выступающие снизу части проволочного забора.

Включение и выключение

- ♦ Чтобы включить устройство, нажмите кнопку блокировки (2), затем на пусковой выключатель (1).
- ♦ Чтобы выключить устройство, отпустите пусковой выключатель.

Эксплуатация триммера

- ♦ Включите инструмент, наклоните его и медленно водите им из стороны в сторону, как показано на рис. J.
- ♦ Угол резки должен составлять от 5° до 10°, как показано на рис. K.
Не превышайте 10° (рис. K). Косите траву кончиком лески или ножа. Чтобы не задевать твердые поверхности, используйте направляющее колесо (9).
- ♦ Соблюдайте минимальное расстояние в 60 см между кожухом и ногами, как показано на рис. L. Чтобы достичь этого расстояния, отрегулируйте общую высоту триммера, как показано на рис. I.

Переключение в режим обработки кромок

Осторожно! Направляющее колесо следует использовать только в режиме обработки кромок. Данный триммер можно использовать в режиме триммера и в режиме обработки кромок для скашивания травы вдоль кромок газона и цветочных клумб. При обработке кромок, головка триммера должна находиться в положении, показанном на рис. M. Если головка в другом положении:

- ♦ Извлеките батарею из триммера.
- ♦ Возьмитесь за муфту режима подравнивания кромок (7), как показано в части 1 рис. M.
- ♦ Поворачивайте муфту на 180° против часовой стрелки, как показано на части 2, пока рукоятка не защелкнется в верхней части триммера.
- ♦ Чтобы вернуться в режим триммера, сдвиньте муфту вниз и поверните головку по часовой стрелке до исходного положения.

Примечание. Если триммер находится непосредственно над тротуаром или абразивной поверхностью, то леска будет изнашиваться быстрее обычного.

Обработка кромок

Осторожно! При использовании в режиме обработки кромок, леска или нож может отбрасывать камни, металлические фрагменты и прочие предметы с высокой скоростью. Конструкция триммера и защитного кожуха призвана свести опасность к минимуму. При этом **ОБЯЗАТЕЛЬНО УБЕДИТЕСЬ**, что в радиусе 30 м нет посторонних лиц и домашних животных. Оптимальный результат достигается при обработке кромок высотой менее 50 мм.

- ♦ Не используйте триммер для выкапывания канавок.
- ♦ Направляйте триммер с помощью направляющего колеса (9), как показано на рис. N.
- ♦ Расположите направляющее колесо с краю тротуара или абразивной поверхности так, чтобы режущая леска была над травой или землей, подлежащей обработке.
- ♦ Для более точной обработки, слегка наклоните триммер.

Регулировка скорости и режим увеличения срока работы

Данный триммер позволяет выбрать более эффективную скорость для увеличения срока работы при длительной работе или увеличить скорость триммера более высокой эффективности кошения (рис. Q).

- ♦ Чтобы увеличить срок работы, потяните регулятор скорости (4) назад по направлению к батарее (12) в положение № 1. Данный режим больше всего подходит для больших участков, обработка которых требует много времени.
- ♦ Чтобы ускорить триммер, толкните регулятор скорости вперед по направлению к корпусу электродвигателя (8) в положение № 2.

Этот режим лучше всего подходит для сильно заросших участков и работ, требующих высокой скорости вращения.

Примечание. В режиме ускорения (№ 2) срок работы будет снижен по сравнению с режимом увеличения продолжительности работы (№ 1).

Полезные советы по скашиванию

- ♦ Выполняйте скашивание кончиком лески или ножа, не давите головкой катушки на нескошенную траву. Используйте направляющую для кромок при работе вдоль заборов, зданий и клумб для наилучших результатов.
- ♦ Проволочные заборы и частокотлы дополнительно изнашивают леску и могут даже порвать леску. Каменные и кирпичные стены, бордюры и дерево могут быстро износить леску или нож.
- ♦ Не протаскивайте крышку катушки по земле или другим поверхностям.

- ♦ В высокой траве скашивайте сверху вниз и не превышайте высоту в 300 мм.
- ♦ Удерживайте триммер слегка под наклоном к обрабатываемой поверхности, чтобы обеспечить наилучшее кошение.
- ♦ Триммер скашивает при передвижении устройства слева направо. Это позволяет избежать отбрасывания мусора в сторону оператора.
- ♦ Избегайте деревьев и кустарников. Древесная кора, деревянные пояски, обшивка стен и столбы заборов легко повреждаются леской.

Режущая леска/подача лески

Триммер предназначен для использования круглой нейлоновой лески диаметром 1,65 мм.

Во время использования концы нейлоновой лески повреждаются и изнашиваются, и специальная катушка с автоматической подачей подает и обрезает новый участок лески. Режущая леска будет быстрее изнашиваться и требовать дальнейшей подачи при скашивании травы или обработки кромки вдоль тротуаров и других абразивных поверхностей, или при скашивании более тяжелых сорняков. Современный автоматический механизм линейной подачи улавливает, когда требуется дополнительная режущая леска, подает и обрезает нужную длину по необходимости. Запрещается стучать инструментом по земле в попытках подать леску или для каких-либо других целей.

Устранение заеданий и распутывание лески (рис. P, Q, R)

Осторожно! Извлеките батарею из триммера перед тем, как выполнять какую-либо сборку, регулировку или смену дополнительных принадлежностей.

Подобные профилактические меры безопасности снижают риск случайного включения устройства. Время от времени, особенно при скашивании толстых или волокнистых сорняков, ступица подачи лески может забиться соком растений или другим материалом, из-за чего режущая леска застрянет. Чтобы устранить заклинивание, выполните следующие действия.

- ♦ Извлеките батарею из триммера.
- ♦ Нажмите на ушки (23) на крышке катушки с режущей леской (24), как показано на рис. P и снимите крышку, потянув ее прямо вверх.
- ♦ Вытяните катушку с нейлоновой леской и уберите порванную леску или мусор из области катушки.
- ♦ Вставьте катушку и леску в крышку катушки, совместив леску с пазами, как показано на рис. Q1.
- ♦ Проденьте конец лески сквозь соответствующее отверстие в корпусе катушки. Протягивайте ненапрянутую леску до тех пор, пока она не выйдет из фиксирующих пазов, как показано на рис. Q2.

- ♦ Аккуратно нажмите на катушку и поворачивайте ее до тех пор, пока не почувствуете, что она вошла на место, после чего нажмите на нее, чтобы закрепить ее на месте со щелчком. (Встав на место, катушка может свободно поворачиваться на несколько градусов влево и вправо).
- ♦ Следите за тем, чтобы леска не была зажата катушкой.
- ♦ Совместите ушки на крышке катушки с пазами на корпусе катушки.
- ♦ Закрепите крышку катушки обратно, как показано на рис. R, нажав на выступы и вдавив ее в корпус катушки.

Примечание. Убедитесь, что крышка полностью установлена до двух щелчков, указывающих на правильное положение обоих выступов. Включите устройство. В первые несколько секунд вы услышите звук автоматической обрезки лески до нужной длины.

Осторожно! Во избежание повреждений устройства, не давайте режущей леске выступать за пределы ножа для обрезки резки — обрежьте ее до уровня ножа.

Примечание. Другие запчасти (защитные кожухи, крышки катушки, и т. п.) доступны в сервисных центрах BLACK+DECKER. Ближайший сервисный центр можно найти на сайте www.blackanddecker.com.

Осторожно! Использование каких-либо дополнительных принадлежностей, не рекомендованных BLACK+DECKER для использования с данным устройством может быть опасным.

Замена катушки

- ♦ Извлеките батарею из устройства.
- ♦ Прижмите ушки (23) и снимите крышку катушки (24) с корпуса катушки (11) (рис. K).
- ♦ Возьмите пустую катушку одной рукой и корпус катушки другой рукой, затем вытяните катушку.
- ♦ Если рычаг (25) (рис. S) в основании корпуса выбивается, верните его в правильное положение перед установкой новой катушки в корпус.
- ♦ Удалите всю грязь и траву с катушки и ее корпуса.
- ♦ Отсоедините конец режущей лески и проденьте леску через отверстие (O2), рис. S.
- ♦ Возьмите новую катушку и насадите ее на втулку (26) (рис. S) в корпусе.
Слегка поверните катушку до полной посадки. Леска должна выступать из корпуса примерно на 136 мм.
- ♦ Совместите ушки на крышке лески с пазами в корпусе.
- ♦ Надавите на крышку и прижмите ее к корпусу катушки, пока она не встанет на место со щелчком.

Намотка запасной лески на катушку

Запасную леску можно приобрести у местного продавца.

Примечание. Намотанная вручную леска более подвержена запутыванию, чем катушки BLACK+DECKER с заводской обмоткой.

Для достижения наилучших результатов рекомендуются катушки с заводской обмоткой. Чтобы установить запасную леску, действуйте следующим образом:

- ♦ Извлеките батарею из устройства.
- ♦ Извлеките пустую катушку из устройства, как описано в разделе «Замена катушки».
- ♦ Удалите остатки лески из катушки.
- ♦ Сложите конец режущей лески прим. на 19 мм (27). Вставьте режущую леску в одно из отверстий для фиксации лески (28), как показано на рис. Т.
- ♦ Вставьте 19-миллиметровый конец запасной лески в отверстие (29) катушки рядом с отверстием, как показано на рис. U. Убедитесь, что натяжение лески к катушке достаточно сильное, как показано на рис. U.
- ♦ Намотайте режущую леску на катушку в направлении указательной стрелки на катушке. Следите, чтобы режущая леска наматывалась ровными, аккуратными слоями. Не наматывайте ее крест-накрест (рис. V1).
- ♦ Когда намотанная режущая леска достигнет углублений (30), обрежьте леску (рис. U).
- ♦ Вставьте катушку в устройство, как описано в разделе «Замена катушки».

Замена блока лески на блока пластиковых ножей. (Рис. W1-W3)

- ♦ Найдите шестигранный ключ (31) в месте для хранения (5а), расположенном над местом для хранения пластиковых ножей (13) на вспомогательной рукоятке (5), как показано на рис. W1.
- ♦ Снимите крышку катушки (24) и извлеките катушку (32) из корпуса катушки (11).
- ♦ Выверните винт (33) в направлении против часовой стрелки с помощью шестигранного ключа (31) и извлеките его из блока двигателя. См. рис. W2.
- ♦ Установите блок ножа (12) на приводной вал блока двигателя и закрепите его винтом (33) с помощью шестигранного ключа (31).

Установка пластиковых ножей в блок пластиковых ножей (рис. X1, X2, X3)

- ♦ Наденьте пластиковый нож (12а) отверстием большого диаметра на серебристый штырь (12b) на блока пластиковых ножей (12), как показано на рис. X1.
- ♦ Нажмите на него и выровняйте по вырезу.
- ♦ Потяните наружу до слышимого и осязаемого щелчка, как показано на рис. X2.
- ♦ Заменяйте ножи, когда их длина сокращается до менее 50 мм (как показано на рис. X3).

- ♦ Всегда заменяйте оба ножа сразу.
- ♦ Перед началом работы обязательно убедитесь, что оба ножа правильно установлены.
- ♦ Использование триммера с только одним ножом снижает характеристики кошения и может привести к повреждению триммера.

Замена блока пластиковых ножей на блок лески. (Рис. W1-W3)

- ♦ Найдите шестигранный ключ (31) в месте для хранения (5а), расположенном над местом для хранения пластиковых ножей (13) на вспомогательной рукоятке (5), как показано на рис. W1.
- ♦ Вставьте инструмент в отверстие в блоке пластиковых ножей (12) и найдите головку винта. Выверните винт (33).
- ♦ Когда винт (33) будет отпущен, снимите корпус головки вместе с головкой и отложите их в сторону.
- ♦ Снимите крышку с корпуса катушки с леской.
- ♦ Найдите выемку для катушки на вале. Корпус должен встать на место.
- ♦ Вставьте винт в центральную колонку корпуса катушки.
- ♦ Затяните винт.
- ♦ Замените крышку корпуса катушки.

Дополнительные запасные части

Запасные ножи: **BZORB20**

Комплект для перехода с ножа на леску: **BZOB2S1**

Комплект для перехода с лески на нож: **BZOS2B1**

Техническое обслуживание

Ваше проводное/аккумуляторное устройство/инструмент BLACK+DECKER рассчитано на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании.

Для длительной безотказной работы требуется надлежащий уход за инструментом/устройством и его регулярная чистка.

Зарядное устройство не требует никакого технического обслуживания кроме регулярной чистки.

Осторожно! Перед выполнением любых работ по обслуживанию проводных/беспроводных инструментов:

- ♦ Выключите устройство/инструмент и отключите его от сети.
- ♦ Или выключите устройство/инструмент и извлеките аккумуляторную батарею, если устройство/инструмент работает от съемной батареи.
- ♦ Или полностью выработайте заряд аккумуляторной батареи, если она встроенная, и затем выключите инструмент.

- ◆ Перед чисткой зарядного устройства, отключите его от источника питания. Зарядное устройство не требует никакого технического обслуживания кроме регулярной чистки.
- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента/устройства и зарядное устройство с помощью мягкой щетки или сухой тканевой салфетки.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной салфеткой. Не используйте какие-либо абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.
- ◆ Регулярно очищайте режущую леску, катушку и/или нож с помощью мягкой щетки или сухой тканевой салфетки.
- ◆ Регулярно счищайте траву и грязь с нижней части защитного кожуха тупым скребком.

Неисправности и способы их устранения

Неисправность	Решение
Медленная работа устройства.	Извлеките батарею из триммера. Убедитесь, что корпус катушки или головка с пластиковыми ножами свободно вращается. Тщательно очистите его в случае необходимости. Убедитесь, что режущая леска не выступает из катушки более, чем на примерно 122 мм. При необходимости обрежьте ее таким образом, чтобы она слегка касалась ножа для обрезания лески
Автоматическая подача лески не работает.	Дополнительная леска подается, когда ее длина сокращается до приблизительно 76 мм. Чтобы убедиться, что леска не подается, подожгите, пока она изнашивается до этой длины. Удерживая ушки зажатыми, снимите крышку катушки и катушку с корпуса катушки в головке триммера. Убедитесь, что леска не намотана на катушку крест-накрест, как показано на (рис. Т). Если это так, размотайте леску и намотайте обратно надлежащим образом. Проверьте направляющие в нижней части катушки на предмет повреждений. В случае обнаружения повреждений замените катушку. Вытяните режущую леску так, чтобы ее длина составила приблизительно 122 мм от катушки. Если леска на катушке слишком короткая, установите новую катушку. Совместите ушки крышки катушки с вырезами в корпусе. Надавите на крышку катушки и прижмите ее к корпусу катушки, пока она не встанет на место со щелчком. Если режущая леска выступает за нож для обрезки лески, обрежьте ее так, чтобы она доходила только до ножа. Если автоматическая подача лески по-прежнему не работает или катушка застревает, выполните следующие действия: Тщательно очистите катушку и корпус катушки. Используйте только режущую леску правильного размера и диаметра (2,00 мм). Леска большего и меньшего размера приведет к ухудшению функционирования системы подачи. Снимите катушку и проверьте, свободно ли двигается рычаг в корпусе катушки. Демонтируйте катушку и размотайте режущую леску, затем намотайте ее обратно. Установите катушку в корпус.
Избыточная подача	Убедитесь, что срезание происходит краем лески на расстоянии 177 мм от катушки. Для поддержания надлежащего зазора, используйте направляющую планку. Убедитесь, что не превышаете угол в 10°, как показано на (рис. М). Избегайте контакта с лески с твердыми поверхностями, такими как кирпич, бетон, дерево и т. п. Это позволит избежать излишнего износа и/или подачи лески. Скашивайте траву кончиком лески
Леска разматывается при снятии крышки или катушки	Вставляйте леску в удерживающие пазы (рис. R) перед снятием.

Защита окружающей среды



Раздельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами.

Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com

Технические характеристики

		BCST918, BCSTR918 Тип 1
Входное напряжение	В _{пост. тока}	18 В
Скорость холостого хода	мин ⁻¹	6000/7400
Вес	кг	2.2Kg

Аккумуляторная батарея		BL2018	BDL2018S
Напряжение	В _{пост. тока}	18 В	18 В
Емкость	А ч	2,0	2,0
Тип		Литий-ионная	Литий-ионная

Зарядное устройство		905902** (тип 1)
Входное напряжение	В _{перем. тока}	100–240
Выходное напряжение	В _{пост. тока}	8–20
Ток	мА	Входной: 400

Взвешенное значение вибрации руки/ладони согласно

EN 50636-2-91:

$< 2,5 \text{ м/с}^2$, погрешность (K) = $1,5 \text{ м/с}^2$.

Уровень акустического давления: L_{PA} : 78 дБ(A);

K=3,0 дБ(A);

Замеренный уровень акустической мощности: L_{WA} :

93 дБ(A); K=2,5 дБ(A);

Заявление о соответствии нормам ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МАШИНАМ, МЕХАНИЗМАМ
И МАШИННОМУ ОБОРУДОВАНИЮ
ДИРЕКТИВА ПО ШУМАМ, ПРОИЗВОДИМЫМ ВНЕ
ПОМЕЩЕНИЙ



BCST918, BCSTR918 Аккумуляторный триммер
Black & Decker заявляет, что продукция, описанная
в «Технических характеристиках» соответствует:

2006/42/EC, EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017
+ A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021;
EN50636-2-91:2014

2000/14/EC, триммер для газонов (категория:
приложение I, пункт 33),

L < 50 см, приложение VI,

DEKRA Testing and Certification GmbH,
Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart

Местный аттестующий орган,
Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Германия

Номер уведомленного органа: 0158

L_{WA} (замеренная акустическая мощность) 93 дБ(A),

L_{WA} (гарантированная акустическая мощность) 96 дБ(A).

Данные продукты также соответствуют Директивам
2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной
информацией обращайтесь в компанию Black & Decker
по адресу, указанному ниже или приведенному на задней
стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за
составление технической документации и составил
данную декларацию по поручению компании
Black & Decker.

Patrick Diepenbach

Патрик Дипенбах (Patrick Diepenbach)

Генеральный директор, Бенилюкс

Black and Decker,

Richard-Klinger-Strasse 11,

65510, Idstein, Германия

19.02.2024

Гарантия

Компания Black & Decker с уверенностью в качестве своей продукции предлагает клиентам гарантию на 24 месяцев с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц Европейского союза, в Европейской зоне свободной торговли и Великобритании.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям Black & Decker; кроме того, вам потребуются предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки. Положения и условия 2-летней гарантии Black & Decker и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу www.2helpU.com, или связавшись с местным представительством Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт www.blackanddecker.eu чтобы зарегистрировать свое новое изделие Black & Decker и получать информацию о новинках и специальных предложениях.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Rīga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Rīga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdauci, Rīga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com



LIETUVŠKAI

Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminyje surūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei variklis buvo perkrautas
- jei gaminyje sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- netinkamo montavimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgaliosios technikos.

Garantijai pasinaudoję gaminį, užpildyta garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čeką) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliojoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris	.....
Serijsinis numeris/datos kodas	.....
Vartotojas	.....
Pardavėjas	.....
Data	.....



EESTI

Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile taminiisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisaandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/katalogi number	.....
Seriaanumber/kuupäeva kood	.....
Klient	.....
Müüja	.....
Kuupäev	.....



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2herpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу	.....
Серийный номер / Код даты	.....
Потребитель	.....
Дилер	.....
Дата	.....



LATVIĒŠU

Garantija

Black & Decker garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir radījus šīs klienta juridiskajam tiesībam un tas neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Jā, Black & Decker produkts saņēmu materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cits šīs Klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierīces nepareiza lietošana vai slikta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslogu
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā pielietojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai aprīkoj veikusi persona, kam šādam nolikam nav Black & Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecējumu (čeku) ir jānogādā pārdevējam vai tiesī pilnvarotajam arkopes pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tirvāko Black & Decker servīsu pārstāvi meklējiet mājās lapā: www.2herpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modelis/Katoloda numurs	.....
Seriāls numurs/Datuma kods	.....
Klients	.....
Pārdevējs	.....
Datums	.....